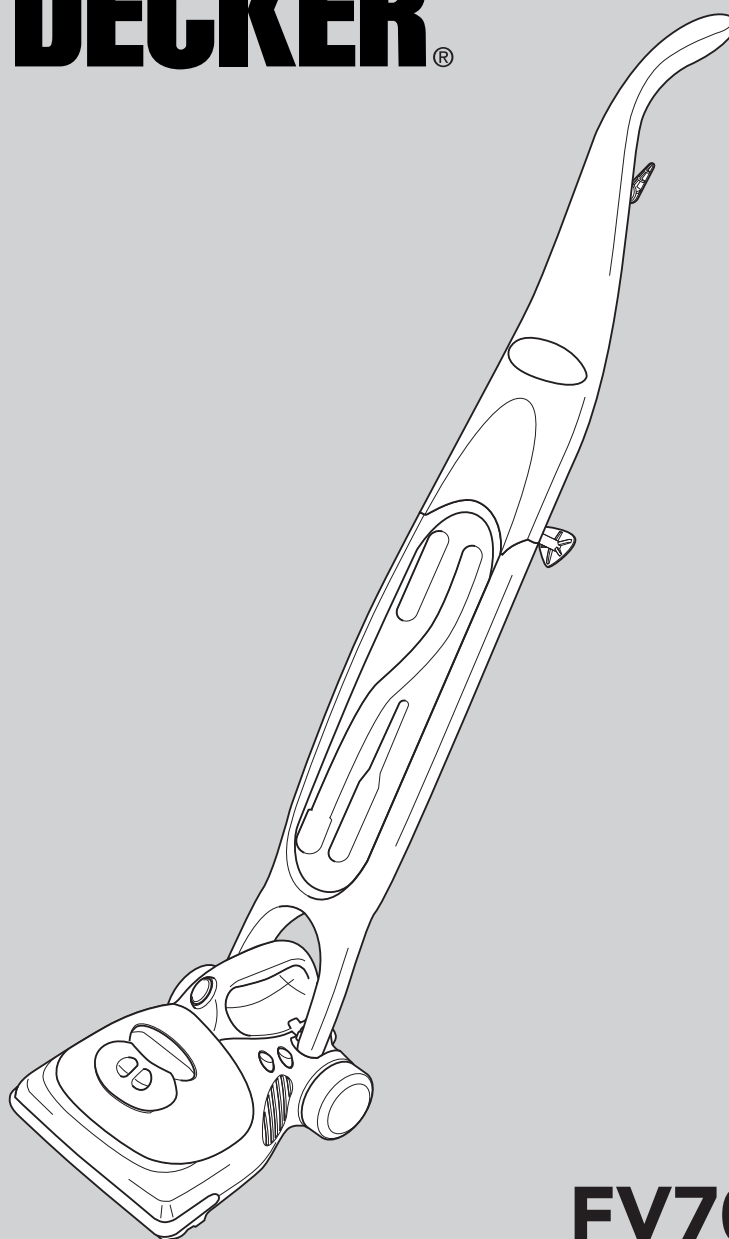




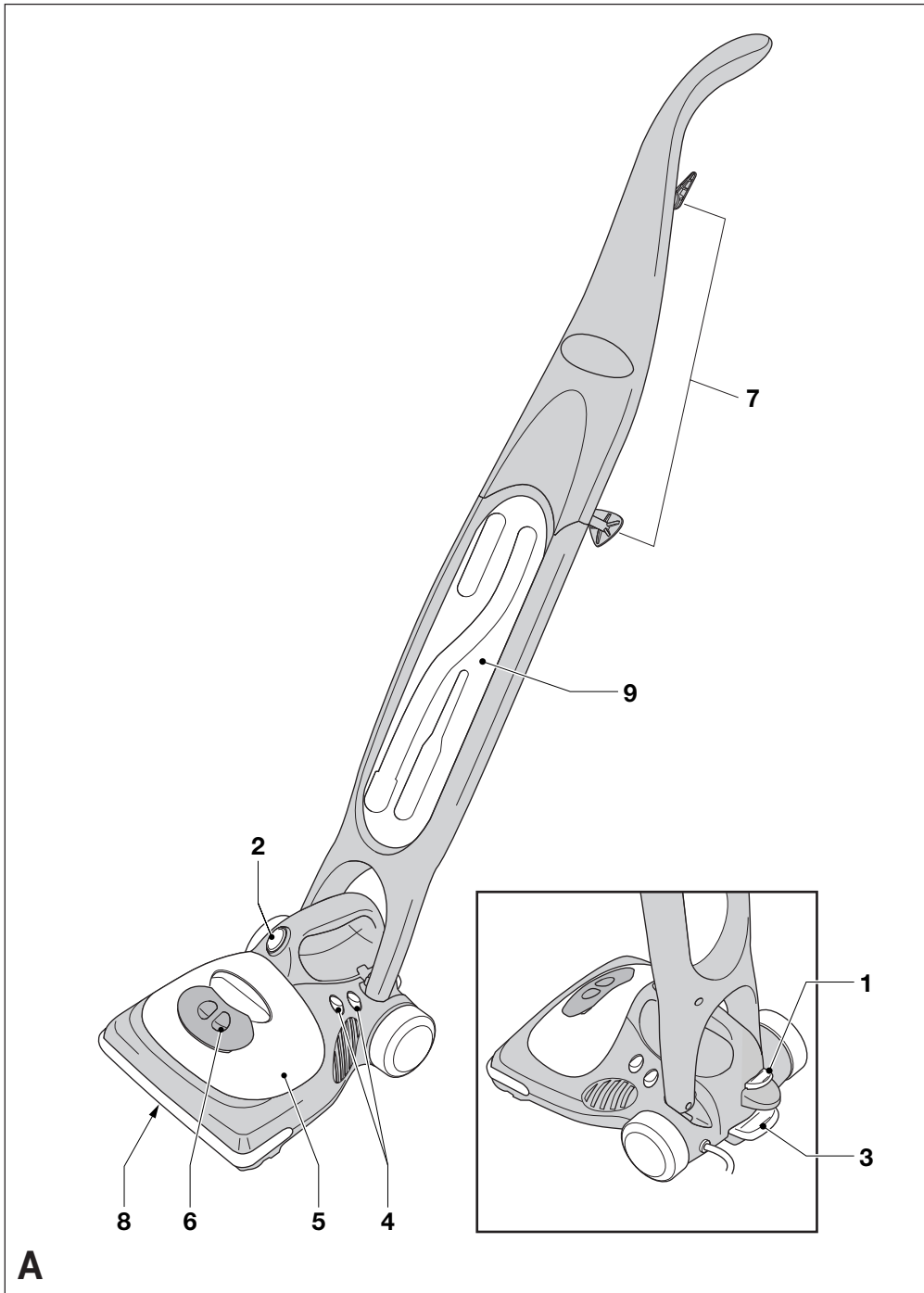
 **BLACK &
DECKER®**

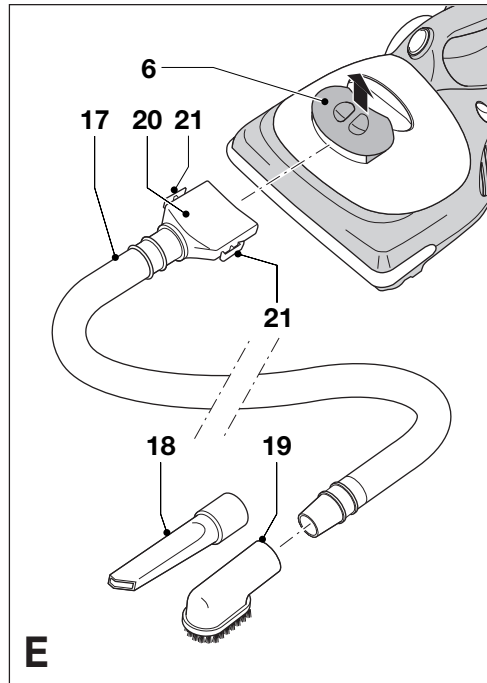
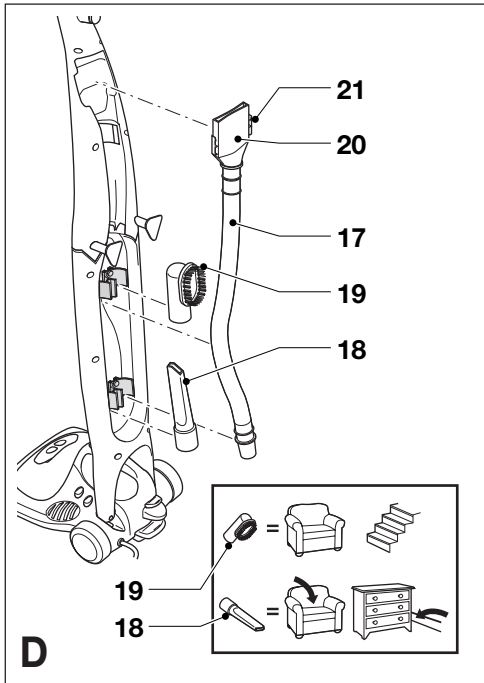
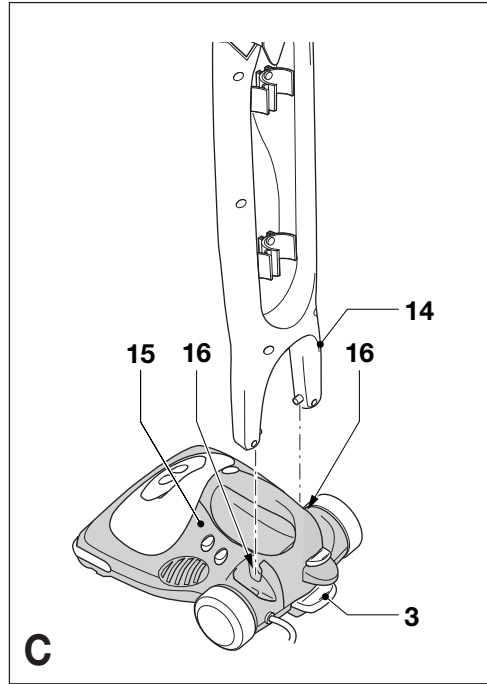
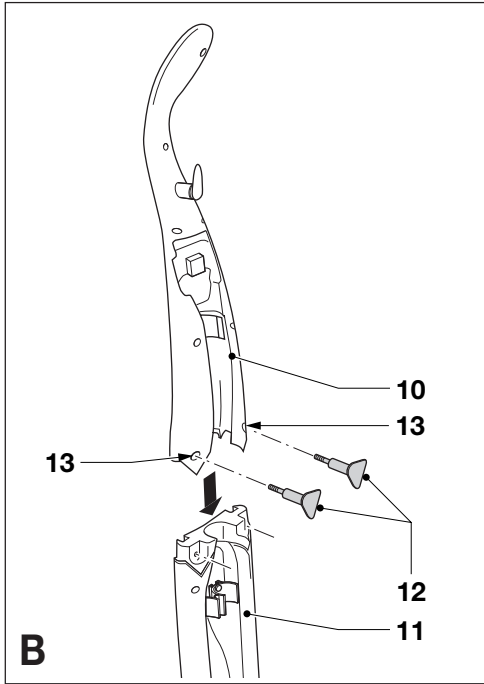


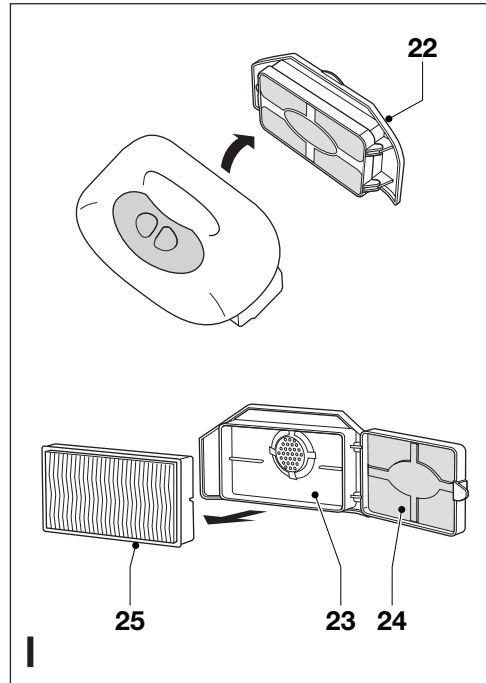
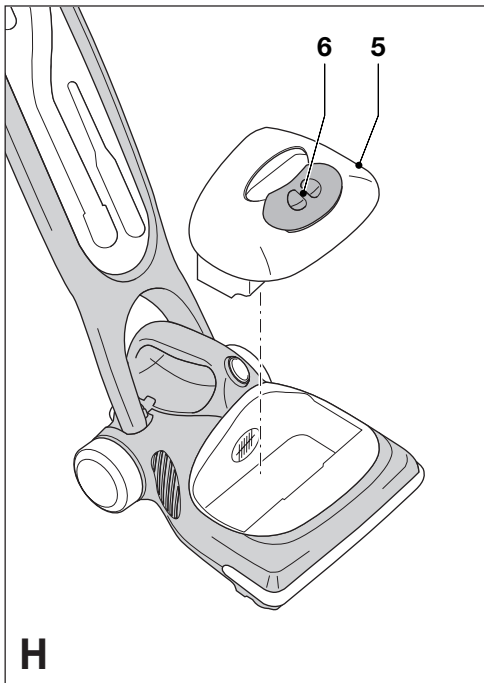
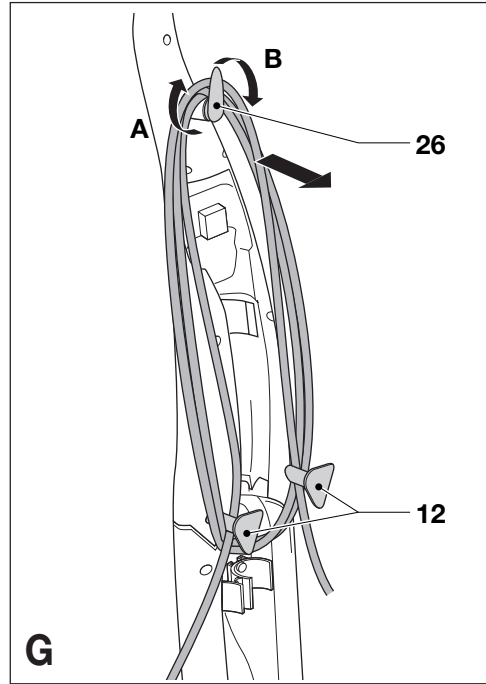
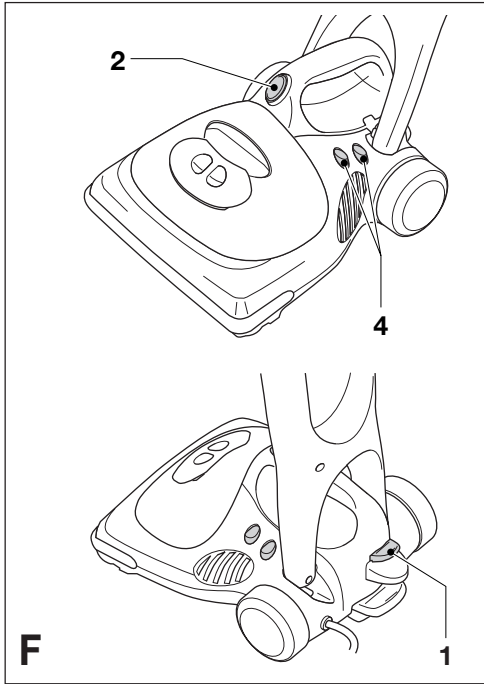
FV7001



English	6
Deutsch	10
Français	15
Italiano	20
Nederlands	25
Español	30
Português	35
Svenska	40
Norsk	44
Dansk	48
Suomi	52
Ελληνικά	56
Türkçe	61









ENGLISH

Dustbuster® Vac FV7001

Thank you for choosing Black & Decker. We hope that you will enjoy using this product for many years.

OVERVIEW (fig. A)

1. Foot-operated on/off switch
2. Hand-operated on/off switch
3. Handle release pedal
4. Mode indicator lights
5. Dust bowl
6. Accessory inlet cover
7. Cord storage
8. Rating plate
9. Accessory storage area

EC DECLARATION OF CONFORMITY



FV7001

Black & Decker declares that these products conform to:
98/37/EC, 89/336/EEC, 73/23/EEC,
EN 55014, EN 60335, EN 61000

L_{pA} (sound pressure)	dB(A)	\$1
L_{WA} (acoustic power)	dB(A)	\$2
Hand/arm weighted vibration value	m/s ²	\$3

Colin Wills
Director of Engineering
BDCl, 4/F, 2 Dai Wang Street
Tai Po Industrial Estate
Tai Po NT, Hong Kong

INTENDED USE

Your Black & Decker Dustbuster® Vac vacuum cleaner has been designed for light dry vacuum cleaning of hard floors, rugs and carpets. This product is intended for household use only.

WARNING SYMBOLS

The following symbols are used in this manual:



Denotes risk of personal injury or damage to the tool in case of non-observance of the instructions in this manual.



Denotes risk of electric shock.

IMPORTANT SAFEGUARDS

- ◆ **Warning!** When using mains-powered appliances, basic safety precautions, including the following, should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock and personal injury.
- ◆ Read all of this manual carefully before using the appliance.
- ◆ The intended use is described in this manual. The use of any accessory or attachment or the performance of any operation with this appliance other than those recommended in this instruction manual may present a risk of personal injury.
- ◆ Retain this manual for future reference.

Using your appliance

- ◆ Do not use the appliance to pick up liquids.
- ◆ Do not use the appliance to pick up any materials that could catch fire.
- ◆ Do not use the appliance near water. Do not immerse the appliance in water.
- ◆ Keep the motor draught away from your eyes and face.
- ◆ Keep children and animals at a safe distance when using this appliance.



ENGLISH

- ◆ Make sure that the appliance is switched off before connecting to or disconnecting from the power supply.
- ◆ Always take care when using the appliance.
- ◆ Never pull the power supply cord to disconnect the plug from the socket. Keep the power supply cord away from heat, oil and sharp edges.
- ◆ Do not use the appliance outdoors.
- ◆ If the power supply cord is damaged during use, disconnect the appliance from the power supply immediately. **Do not touch the power supply cord before disconnecting from the power supply.**
- ◆ Disconnect the appliance from the power supply when not in use, before fitting or removing parts and before cleaning.

Safety of others

- ◆ Do not allow children or any person unfamiliar with these instructions to use the appliance.
- ◆ Do not allow children or animals to come near the work area or to touch the appliance or power supply cord. Close supervision is necessary when the appliance is used near children.

After use

- ◆ Switch off and remove the plug from the socket before leaving the appliance unattended and before changing, cleaning or inspecting any parts of the appliance.
- ◆ When not in use, the appliance should be stored in a dry place. Children should not have access to stored appliances.

Inspection and repairs

- ◆ Before use, check the appliance for damaged or defective parts. Check for breakage of parts, damage to switches and any other conditions that may affect its operation.
- ◆ Do not use the appliance if any part is damaged or defective.
- ◆ Have any damaged or defective parts repaired or replaced by an authorised repair agent.
- ◆ Before use, check the power supply cord for signs of damage, ageing and wear.

- ◆ Do not use the appliance if the power supply cord or mains plug is damaged or defective.
- ◆ If the power supply cord or mains plug is damaged or defective it must be repaired by an authorised repair agent in order to avoid a hazard. Do not cut the power supply cord and do not attempt to repair it yourself.
- ◆ Never attempt to remove or replace any parts other than those specified in this manual.

ELECTRICAL SAFETY

- ◆ Before use, check that the mains voltage corresponds to the voltage on the rating plate.



This appliance is double insulated in accordance with EN 60335; therefore no earth wire is required.

ASSEMBLY



Before assembly, make sure that the appliance is switched off and unplugged.

Assembling the long handle (fig. B)

- ◆ Place the upper part (10) of the handle onto the lower part (11) as shown.
- ◆ Insert the two screws (12) into the mounting holes (13).
- ◆ Tighten the screws.

Fitting and removing the long handle (fig. C)

You can use the appliance either with the long handle as an upright cleaner or without the long handle as a hand held cleaner. The upright cleaner is ideal for cleaning larger floor surfaces, whereas the hand held cleaner is for use on smaller floor surfaces, on upholstery and in confined spaces. When using the appliance as a hand held cleaner, you can also use the accessories (see below).

Fitting

- ◆ Place the motor unit (15) on the floor.
- ◆ Hold the handle (14) vertically above the mounting slots (16) as shown.
- ◆ Press the handle into the slots until it clicks into place.



ENGLISH

Removing

- ◆ Make sure that the handle (14) is vertical.
- ◆ Keep the release pedal (3) depressed.
- ◆ Pull the handle vertically out of the mounting slots.

Fitting and removing accessories (fig. D & E)

This appliance is supplied with the following accessories:

- a flexible connecting hose (17)
- a crevice tool (18) for confined spaces
- a hard brush (19) for furniture and stairs

Fitting

- ◆ Take the appropriate accessories from the appliance.
- ◆ Lift the accessory inlet cover (6) to reveal the accessory inlet.
- ◆ Insert the flat end (20) of the connecting hose into the inlet.
- ◆ Attach the other end of the hose to the accessory.

Removing


- ◆ Keep the clips (21) on the flat end of the hose depressed.
- ◆ Pull the hose out of the accessory inlet.
- ◆ Pull the accessory off the hose.
- ◆ Push the accessories into their respective holders (9) until they click into place.

USE


Switching on and off (fig. F)

The appliance can be operated using either the foot-operated on/off switch (1) or the hand-operated on/off switch (2).

Cleaning hard floors or cleaning using accessories

- ◆ Press the on/off switch once to switch the appliance on.
The mode indicator light (4) with the symbol  will light up.
- ◆ Press the on/off switch twice to switch the appliance off.

Cleaning carpets and rugs

- ◆ Press the on/off switch twice to switch the appliance and the brush roller on.
The mode indicator light (4) with the symbol  will light up.
- ◆ Press the on/off switch once to switch the appliance off.

Storing the cord (fig. G)

- ◆ Set the hook (26) to the up position (A).
- ◆ Wind the cord around the hook (26) and the two screw-in hooks (12).
To remove the cord:
- ◆ Set the hook (26) to the down position (B) to release the cord.

Emptying the dust bowl (fig. H & I)

- ◆ Make sure that the accessory inlet cover (6) is closed.
- ◆ Lift the dust bowl (5) from the appliance.
- ◆ Take the filter unit (22) off the dust bowl.
- ◆ Empty the dust bowl.
- ◆ Fit the filter unit back onto the dust bowl.
- ◆ Fit the dust bowl into the appliance. Make sure it clicks into position.

CLEANING AND MAINTENANCE



Before cleaning and maintenance, switch the appliance off and unplug it.

Cleaning

- ◆ Regularly wipe the appliance with a damp cloth. Do not use any abrasive or solvent-based cleaner. Do not immerse the appliance in water.

Cleaning the dust bowl and filters (fig. H & I)

The filters are reusable and should be cleaned regularly.

- ◆ Make sure that the accessory inlet cover (6) is closed.
- ◆ Lift the dust bowl (5) from the appliance.
- ◆ Take the filter unit (22) off the dust bowl.
- ◆ Empty the dust bowl and clean it using a soft brush or a damp cloth. Do not use any abrasive or solvent-based cleaner.



ENGLISH

- ◆ Brush any loose dust off the filter unit (22).
- ◆ Open the hard filter (24) and lift the soft filter (25) out of the filter holder (23).
- ◆ Wash the filters in warm, soapy water.
- ◆ Make sure that the dust bowl and filters are completely dry.
- ◆ Place the soft filter (25) back into the filter holder (23).
- ◆ Close the hard filter (24) and fit the filter unit (22) back onto the dust bowl.
- ◆ Fit the dust bowl into the appliance. Make sure it clicks into position.

Important! Optimum dust collection will only be achieved with clean filters and an empty dust bowl.



Never use the appliance without the filters.

Fitting new filters (fig. H & I)

The filters should be replaced every 6-9 months and whenever worn or damaged. Replacement filters are available from your Black & Decker dealer (cat. no. FVF50).

- ◆ Remove the soft filter (25) as described above.
- ◆ Place the new soft filter into the filter holder (23).
- ◆ To replace the hard filter (24), unclip it from its hinges and clip the new filter into place.
- ◆ Close the hard filter and fit the filter unit (22) back onto the dust bowl.
- ◆ Fit the dust bowl into the appliance. Make sure it clicks into position.

PROTECTING THE ENVIRONMENT



Black & Decker provides a facility for recycling Black & Decker products once they have reached the end of their working life. This service is provided free of charge. To take advantage of this service please return your product to any authorised repair agent who will collect them on our behalf.

You can check the location of your nearest authorised repair agent by contacting your local Black & Decker office at the address indicated in this manual. Alternatively, a list of authorised Black & Decker repair agents and full details of our after-sales service and contacts are available on the Internet at: www.2helpU.com.

GUARANTEE

Black & Decker is confident of the quality of its products and offers an outstanding guarantee. This guarantee statement is in addition to and in no way prejudices your statutory rights. The guarantee is valid within the territories of the Member States of the European Union and the European Free Trade Area.

If a Black & Decker product becomes defective due to faulty materials, workmanship or lack of conformity, within 24 months from the date of purchase, Black & Decker guarantees to replace defective parts, repair products subjected to fair wear and tear or replace such products to ensure minimum inconvenience to the customer unless:

- ◆ The product has been used for trade, professional or hire purposes;
- ◆ The product has been subjected to misuse or neglect;
- ◆ The product has sustained damage through foreign objects, substances or accidents;
- ◆ Repairs have been attempted by others than authorised repair agents or Black & Decker service staff.

To claim on the guarantee, you will need to submit proof of purchase to the seller or an authorised repair agent. You can check the location of your nearest authorised repair agent by contacting your local Black & Decker office at the address indicated in this manual. Alternatively, a list of authorised Black & Decker repair agents and full details of our after-sales service and contacts are available on the Internet at: www.2helpU.com.



DEUTSCH

Dustbuster® Vac FV7001

Vielen Dank, daß Sie sich für Black & Decker entschieden haben. Wir hoffen, daß Sie dieses Produkt viele Jahre mit Freude verwenden werden.

ÜBERSICHT (Abb. A)

1. Fußbetätigter Ein-/Aus-Schalter
2. Handbetätigter Ein-/Aus-Schalter
3. Handgriff-Entriegelungspedal
4. Betriebsart-Anzeigelampen
5. Schmutzfangbehälter
6. Zubehörkastendeckel
7. Leitungsaufbewahrung
8. Datenplakette
9. Zubehör-Aufbewahrungsbereich

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG



FV7001

Black & Decker erklärt hiermit, daß diese Geräte entsprechend folgenden Richtlinien und Normen konzipiert wurden: 98/37/EWG, 89/336/EWG, 73/23/EWG, EN 55014, EN 60335, EN 61000

L_{pA} (Schalldruck)	dB(A)	\$1
L_{WA} (Schalleistung)	dB(A)	\$2
Gewichteter Effektivwert der Beschleunigung	m/s^2	\$3

Colin Wills
Director of Engineering
BDCI, 4/F, 2 Dai Wang Street
Tai Po Industrial Estate
Tai Po NT, Hong Kong

BESTIMMUNGSGEMÄSSE

VERWENDUNG

Ihr Black & Decker Dustbuster® Vac Staubsauger wurde für die leichte Trockenreinigung von harten Fußböden, Vorlegern und Teppichen konstruiert. Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz vorgesehen.

WARNSYMBOL

Folgende Warnsymbole werden in dieser Anleitung verwendet:



Verletzungsgefahr oder mögliche Beschädigung des Produktes infolge der Nichtbeachtung der Anweisungen in dieser Anleitung!



Gefahr eines elektrischen Schlages.

WICHTIGE SICHERHEITSMASSNAHMEN

- ◆ **Achtung!** Bei der Verwendung elektrischer Geräte sind zum Schutz gegen Feuergefahr, gegen elektrischen Schlag sowie gegen Körperverletzungen grundlegende Sicherheitsmaßnahmeneinschließlich der folgenden Vorschriften zu beachten.
- ◆ Lesen Sie diese Anleitung gründlich durch, bevor Sie das Gerät verwenden.
- ◆ Die bestimmungsgemäße Verwendung ist in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Das Verwenden anderer als der in dieser Anleitung empfohlenen Vorsatzgeräte und Zubehörteile oder die Ausführung von Arbeiten mit diesem Gerät, die nicht der bestimmungsgemäßen Verwendung entsprechen, kann zu Unfallgefahren führen.
- ◆ Bewahren Sie diese Anleitung auf.

Gebrauch des Gerätes

- ◆ Saugen Sie keine Flüssigkeiten mit dem Gerät auf.
- ◆ Saugen Sie kein feuergefährliches Material mit dem Gerät auf.



DEUTSCH

- ◆ Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser. Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser ein.
- ◆ Halten Sie den Saugstutzen von Augen und Gesicht fern.
- ◆ Halten Sie Kinder und Tiere beim Gebrauch des Gerätes in einem sicheren Abstand.
- ◆ Stellen Sie sicher, daß das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie es mit der Stromversorgung verbinden oder von ihr trennen.
- ◆ Gehen Sie beim Gebrauch des Geräts stets vorsichtig vor.
- ◆ Benutzen Sie das Kabel nicht, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Schützen Sie das Kabel vor Hitze, Öl und scharfen Kanten.
- ◆ Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
- ◆ Wird das Kabel während des Gebrauchs beschädigt, trennen Sie das Gerät sofort vom Netz. Berühren Sie das Kabel nicht, solange es noch am Netz angeschlossen ist.
- ◆ Trennen Sie das Gerät vom Netz, wenn es nicht gebraucht wird, bevor Teile angebracht oder entfernt werden und bevor das Gerät gereinigt wird.

Sicherheit anderer Personen

- ◆ Untersagen Sie Kindern sowie Personen, die sich mit dem Inhalt dieser Anleitung nicht auskennen, die Verwendung dieses Geräts.
- ◆ Halten Sie Kinder und Tiere vom Arbeitsbereich fern, und sorgen Sie dafür, daß das Gerät und das Netzkabel nicht berührt wird. Wird das Gerät in der Nähe von Kindern verwendet, so ist äußerste Achtsamkeit erforderlich.

Nach dem Gebrauch

- ◆ Schalten Sie das Gerät aus, und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie das Gerät unbeaufsichtigt zurücklassen und bevor Sie Teile des Gerätes verändern, reinigen oder überprüfen.
- ◆ Unbenutzte Geräte sind an einem trockenen Ort aufzubewahren. Kinder sollten keinen Zugang zu aufbewahrten Geräten haben.

Inspektion und Reparaturen

- ◆ Überprüfen Sie das Gerät vor dem Gebrauch auf beschädigte oder defekte Teile. Prüfen Sie, ob Teile gebrochen, Schalter beschädigt oder andere Zustände eingetreten sind, die die Funktion des Gerätes beeinträchtigen.
- ◆ Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn irgendein Teil defekt ist.
- ◆ Lassen Sie defekte Teile immer von einer unserer Kundendienstwerkstätten reparieren oder austauschen.
- ◆ Überprüfen Sie vor dem Gebrauch das Netzkabel auf Beschädigung, Alterung und Verschleiß.
- ◆ Verwenden Sie das Gerät nicht, falls das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt ist.
- ◆ Falls das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt ist, so sind die beschädigten Teile von einer autorisierten Reparaturwerkstatt auszutauschen, um Gefahren vorzubeugen. Schneiden Sie nicht in das Netzkabel, und versuchen Sie nicht, das Kabel selbst zu reparieren.
- ◆ Versuchen Sie nie, irgendwelche Teile zu entfernen oder auszutauschen, die nicht in der Anleitung beschrieben werden.

ELEKTRISCHE SICHERHEIT

- ◆ Überprüfen Sie vor der Verwendung, ob die Netzspannung mit der Spannung auf der Datenplakette übereinstimmt.



Dieses Gerät ist gemäß EN 60335 zweifach isoliert; eine Erdleitung ist somit nicht erforderlich.

MONTAGE



Vergewissern Sie sich vor der Montage, daß das Gerät ausgeschaltet ist und daß der Netzstecker gezogen wurde.

Montage des langen Handgriffs (Abb. B)

- ◆ Setzen Sie wie angegeben den oberen Teil (10) des Handgriffs auf den unteren Teil (11).
- ◆ Setzen Sie die beiden Schrauben (12) in die Befestigungslöcher (13) ein.
- ◆ Ziehen Sie die Schrauben fest.

DEUTSCH

Anbringen und Entfernen des langen Handgriffs (Abb. C)

Sie können das Gerät entweder mit dem langen Handgriff als aufrecht stehenden Staubsauger, oder aber ohne den langen Handgriff als Handstaubsauger verwenden. Der aufrecht stehende Staubsauger ist ideal für die Reinigung größerer Bodenflächen, während der Handstaubsauger für die Reinigung kleinerer Bodenflächen, Polster und unzugänglicher Stellen geeignet ist. Wird das Gerät als Handstaubsauger verwendet, so können Sie auch die Zubehörteile verwenden (siehe unten).

Anbringen

- ◆ Setzen Sie die Motoreinheit (15) auf den Boden.
- ◆ Halten Sie den Handgriff (14) wie angegeben senkrecht über die Befestigungsschlitze (16).
- ◆ Drücken Sie den Handgriff in die Schlitze, bis er in seiner Lage einrastet.

Entfernen

- ◆ Stellen Sie sicher, daß sich der Handgriff (14) in der senkrechten Lage befindet.
- ◆ Halten Sie das Entriegelungspedal (3) gedrückt.
- ◆ Ziehen Sie den Handgriff senkrecht aus den Befestigungsschlitzen.

Anbringen und Entfernen des Zubehörs (Abb. D & E)

Im Lieferumfang dieses Geräts sind folgende Zubehörteile enthalten:

- flexibler Verbindungsschlauch (17)
- Fugendüse (18) für unzugängliche Stellen
- harte Bürste (19) für Möbel und Treppen

Anbringen

- ◆ Entfernen Sie das entsprechende Zubehörteil vom Gerät.
- ◆ Heben Sie den Zubehörcastendeckel (6) hoch, um den Kasten zu öffnen.
- ◆ Setzen Sie das flache Ende (20) des Verbindungsschlauchs in den Stutzen.
- ◆ Bringen Sie am anderen Schlauchende das Zubehör an.

Entfernen


- ◆ Halten Sie die Clips (21) am flachen Ende des Schlauchs gedrückt.
- ◆ Ziehen Sie den Schlauch aus dem Zubehörcasten.
- ◆ Ziehen Sie das Zubehör vom Schlauch ab.
- ◆ Drücken Sie die Zubehörteile in ihre entsprechenden Halter (9), bis sie in ihrer Lage einrasten.

GEBRAUCH


Ein- und Ausschalten (Abb. F)

Das Gerät kann entweder mit dem fußbetätigten Ein-/Aus-Schalter (1) oder mit dem handbetätigten Ein-/Aus-Schalter (2) betätigt werden.

Das Reinigen harter Böden oder das Reinigen mit den Zubehörteilen

- ◆ Drücken Sie zum Einschalten des Geräts den Ein-/Aus-Schalter ein Mal.
Die Betriebsart-Anzeigelampe (4) mit dem Symbol  leuchtet nun auf.
- ◆ Drücken Sie zum Ausschalten des Geräts den Ein-/Aus-Schalter zwei Mal.

Das Reinigen von Teppichen und Vorlegern

- ◆ Drücken Sie zum Einschalten des Geräts und der Bürstenrolle den Ein-/Aus-Schalter zwei Mal.
Die Betriebsart-Anzeigelampe (4) mit dem Symbol  leuchtet nun auf.
- ◆ Drücken Sie zum Ausschalten des Geräts den Ein-/Aus-Schalter ein Mal.

Aufbewahrung des Kabels (Abb. G)

- ◆ Bringen Sie den Haken (26) in die obere Stellung (A).
- ◆ Wickeln Sie das Kabel um den Haken (26) und die beiden einschraubbaren Haken (12).
Um das Kabel abzuwickeln:
- ◆ Bringen Sie den Haken (26) in die untere Stellung (B), um das Kabel freizugeben.

Leeren des Schmutzfangbehälters (Abb. H & I)

- ◆ Stellen Sie sicher, daß der Zubehörcastendeckel (6) geschlossen ist.
- ◆ Heben Sie den Schmutzfangbehälter (5) vom Gerät.



DEUTSCH

- ◆ Nehmen Sie die Filtereinheit (22) vom Schmutzfangbehälter.
- ◆ Leeren Sie den Schmutzfangbehälter.
- ◆ Setzen Sie die Filtereinheit wieder auf den Schmutzfangbehälter.
- ◆ Setzen Sie den Schmutzfangbehälter wieder in das Gerät. Stellen Sie sicher, daß der Schmutzfangbehälter in seiner Lage einrastet.

REINIGUNG UND WARTUNG



Bevor Sie irgendwelche Reinigungs- und Wartungsarbeiten vornehmen, schalten Sie das Gerät aus, und ziehen Sie den Netzstecker.

Reinigung

- ◆ Wischen Sie das Gerät regelmäßig mit einem feuchten Tuch ab. Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel oder Reinigungsmittel auf Lösungsmittelbasis. Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser ein.

Reinigung des Schmutzfangbehälters und der Filter (Abb. H & I)

Die Filter sind wiederverwendbar und sollten regelmäßig gereinigt werden.

- ◆ Stellen Sie sicher, daß der Zubehörkastendeckel (6) geschlossen ist.
- ◆ Heben Sie den Schmutzfangbehälter (5) vom Gerät.
- ◆ Nehmen Sie die Filtereinheit (22) vom Schmutzfangbehälter.
- ◆ Leeren Sie den Schmutzfangbehälter, und reinigen Sie ihn mit einer weichen Bürste oder einem feuchten Tuch. Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel oder Reinigungsmittel auf Lösungsmittelbasis.
- ◆ Bürsten Sie lockeren Staub von der Filtereinheit (22).
- ◆ Öffnen Sie den Hartfilter (24), und heben Sie den Weichfilter (25) aus dem Filterhalter (23) heraus.
- ◆ Waschen Sie die Filter in warmem Seifenwasser.
- ◆ Stellen Sie sicher, daß der Schmutzfangbehälter und die Filter vollkommen trocken sind.

- ◆ Setzen Sie den Weichfilter (25) zurück in den Filterhalter (23).
- ◆ Schließen Sie den Hartfilter (24), und setzen Sie die Filtereinheit (22) zurück auf den Schmutzfangbehälter.
- ◆ Setzen Sie den Schmutzfangbehälter wieder in das Gerät. Stellen Sie sicher, daß der Schmutzfangbehälter in seiner Lage einrastet.

Wichtig! Eine optimale Schmutzaufnahme kann nur bei sauberen Filtern und leerem Schmutzfangbehälter erzielt werden.



Verwenden Sie das Gerät nie ohne die Filter.

Einbau neuer Filter (Abb. H & I)

Die Filter sollten alle 6 bis 9 Monate sowie bei Verschleiß oder Beschädigung erneuert werden. Ersatzfilter erhalten Sie bei Ihrem Black & Decker Händler (Kat.-Nr. \$\$\$\$).

- ◆ Entfernen Sie den Weichfilter (25) wie oben beschrieben.
- ◆ Setzen Sie den neuen Weichfilter in den Filterhalter (23).
- ◆ Um den Hartfilter (24) zu erneuern, lösen Sie ihn aus seinen Scharnieren, und lassen Sie den neuen Filter in seiner Lage einrasten.
- ◆ Schließen Sie den Hartfilter, und setzen Sie die Filtereinheit (22) zurück auf den Schmutzfangbehälter.
- ◆ Setzen Sie den Schmutzfangbehälter wieder in das Gerät. Stellen Sie sicher, daß der Schmutzfangbehälter in seiner Lage einrastet.

UMWELTSCHUTZ



Black & Decker nimmt Ihre ausgedienten Black & Decker Geräte gern zurück und sorgt für eine umweltfreundliche Entsorgung. Diese Dienstleistung ist für Sie kostenlos. Um diese Dienstleistung in Anspruch zu nehmen, geben Sie das Gerät bitte bei einer autorisierten Reparaturwerkstatt ab, die für uns die Einsammlung übernimmt.



DEUTSCH

Die Adresse des zuständigen Büros von Black & Decker finden Sie in dieser Anleitung, darüber läßt sich die nächstgelegene Vertragswerkstatt ermitteln. Außerdem ist eine Liste der Vertragswerkstätten und aller Kundendienststellen von Black & Decker sowie der zuständigen Ansprechpartner im Internet zu finden unter: **www.2helpU.com**.

Außerdem ist eine Liste der Vertragswerkstätten und aller Kundendienststellen von Black & Decker sowie der zuständigen Ansprechpartner im Internet zu finden unter: **www.2helpU.com**.

GARANTIE

Black & Decker vertraut auf die Qualität der eigenen Geräte und bietet dem Käufer eine außergewöhnliche Garantie. Diese Garantiezusage versteht sich unbeschadet der gesetzlichen Gewährleistungsansprüche und schränkt diese keinesfalls ein. Sie gilt in sämtlichen Mitgliedsstaaten der Europäischen Union und der Europäischen Freihandelszone EFTA.

Tritt innerhalb von 24 Monaten ab Kaufdatum an einem Gerät von Black & Decker ein auf Material- oder Verarbeitungsfehler zurückzuführender Mangel auf, garantiert Black & Decker den Austausch defekter Teile, die Reparatur von Geräten mit üblichem Verschleiß bzw. den Austausch eines mangelhaften Geräts, ohne den Kunden dabei mehr als unbedingt nötig in Anspruch zu nehmen, allerdings vorbehaltlich folgender Ausnahmen:

- ◆ wenn das Gerät gewerblich, beruflich oder im Verleihgeschäft benutzt wurde;
- ◆ wenn das Gerät mißbräuchlich verwendet oder mit mangelnder Sorgfalt behandelt wurde;
- ◆ wenn das Gerät durch irgendwelche Fremdeinwirkung beschädigt wurde;
- ◆ wenn ein unbefugter Reparaturversuch durch anderes Personal als das einer Vertragswerkstatt oder des Black & Decker-Kundendienstes unternommen wurde.

Zur Inanspruchnahme dieser Garantie ist dem Verkäufer bzw. der Vertragswerkstatt ein Kaufnachweis vorzulegen. Die Adresse des zuständigen Büros von Black & Decker steht in dieser Anleitung, darüber läßt sich die nächstgelegene Vertragswerkstatt ermitteln.



FRANÇAIS

Dustbuster® Vac FV7001

Nous vous remercions d'avoir choisi Black & Decker. Nous espérons que vous profiterez longtemps de ce produit.

APERÇU (fig. A)

1. Pédale - Interrupteur marche/arrêt
2. Interrupteur manuel marche/arrêt
3. Pédale de libération de la poignée
4. Voyants lumineux de mode
5. Réservoir à poussières
6. Couvercle d'entrée d'accessoires
7. Compartiment de rangement du câble
8. Plaque d'identification
9. Compartiment de rangement des accessoires

DECLARATION DE CONFORMITE CE



FV7001

Black & Decker déclare que ces appareils sont conformes aux normes:
98/37/CEE, 89/336/CEE, 73/23/CEE,
EN 55014, EN 60335, EN 61000

L_{pA} (pression acoustique)	dB(A)	\$1
L_{WA} (puissance acoustique)	dB(A)	\$2
Niveau de vibration main/bras	m/s^2	\$3

Colin Wills
Director of Engineering
BDCl, 4/F, 2 Dai Wang Street
Tai Po Industrial Estate
Tai Po NT, Hong Kong

UTILISATION PREVUE

Votre Dustbuster® Vac de Black & Decker a été conçu pour nettoyer les sols durs, les tapis et les moquettes. Ce produit a été conçu uniquement pour une utilisation domestique.

SYMBOLES DE MISE EN GARDE

Les symboles suivants sont utilisés dans le présent manuel :



Indique qu'en cas de non-respect des instructions du présent manuel, il y a risque de blessure ou risque de dégradation de l'outil.



Indique le risque de décharge électrique.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

- ◆ **Attention!** Lors de l'utilisation d'outils électriques, observez les consignes de sécurité élémentaires, y compris celles qui suivent afin de réduire les risques d'incendie, d'électrocution et de blessures.
- ◆ Lisez et observez attentivement les instructions avant d'utiliser l'appareil.
- ◆ Le domaine d'utilisation de l'appareil est décrit dans le présent manuel.
L'utilisation d'accessoires autres que ceux recommandés dans le présent manuel pourrait entraîner un risque de blessure.
- ◆ Conservez ces instructions à titre de référence.

Utilisation de l'appareil

- ◆ N'utilisez pas l'appareil pour aspirer des liquides.
- ◆ N'utilisez pas l'appareil pour aspirer des matières inflammables.
- ◆ N'utilisez pas l'appareil près de l'eau. N'immergez pas l'appareil dans l'eau.
- ◆ Tenez le visage et les yeux éloignés du courant d'air provoqué par le moteur.
- ◆ Lors de l'utilisation de l'appareil, gardez les enfants et les animaux à une distance sécuritaire.

FRANÇAIS

- ◆ Vérifiez que l'outil est bien éteint avant de le brancher ou de le débrancher du secteur.
- ◆ Utilisez toujours cet outil avec précaution.
- ◆ Ne tirez jamais sur le câble électrique pour débrancher la prise du secteur. Préservez le câble de la chaleur, de l'huile et des arêtes tranchantes.
- ◆ N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
- ◆ Si le câble électrique est endommagé pendant l'utilisation, débranchez l'outil immédiatement. Ne touchez pas le câble électrique avant de le débrancher du secteur.
- ◆ Débranchez l'outil du secteur lorsque vous ne l'utilisez pas, avant d'installer ou d'enlever des pièces et avant de le nettoyer.

Sécurité des tierces personnes

- ◆ Ne laissez jamais aucun enfant ou aucune personne non familiarisée avec ces instructions utiliser cet outil.
- ◆ Ne laissez pas les enfants ou les animaux s'approcher de l'aire de travail ou toucher l'outil ou le câble d'alimentation. Il faut redoubler de vigilance lorsque l'outil est utilisé à proximité d'enfants.

Après utilisation

- ◆ Débranchez l'outil du secteur avant de le laisser sans surveillance et avant de remplacer, de nettoyer ou de contrôler une pièce quelconque de l'ensemble.
- ◆ Rangez l'appareil dans un endroit sec. Ne laissez pas les enfants s'approcher des appareils, même quand ils sont rangés.

Vérifications et réparations

- ◆ Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez qu'il n'est pas endommagé et qu'il n'y a pas de pièces défectueuses. Assurez-vous que les pièces et les boutons ne sont pas endommagés et recherchez toute autre condition qui pourrait nuire à son fonctionnement.
- ◆ N'utilisez pas l'appareil si une pièce est endommagée ou défectueuse.
- ◆ Faites réparer ou remplacer toute pièce endommagée par un réparateur agréé.
- ◆ Avant d'utiliser l'outil, vérifiez que le câble secteur n'est pas endommagé ni usé.

- ◆ N'utilisez pas cet outil si le câble électrique ou la prise du secteur sont endommagés ou défectueux.
- ◆ Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un réparateur agréé pour éviter tout accident. Ne coupez pas le câble électrique et n'essayez pas de le réparer vous-même.
- ◆ N'essayez jamais d'enlever ou de changer des pièces autres que celles qui sont spécifiées dans ce manuel.

SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

- ◆ Avant utilisation, vérifiez que la tension du secteur correspond à la tension indiquée sur la plaque d'identification.



Ce chargeur à double isolation est conforme à la norme EN 60335; un branchement à la terre n'est donc pas nécessaire.

ASSEMBLAGE



Avant l'assemblage, assurez-vous que l'outil est éteint et débranché.

Assemblage de la poignée longue (fig. B)

- ◆ Placez la partie supérieure (10) de la poignée sur la partie inférieure (11) comme indiqué.
- ◆ Insérez les deux vis (12) dans les trous de montage (13).
- ◆ Serrez les vis.

Installation et retrait de la poignée longue (fig. C)

Vous pouvez utiliser l'outil avec la poignée longue comme nettoyeur droit ou sans la poignée longue comme nettoyeur portatif. Le nettoyeur droit est idéal pour aspirer de grandes surfaces au sol, alors que le nettoyeur portatif est utilisé pour nettoyer de petites surfaces au sol, pour l'ameublement et dans les espaces étroits. Lorsque vous utilisez l'appareil comme nettoyeur portatif, vous pouvez aussi utiliser les accessoires (voir ci-dessous).

Montage

- ◆ Placez le bloc moteur (15) au sol.
- ◆ Tenez la poignée (14) verticalement au-dessus des encoches de montage (16) comme indiqué.



FRANÇAIS

- ◆ Enfoncez la poignée dans les encoches jusqu'à ce qu'un "click" vous indique qu'elle est bien en place.

Démontage

- ◆ Vérifiez que la poignée (14) est bien verticale.
- ◆ Maintenez la pédale de libération (3) enfoncée.
- ◆ Extrayez la poignée verticalement des encoches de montage.

Mise en place et retrait des accessoires (fig. D & E)

L'outil est équipé des accessoires suivants :

- un tuyau de raccord souple (17)
- une tuyère (18) pour les espaces clos
- une brosse rigide (19) pour les meubles et les escaliers

Montage

- ◆ Sortez les accessoires appropriés de leur support.
- ◆ Soulevez le couvercle recouvrant l'orifice de raccordement des accessoires (6).
- ◆ Insérez l'embout plat (20) du tuyau de connexion dans l'orifice de raccordement.
- ◆ Fixez l'autre extrémité du tuyau à l'accessoire.

Démontage


- ◆ Enfoncez les clips (21) sur l'embout plat du tuyau.
- ◆ Extrayez le tuyau de l'orifice de raccordement des accessoires.
- ◆ Extrayez l'accessoire du tuyau.
- ◆ Enfoncez les accessoires dans les supports correspondants jusqu'au fond (9) (un "clic" vous indique qu'ils sont bien fixés).

UTILISATION

Démarrage et arrêt (fig. F)


Cet appareil peut être mis en marche soit par une pédale de marche/arrêt (1), soit par un interrupteur manuel de marche/arrêt (2).

Nettoyage de sols durs ou nettoyage à l'aide d'accessoires.

- ◆ Appuyez une fois sur l'interrupteur de marche/arrêt pour allumer l'appareil.
Le voyant lumineux de mode (4) avec le symbole  s'allume.

- ◆ Appuyez deux fois sur l'interrupteur de marche/arrêt pour allumer l'appareil.

Nettoyage des tapis et des moquettes.

- ◆ Appuyez deux fois sur l'interrupteur de marche/arrêt pour allumer l'appareil et le balai-brosse.
Le voyant lumineux de mode (4) avec le symbole  s'allume.
- ◆ Appuyez une fois sur l'interrupteur de marche/arrêt pour éteindre l'appareil.

Rangement du câble (fig. G)

- ◆ Placez le crochet (26) en position levée (A).
- ◆ Enroulez le câble autour du crochet (26) et des deux crochets à visser (12).
Pour enlever le câble.
- ◆ Placez le crochet (26) en position basse (B) pour libérer le câble.

Comment vider le réservoir à poussières (fig. H & I).

- ◆ Assurez-vous que le couvercle de l'orifice de raccordement des accessoires (6) est bien fermé.
- ◆ Extrayez le réservoir à poussières (5) de l'appareil.
- ◆ Extrayez le filtre (22) du réservoir à poussières.
- ◆ Videz le réservoir à poussières.
- ◆ Remplacez le filtre sur le réservoir à poussières.
- ◆ Remplacez le réservoir à poussières sur l'appareil. Assurez-vous qu'il est bien en place (un "click" vous indique qu'il est bien placé).

NETTOYAGE ET ENTRETIEN



Avant d'effectuer tout entretien ou nettoyage, éteignez et débranchez l'outil.

Nettoyage

- ◆ Essuyez régulièrement l'appareil à l'aide d'un chiffon humide. N'utilisez pas de produit abrasif ou à base de solvant. N'immergez pas l'appareil dans l'eau.

Nettoyage du réservoir à poussières et des filtres (fig. H & I)

Les filtres sont réutilisables et doivent être fréquemment nettoyés.

FRANÇAIS

- ◆ Assurez-vous que le couvercle de l'orifice de raccordement des accessoires (6) est bien fermé.
- ◆ Extrayez le réservoir à poussières (5) de l'appareil.
- ◆ Extrayez le filtre (22) du réservoir à poussières.
- ◆ Videz le réservoir à poussières et nettoyez-le à l'aide d'une brosse douce ou d'un chiffon humide. N'utilisez pas de produit abrasif ou à base de solvant.
- ◆ Dégagez les poussières détachables du filtre à l'aide d'une brosse (22)
- ◆ Ouvrez le filtre dur (24) et soulevez le filtre doux (25) du porte-filtre (23).
- ◆ Lavez les filtres dans de l'eau tiède et savonneuse.
- ◆ Assurez-vous que le réservoir à poussières et les filtres sont complètement secs.
- ◆ Remplacez le filtre doux (25) sur le porte-filtre (23).
- ◆ Fermez le filtre dur (24) et remplacez le filtre (22) sur le réservoir à poussières.
- ◆ Remplacez le réservoir à poussières sur l'appareil. Assurez-vous qu'il est bien en place (un "click" vous indique qu'il est bien placé).

Important! Seuls des filtres propres et un réservoir à poussières vide peuvent procurer une aspiration optimale.



N'utilisez jamais l'appareil sans les filtres.

Mise en place de nouveaux filtres (fig.H & I).

Les filtres doivent être remplacés tous les 6 à 9 mois et lorsqu'ils sont usés ou endommagés.

Vous pouvez vous procurer des filtres de remplacement auprès des détaillants Black & Decker (cat. no \$\$\$\$).

- ◆ Enlevez le filtre doux (25) comme décrit ci-dessus.
- ◆ Remplacez le filtre doux neuf sur le porte-filtre (23).
- ◆ Pour remplacer le filtre dur (24), détachez-le des charnières et enfoncez le nouveau filtre dans son logement.
- ◆ Fermez le filtre dur et remplacez le filtre (22) sur le réservoir à poussières.
- ◆ Remplacez le réservoir à poussières sur l'appareil. Assurez-vous qu'il est bien en place (un "click" vous indique qu'il est bien placé).

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Black & Decker fournit un dispositif permettant de recycler les produits Black & Decker lorsqu'ils ont atteint la fin de leur cycle de vie. Ce service est gratuit. Pour pouvoir profiter de ce service, veuillez retourner votre produit à un réparateur agréé qui se chargera de le collecter pour nous.

Pour connaître l'adresse du réparateur agréé le plus proche de chez vous, contactez le bureau Black & Decker à l'adresse indiquée dans ce manuel. Vous pourrez aussi trouver une liste des réparateurs agréés de Black & Decker et de plus amples détails sur notre service après-vente sur le site Internet à l'adresse suivante : www.2helpU.com.

GARANTIE

Black & Decker est confiant dans la qualité de ses produits et vous offre une garantie très étendue. Ce certificat de garantie est un document supplémentaire et ne peut en aucun cas se substituer à vos droits légaux. La garantie est valable sur tout le territoire des Etats Membres de l'Union Européenne et de la Zone de Libre Echange Européenne.

Si un produit Black & Decker s'avère défectueux en raison de matériaux en mauvaises conditions, d'une erreur humaine, ou d'un manque de conformité dans les 24 mois suivant la date d'achat, Black & Decker garantit le remplacement des pièces défectueuses, la réparation des produits usés ou cassés ou remplace ces produits à la convenance du client, sauf dans les circonstances suivantes :

- ◆ Le produit a été utilisé dans un but commercial, professionnel, ou a été loué.
- ◆ Le produit a été mal utilisé ou avec négligence.
- ◆ Le produit a subi des dommages à cause d'objets étrangers, de substances ou à cause d'accidents.
- ◆ Des réparations ont été tentées par des techniciens ne faisant pas partie du service technique de Black & Decker.



FRANÇAIS

Pour avoir recours à la garantie, il est nécessaire de fournir une preuve d'achat au vendeur ou à un réparateur agréé. Pour connaître l'adresse du réparateur agréé le plus proche de chez vous, contactez le bureau Black & Decker à l'adresse indiquée dans ce manuel. Vous pourrez aussi trouver une liste des réparateurs agréés de Black & Decker et de plus amples détails sur notre service après-vente sur le site Internet à l'adresse suivante : www.2helpU.com.



ITALIANO

Dustbuster® Vac FV7001

Grazie per aver scelto Black & Decker.
Ci auguriamo che usi questo prodotto per molti anni.

PROSPETTO (fig. A)

1. Interruttore on/off a pedale
2. Interruttore on/off manuale
3. Pedale di sgancio dell'impugnatura
4. Spie di indicazione delle modalità d'uso
5. Contenitore di raccolta della polvere
6. Coperchio dell'ingresso accessori
7. Area dove riporre il cavo
8. Targhetta con i dati caratteristici
9. Spazio per l'alloggiamento degli accessori

DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ

CE FV7001

Black & Decker dichiara che questi prodotti sono stati costruiti in conformità a:
98/37/CEE, 89/336/CEE, 73/23/CEE,
EN 55014, EN 60335, EN 61000

L_{pA} (rumorosità)	dB(A)	\$1
L_{WA} (potenza sonora)	dB(A)	\$2
Valore medio quadratico ponderato dell'accelerazione	m/s^2	\$3

Colin Wills
Director of Engineering
BDCI, 4/F, 2 Dai Wang Street
Tai Po Industrial Estate
Tai Po NT, Hong Kong

USO PROGETTATO

L'utensile Dustbuster® Vac della Black & Decker è stato ideato per la pulizia di pavimenti, tappeti e tappetini mediante aspirazione a secco. Questo prodotto è stato ideato esclusivamente per uso domestico.

SIMBOLI DI SICUREZZA

Nel presente manuale si fa uso dei seguenti simboli:



Indica il rischio di infortuni alle persone o danni all'elettrodomestico in caso di mancata osservazione delle istruzioni contenute nel presente manuale.



Indica il rischio di scosse elettriche.

IMPORTANTI NORME DI SICUREZZA

- ◆ **Avvertenza!** Quando si impiegano utensili alimentati elettricamente, per ridurre il rischio di incendio, di scosse elettriche e infortuni occorre seguire sempre delle precauzioni di sicurezza di base, fra cui le seguenti:
- ◆ Prima di adoperare l'utensile, leggere attentamente le istruzioni di questo manuale.
- ◆ L'utilizzo previsto è quello descritto in questo manuale. L'uso di accessori o attrezzature diversi o l'uso di questo utensile per scopi diversi da quelli indicati nel presente manuale d'uso comportano il rischio di infortuni.
- ◆ Conservare questo manuale di istruzioni per successive consultazioni.

Uso dell'utensile

- ◆ Non usare l'utensile per aspirare liquidi.
- ◆ Non usare l'utensile per aspirare materiali che potrebbero incendiarsi.
- ◆ Evitare che l'utensile venga a contatto con acqua. Non immergere l'utensile nell'acqua.
- ◆ Mantenere il tiraggio del motore lontano dagli occhi e dal viso.
- ◆ Mantenere bambini e animali ad una distanza di sicurezza durante l'uso dell'utensile.



ITALIANO

- ◆ Accertare che l'elettrodomestico sia spento prima di collegarlo o scollegarlo dall'alimentazione.
- ◆ Fare sempre attenzione quando si usa l'apparecchio.
- ◆ Non tirare mai il cavo di alimentazione per disinserire la spina dalla presa. Mantenere il cavo lontano da fonti di calore, da olio e spigoli taglienti.
- ◆ Evitare di utilizzare l'elettrodomestico all'esterno.
- ◆ Se il cavo di alimentazione si danneggia durante l'uso, disinserire immediatamente la spina dell'apparecchio dalla presa di corrente. Non toccare il cavo di alimentazione se non dopo aver disinserito la spina dalla presa di corrente.
- ◆ Scollegare l'elettrodomestico dall'alimentazione quando non è in uso, prima di installare o rimuovere dei componenti e prima di pulirlo.

Sicurezza altrui

- ◆ Vietare l'uso dell'apparecchio a bambini e ad adulti che non abbiano letto il presente manuale d'istruzioni.
- ◆ Vietare a bambini o ad animali di avvicinarsi alla zona di lavoro, di toccare l'apparecchio o il cavo di alimentazione. Fare estrema attenzione quando si usa l'apparecchio vicino a bambini.

Dopo l'uso

- ◆ Prima di lasciare incustodito l'elettrodomestico, e prima di cambiarne, pulirne o ispezionarne qualsiasi parte, spegnerlo ed estrarre la spina dalla presa.
- ◆ Quando non è in funzione, l'utensile deve essere conservato in un luogo asciutto e non accessibile ai bambini.

Ispezione e riparazioni

- ◆ Prima dell'uso, verificare che non vi siano componenti danneggiati o difettosi. Verificare anche che non vi siano parti rotte, che gli interruttori non siano danneggiati e che non vi sia nulla che comprometta il funzionamento dell'elettrodomestico.
- ◆ Non usare l'elettrodomestico se presenta elementi danneggiati o difettosi.

- ◆ Eventuali componenti difettosi o danneggiati devono essere sostituiti o riparati da un tecnico autorizzato.
- ◆ Prima dell'uso, controllare che il cavo di alimentazione non presenti segni di danni, invecchiamento e usura.
- ◆ Non usare l'elettrodomestico se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati o difettosi.
- ◆ Se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati o difettosi devono essere riparati da un tecnico autorizzato, onde evitare situazioni pericolose. Non tagliare il cavo di alimentazione e non tentare di ripararlo personalmente.
- ◆ Non tentare mai di smontare o sostituire componenti diversi da quelli indicati nel presente manuale.

NORME DI SICUREZZA ELETTRICA

- ◆ Prima dell'uso, controllare che la tensione di alimentazione corrisponda a quella indicata sulla targhetta con i dati caratteristici.



In ottemperanza alla norma EN 60335, l'elettrodomestico è dotato di doppio isolamento per cui non è necessaria messa a terra.

MONTAGGIO



Prima del montaggio, verificare che l'elettrodomestico sia spento e che la spina sia disinserita dalla presa.

Montaggio dell'impugnatura lunga (fig. B)

- ◆ Collocare la parte superiore (10) dell'impugnatura nella parte inferiore (11), come illustrato.
- ◆ Inserire le due viti (12) nei fori di montaggio (13).
- ◆ Stringere le viti.

Inserimento e rimozione dell'impugnatura lunga (fig. C)

Si può usare l'utensile o con l'impugnatura lunga, come aspirapolvere verticale, oppure senza l'impugnatura lunga come aspirapolvere portatile.



ITALIANO

L'aspirapolvere verticale è ideale per pulire pavimenti dalle grandi superfici, mentre l'aspirapolvere portatile è ideale da usare su superfici più ridotte, sulla tappezzerie e in spazi limitati. Durante l'uso dell'utensile come aspirapolvere portatile, si possono anche usare gli accessori (vedere oltre).

Montaggio

- ◆ Collocare l'unità del motore (15) sul pavimento.
- ◆ Mantenere l'impugnatura (14) in verticale sopra le scanalature di montaggio (16), come illustrato.
- ◆ Premere l'impugnatura superiore nell'impugnatura inferiore fino a che non si inserisce a scatto.

Rimozione

- ◆ Assicurarsi che l'impugnatura (14) stia in verticale.
- ◆ Mantenere premuto il pedale di sgancio (3).
- ◆ Estrarre l'impugnatura verticalmente dalle scanalature di montaggio.

Inserimento e rimozione degli accessori (fig. D & E)

L'elettrodomestico viene fornito con i seguenti accessori:

- un tubo di attacco flessibile (17)
- una bocchetta a fessura (18) per spazi limitati
- una spazzola rigida (19) per mobili e scale

Montaggio

- ◆ Prendere gli accessori adeguati dall'utensile.
- ◆ Sollevare il coperchio di ingresso degli accessori (6).
- ◆ Inserire l'estremità piatta (20) del tubo di attacco nell'ingresso per gli accessori.
- ◆ Fissare l'altra estremità del flessibile all'accessorio.

Rimozione


- ◆ Mantenere premuti i morsetti (21) sull'estremità piatta del tubo flessibile.
- ◆ Estrarre il tubo flessibile dall'ingresso per gli accessori.
- ◆ Estrarre l'accessorio dal tubo flessibile.
- ◆ Premere gli accessori nei rispettivi supporti (9) fino a che non si inseriscono a scatto.

USO


Avviamento e spegnimento (fig. F)

L'utensile si può mettere in funzione usando o l'interruttore on/off a pedale (1), oppure l'interruttore on/off manuale.

Pulizia di pavimenti o pulizia con l'uso di accessori

- ◆ Premere l'interruttore on/off una volta per avviare l'utensile.
Si illuminerà la spia delle modalità d'uso (4) con il simbolo .
- ◆ Premere l'interruttore on/off due volte per spegnere l'utensile.

Pulizia di tappeti e tappetini

- ◆ Premere l'interruttore on/off due volte per avviare la macchina e il rullo a spazzola.
Si illuminerà la spia delle modalità d'uso (4) con il simbolo .
- ◆ Premere l'interruttore on/off una volta per spegnere l'utensile.

Conservazione del cavo (fig. G)

- ◆ Collocare il gancio (26) in alto (A).
- ◆ Avvolgere il cavo intorno al gancio (26) ed ai due ganci avvitati (12).

Per rimuovere il cavo:

- ◆ Collocare il gancio (26) in basso (B) per sganciare il cavo.

Svuotamento del contenitore di raccolta (fig. H & I)

- ◆ Assicurarsi che il coperchio di ingresso per gli accessori (6) sia chiuso.
- ◆ Sollevare il contenitore di raccolta (5) dall'utensile.
- ◆ Estrarre l'unità del filtro (22) dal contenitore della polvere.
- ◆ Svuotare il contenitore della polvere.
- ◆ Rimontare l'unità del filtro nel contenitore della polvere.
- ◆ Montare il contenitore di raccolta nell'utensile. Assicurarsi che si inneschi a scatto.



ITALIANO

PULIZIA E MANUTENZIONE



Prima di eseguire qualsiasi procedura di pulizia o manutenzione, spegnere l'elettrodomestico e disinserire la spina dalla presa.

Pulizia

- ◆ Pulire regolarmente l'utensile con un panno umido. Non usare materiali abrasivi o detergenti a base di solventi. Non immergere l'utensile nell'acqua.

Pulizia del contenitore di raccolta della polvere e dei filtri (fig. H - I)

I filtri sono riutilizzabili e devono essere puliti regolarmente.

- ◆ Assicurarsi che il coperchio di ingresso per gli accessori (6) sia chiuso.
- ◆ Sollevare il contenitore di raccolta (5) dall'utensile.
- ◆ Estrarre l'unità del filtro (22) dal contenitore della polvere.
- ◆ Svuotare il contenitore di raccolta della polvere e pulirlo usando un pennello morbido o un panno umido. Non usare materiali abrasivi o detergenti a base di solventi.
- ◆ Spazzolare via eventuali granelli di polvere rimasti sul filtro (22).
- ◆ Aprire il filtro rigido (24) e sollevare il filtro morbido (25) dal relativo supporto (23).
- ◆ Lavare i filtri in acqua calda e sapone.
- ◆ Assicurarsi che il contenitore di raccolta della polvere e i filtri siano completamente asciutti.
- ◆ Collocare nuovamente il filtro morbido (25) nel relativo supporto (23).
- ◆ Chiudere il filtro rigido (24) e montare nuovamente l'unità filtro (22) nel contenitore di raccolta della polvere.
- ◆ Montare il contenitore di raccolta nell'utensile. Assicurarsi che si inneschi a scatto.

Importante! Un'aspirazione ottimale della polvere si ottiene solo se i filtri sono puliti e il contenitore di raccolta è vuoto.



Non usare mai l'utensile senza i filtri

Montaggio di nuovi filtri (fig. H & I)

I filtri devono essere sostituiti ogni 6-9 mesi e ogniqualvolta sono usurati o danneggiati. I filtri di ricambio sono disponibili presso il concessionario Black & Decker (cat. no. \$\$\$\$).

- ◆ Regolare il filtro morbido (25) come descritto in precedenza.
- ◆ Collocare il nuovo filtro morbido nel relativo supporto (23).
- ◆ Per sostituire il filtro rigido (24), sganciarlo dalle cerniere e fissare in sede il nuovo filtro.
- ◆ Chiudere il filtro rigido e montare nuovamente l'unità filtro (22) nel contenitore di raccolta della polvere.
- ◆ Montare il contenitore di raccolta nell'utensile. Assicurarsi che si inneschi a scatto.

PROTEZIONE DELL'AMBIENTE



Black & Decker offre ai suoi clienti la possibilità di riciclare i prodotti Black & Decker che hanno esaurito la loro vita di servizio. Il servizio viene offerto gratuitamente. Per utilizzarlo, è sufficiente restituire il prodotto a qualsiasi tecnico autorizzato, incaricato della raccolta per conto dell'azienda.

Per individuare il tecnico autorizzato più vicino, rivolgersi alla sede Black & Decker locale, presso il recapito indicato nel presente manuale. Altrimenti un elenco completo di tutti i tecnici autorizzati Black & Decker e i dettagli completi sui contatti e i servizi post-vendita sono disponibili su Internet presso: www.2helpU.com.

GARANZIA

Certa della qualità dei suoi prodotti, Black & Decker offre una garanzia eccezionale. Il presente certificato di garanzia è complementare ai diritti statutari e non li pregiudica in alcun modo. La garanzia è valida entro il territorio degli Stati membri dell'Unione Europea e dell'EFTA (European Free Trade Area).



ITALIANO

Se un prodotto Black & Decker risulta difettoso per qualità del materiale, della costruzione o per mancata conformità entro 24 mesi dalla data di acquisto, Black & Decker garantisce la sostituzione delle parti difettose, provvede alla riparazione dei prodotti se ragionevolmente usurati oppure alla loro sostituzione, in modo da ridurre al minimo il disagio del cliente a meno che:

- ◆ Il prodotto non sia stato destinato ad usi commerciali, professionali o al noleggio;
- ◆ Il prodotto non sia stato usato in modo improprio o scorretto;
- ◆ Il prodotto non abbia subito danni causati da oggetti o sostanze estranee oppure incidenti;
- ◆ Il prodotto non abbia subito tentativi di riparazione non effettuati da tecnici autorizzati né dall'assistenza Black & Decker.

Per attivare la garanzia è necessario esibire la prova comprovante l'acquisto al venditore o al tecnico autorizzato. Per individuare il tecnico autorizzato più vicino, rivolgersi alla sede Black & Decker locale, presso il recapito indicato nel presente manuale. Altrimenti un elenco completo di tutti i tecnici autorizzati Black & Decker e i dettagli completi sui contatti e i servizi post-vendita sono disponibili su Internet presso: www.2helpU.com.



NEDERLANDS

Dustbuster® Vac FV7001

Hartelijk dank voor de aanschaf van een Black & Decker product. Wij vertrouwen erop dat u aan het gebruik van dit product jarenlang plezier zult beleven.

OVERZICHT (fig. A)

1. Met de voet te bedienen aan/uit-schakelaar
2. Met de hand te bedienen aan/uit-schakelaar
3. Ontgrendelingspedaal voor handgreep
4. Modus-indicatielampjes
5. Neus
6. Deksel aansluitpunt hulpstukken
7. Opbergruimte snoer
8. Typeplaatje
9. Opbergruimte hulpstukken

EG-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING



FV7001

Black & Decker verklaart dat deze elektrische apparaten in overeenstemming zijn met:
98/37/EEG, 89/336/EEG, 73/23/EEG,
EN 55014, EN 60335, EN 61000

L_{pA} (geluidsdruk)	dB(A)	\$1
L_{WA} (geluidsvermogen)	dB(A)	\$2
Gewogen kwadratische gemiddelde waarde van de versnelling	m/s^2	\$3

Colin Wills
Director of Engineering
BDCI, 4/F, 2 Dai Wang Street
Tai Po Industrial Estate
Tai Po NT, Hong Kong

GEbruIK VOLGENS BESTEMMING

Uw Black & Decker Dustbuster® Vac is bedoeld voor lichte, droge stofzuigtoepassingen op harde vloeroppervlakken, matten en vloerkleden.

Dit product is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik.

WAARSCHUWINGSSYMBOLEN

In deze handleiding worden de volgende pictogrammen gebruikt:



Duidt op mogelijk lichamelijk letsel of kans op beschadiging van het apparaat indien de instructies in deze handleiding worden genegeerd.



Geeft het risico van een elektrische schok aan.

BELANGRIJKE BEVEILIGINGEN

- ♦ **Waarschuwing!** Bij het gebruik van elektrische apparaten dienen ter bescherming tegen brandgevaar, elektrische schok en letsel altijd gepaste veiligheidsmaatregelen in acht te worden genomen, waaronder de volgende veiligheidsvoorschriften.
- ♦ Lees de gehele gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het apparaat gaat gebruiken.
- ♦ Het gebruik volgens bestemming is beschreven in deze handleiding. Gebruik ter voorkoming van lichamelijk letsel uitsluitend de in deze gebruiksaanwijzing aanbevolen accessoires en hulpstukken. Gebruik het apparaat uitsluitend waarvoor het bedoeld is.
- ♦ Bewaar deze instructies zorgvuldig!

Het apparaat gebruiken

- ♦ Gebruik het apparaat niet om vloeistoffen op te zuigen.
- ♦ Gebruik het apparaat niet om brandbare materialen op te zuigen.
- ♦ Gebruik het apparaat niet in de buurt van water. Dompel het apparaat niet in water onder.



NEDERLANDS

- ◆ Zorg dat de luchtstroom van de motor niet in uw ogen en gezicht blaast.
- ◆ Houd kinderen en dieren op een veilige afstand als u het apparaat gebruikt.
- ◆ Zorg ervoor dat het apparaat uitgeschakeld is voordat u de stroom in- of uitschakelt.
- ◆ Kijk altijd goed uit wanneer u het apparaat gebruikt.
- ◆ Trek niet aan het elektriciteits snoer om de stekker uit het stopcontact te verwijderen. Houd het elektriciteits snoer uit de buurt van warmtebronnen, olie en scherpe randen.
- ◆ Gebruik het apparaat niet buiten.
- ◆ Als het elektriciteits snoer tijdens gebruik beschadigd raakt, schakel dan onmiddellijk de stroomtoevoer naar het apparaat uit. Raak het elektriciteits snoer niet aan voordat u de stekker uit het stopcontact heeft genomen.
- ◆ Zorg altijd dat het apparaat niet aangesloten is op de stroomtoevoer wanneer u het niet gebruikt, of wanneer u onderdelen verwisselt of het apparaat gaat reinigen.

Veiligheid van anderen

- ◆ Verbied kinderen en personen die niet van de inhoud van deze handleiding op de hoogte zijn het gebruik van dit apparaat.
- ◆ Houd kinderen en dieren buiten het werkgebied en laat ze dit apparaat of het elektriciteits snoer niet aanraken. Als u met het apparaat in de buurt van kinderen komt, dient er goed op hen gelet te worden.

Na gebruik

- ◆ Schakel het apparaat uit en verwijder de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat zonder toezicht achterlaat of enig onderdeel van het apparaat verwisselt, reinigt of controleert.
- ◆ Indien niet in gebruik, dient het apparaat te worden opgeborgen op een droge plaats. Kinderen mogen geen toegang hebben tot opgeborgen apparaten.

Inspectie en reparatie

- ◆ Controleer het apparaat voor gebruik op beschadigde of defecte onderdelen.

Controleer op kapotte onderdelen, beschadigingen aan schakelaars en enige andere zaken die de werking nadelig kunnen beïnvloeden.

- ◆ Gebruik het apparaat niet als enig onderdeel beschadigd of defect is.
- ◆ Defecte onderdelen dienen door een erkend servicecentrum te worden gerepareerd of vervangen.
- ◆ Controleer voor gebruik het elektriciteits snoer op beschadiging, veroudering en slijtage.
- ◆ Gebruik het apparaat niet als het elektriciteits snoer of de stekker beschadigd of defect is.
- ◆ Als het elektriciteits snoer of de stekker beschadigd of defect is, moet het, om gevaarlijke situaties te voorkomen, door een erkende servicetechnicus vervangen worden. Snijd nooit in het elektriciteits snoer, en probeer hem niet zelf te repareren.
- ◆ Probeer nooit om enig onderdeel anders dan in deze handleiding beschreven te verwijderen of te vervangen.

ELEKTRISCHE VEILIGHEID

- ◆ Controleer voor gebruik of de netspanning overeenkomt met het voltage op het typeplaatje.



Dit apparaat is dubbel geïsoleerd overeenkomstig EN 60335. Een aarddraad is daarom niet vereist.

MONTAGE



Zorg vóór aanvang van de montage dat het apparaat is uitgeschakeld en de netstekker van het lichtnet is losgekoppeld.

Monteren van de lange handgreep (fig. B)

- ◆ Plaats het bovenste deel (10) van de handgreep op het onderste deel (11) zoals afgebeeld.
- ◆ Steek de twee schroeven (12) in de bevestigingsgaten (13).
- ◆ Draai de schroeven vast.



NEDERLANDS

Aanbrengen en verwijderen van de lange handgreep (fig. C)

U kunt dit apparaat met de lange handgreep gebruiken als een gewone stofzuiger, of zonder de lange handgreep als een kruimeldief. Als gewone stofzuiger is hij ideaal voor het reinigen van grotere vloerooppervlakken, terwijl hij als kruimeldief uitstekend te gebruiken is voor kleinere vloerooppervlakken, bekleding, of in nauwe ruimten. Ook als u het apparaat gebruikt als kruimeldief, kunt u de hulpstukken gebruiken (zie hieronder).

Montage

- ◆ Plaats de motoreenheid (15) op de vloer.
- ◆ Houd de handgreep (14) verticaal boven de bevestigingssleuven (16) zoals afgebeeld.
- ◆ Druk de handgreep in de sleuven, totdat deze op zijn plaats klikt.

Verwijderen

- ◆ Zorg ervoor dat de handgreep (14) verticaal staat.
- ◆ Houd het ontgrendelingspedaal (3) ingedrukt.
- ◆ Trek de handgreep verticaal uit de bevestigingssleuven.

Monteren en verwijderen van de hulpstukken (fig. D & E)

Dit apparaat wordt geleverd met de volgende hulpstukken:

- een flexibele verbindingsslang (17)
- een spleetzuigmond (18) voor nauwe ruimtes
- een harde borstel (19) voor meubels en trappen

Montage

- ◆ Haal de betreffende hulpstukken uit het apparaat.
- ◆ Til het deksel (6) van het aansluitpunt van de hulpstukken op om bij het aansluitpunt te kunnen komen.
- ◆ Steek de platte kant (20) van de verbindingsslang in het aansluitpunt.
- ◆ Verbind de andere kant van de slang met het hulpstuk.

Verwijderen

- ◆ Houd de klemmetjes (21) aan de platte kant van de slang ingedrukt.


- ◆ Trek de slang uit het aansluitpunt voor hulpstukken.
- ◆ Trek het hulpstuk van de slang.
- ◆ Duw de hulpstukken in hun betreffende houders (9), totdat ze op hun plaats klikken.

GEBRUIK


Aan- en uitschakelen (fig. F)

Het apparaat kan aan- en uitgeschakeld worden met de voet(1) of met de hand (2).

Reinigen van harde vloerooppervlakken, en reinigen met behulp van hulpstukken.

- ◆ Druk eenmaal op de aan/uit-schakelaar om het apparaat in te schakelen. Het modus-indicatorlampje (4) met het symbool  gaat branden.
- ◆ Druk tweemaal op de aan/uit-schakelaar om het apparaat uit te schakelen.

Reinigen van tapijten en vloerkleden.

- ◆ Druk tweemaal op de aan/uit-schakelaar om het apparaat en de borstelroller in te schakelen. Het modus-indicatorlampje (4) met het symbool  gaat branden.
- ◆ Druk eenmaal op de aan/uit-schakelaar om het apparaat uit te schakelen.

Opbergen van het snoer (fig. G)

- ◆ Zet de haak (26) omhoog (stand A).
- ◆ Wind het snoer om de haak (26) en de twee ingeschroefde haken (12) heen.

Het snoer verwijderen:

- ◆ Zet de haak (26) omlaag (stand B) om het snoer los te laten komen.

De neus leegmaken (fig. H & I)

- ◆ Zorg ervoor dat het deksel (6) van het aansluitpunt van de hulpstukken gesloten is.
- ◆ Til de neus (5) van het apparaat.
- ◆ Neem de filtereenheid (22) uit de neus.
- ◆ Maak de neus leeg.
- ◆ Plaats de filtereenheid terug in de neus.
- ◆ Plaats de neus weer op het apparaat. Zorg dat hij op zijn plaats klikt.



NEDERLANDS

REINIGING EN ONDERHOUD



Zorg vóór aanvang van reinigings- of onderhoudswerkzaamheden dat het apparaat uitgeschakeld is en dat de stekker uit het stopcontact is.

Reinigen

- ◆ Neem het apparaat regelmatig af met een vochtige doek. Gebruik geen schuur- of oplosmiddel. Dompel het apparaat niet in water onder.

Reinigen van de neus en de filters (fig. H & I)

De filters zijn geschikt voor hergebruik en moeten regelmatig worden gereinigd.

- ◆ Zorg ervoor dat het deksel (6) van het aansluitpunt van de hulpstukken gesloten is.
- ◆ Til de neus (5) van het apparaat.
- ◆ Neem de filtereenheid (22) uit de neus.
- ◆ Maak de neus leeg en reinig hem met een zachte borstel of een vochtige doek. Gebruik geen schuur- of oplosmiddel.
- ◆ Borstel al het losse stof van de filtereenheid (22).
- ◆ Maak de harde filter (24) open en til de zachte filter (25) uit de filterhouder (23).
- ◆ Spoel de filters uit in warm sop.
- ◆ Zorg dat de neus en de filters goed droog zijn.
- ◆ Plaats de zachte filter (25) terug in de filterhouder (23).
- ◆ Sluit de harde filter (24) en plaats de filtereenheid (22) terug in de neus.
- ◆ Plaats de neus weer op het apparaat. Zorg dat hij op zijn plaats klikt.

Belangrijk! Alleen met schone filters en een lege neus kan stof optimaal worden opgezogen.



Gebruik het apparaat nooit zonder de filters.

Nieuwe filters plaatsen (fig. H & I)

De filters moeten iedere zes tot negen maanden worden vervangen, alsook wanneer ze versleten of beschadigd zijn. Vervangende filters zijn verkrijgbaar bij uw Black & Deckerdealer (cat. nr. \$\$\$\$).

- ◆ Verwijder de zachte filter (25) zoals hierboven beschreven.
- ◆ Plaats de nieuwe zachte filter in de filterhouder (23).
- ◆ Om de harde filter (24) te vervangen, maakt u de klemmetjes van de scharnieren los, en klemt u de nieuwe filter op zijn plaats.
- ◆ Sluit de harde filter en plaats de filtereenheid (22) terug in de neus.
- ◆ Plaats de neus weer op het apparaat. Zorg dat hij op zijn plaats klikt.

MILIEU



Black & Decker biedt de mogelijkheid tot recyclen van afgedankte Black & Decker producten. Deze service is kosteloos. Om gebruik van deze service te maken, dient u het product aan een van onze servicecentra te sturen, die voor ons de inzameling verzorgen.

U kunt het adres van het dichtstbijzijnde servicecentrum opvragen via de adressen op de achterzijde van deze handleiding. U kunt ook een lijst van onze servicecentra en meer informatie m.b.t. onze klantenservice vinden op het volgende Internet-adres: www.2helpU.com.

GARANTIE

Black & Decker heeft vertrouwen in zijn producten en biedt een uitstekende garantie. Deze garantiebepalingen vormen een aanvulling op uw wettelijke rechten en beperken deze niet. De garantie geldt in de lidstaten van de Europese Unie en de Europese Vrijhandelsassociatie.

Mocht uw Black & Decker product binnen 24 maanden na datum van aankoop defect raken tengevolge van materiaal- of constructiefouten, dan garanderen wij de kosteloze vervanging van defecte onderdelen, de reparatie van het product of de vervanging van het product, tenzij:

- ◆ Het product is gebruikt voor handelsdoeleinden, professionele toepassingen of verhuurdoeleinden;
- ◆ Het product onoordeelkundig is gebruikt;
- ◆ Het product is beschadigd door invloeden van buitenaf of door een ongeval;



NEDERLANDS

- ◆ Reparaties zijn uitgevoerd door anderen dan onze servicecentra of Black & Decker personeel.

Om een beroep op de garantie te doen, dient u een aankoopbewijs te overhandigen aan de verkoper of een van onze servicecentra. U kunt het adres van het dichtstbijzijnde servicecentrum opvragen via de adressen op de achterzijde van deze handleiding. U kunt ook een lijst van onze servicecentra en meer informatie m.b.t. onze klantenservice vinden op het volgende Internet-adres: **www.2helpU.com**.



ESPAÑOL

Dustbuster® Vac FV7001

Le damos las gracias por haber elegido Black and Decker. Esperamos que disfrute utilizando este producto durante muchos años.

VISTA GENERAL (fig. A)

1. Interruptor on/off de funcionamiento con el pie
2. Interruptor on/off de funcionamiento manual
3. Pedal liberador del mango
4. Luces indicadoras de modo
5. Depósito para el polvo
6. Tapa entrada de accesorio
7. Almacenamiento cable
8. Placa de características
9. Zona almacenamiento accesorios

DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD

CE FV7001

Black & Decker certifica que estos aparatos eléctricos han sido construidas de acuerdo a las normas siguientes: 98/37/CEE, 89/336/CEE, 73/23/CEE, EN 55014, EN 60335, EN 61000

L_{pA} (presión acústica)	dB(A)	\$1
L_{WA} (potencia acústica)	dB(A)	\$2
Valor cuadrático medio ponderado en frecuencia de la aceleración	m/s^2	\$3

Colin Wills
Director of Engineering
BDCI, 4/F, 2 Dai Wang Street
Tai Po Industrial Estate
Tai Po NT, Hong Kong

FINALIDAD

Su aspirador Black & Decker Dustbuster® Plus ha sido diseñado para una limpieza ligera por aspiración del polvo de suelos duros, moquetas y alfombras. Este producto está pensado para consumo doméstico únicamente.

SÍMBOLOS DE ADVERTENCIA

En este manual se utilizan los símbolos siguientes:



Indica riesgo o lesiones a las personas, o daños al aparato en el caso de no atenderse a las instrucciones dadas en este manual.



Indica riesgo de electrocución.

MEDIDAS PREVENTIVAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES

- ♦ **¡Atención!** Cuando use herramientas eléctricas, debe seguir siempre las precauciones de seguridad básicas, incluidas las siguientes, a fin de reducir el riesgo de incendios, electrocución y lesiones personales.
- ♦ Lea completamente este manual antes de utilizar el aparato.
- ♦ En este manual se explica para qué uso está destinada la herramienta. El uso de otros accesorios, adaptadores, o la propia utilización de este aparato en cualquier forma diferente de las recomendadas en este manual de instrucciones puede constituir un riesgo de lesiones a las personas.
- ♦ Mantenga a mano este manual para consultas posteriores.

Utilización del aparato

- ♦ No use este aparato para recoger líquidos.
- ♦ No use este aparato para recoger materiales inflamables.
- ♦ No utilice este aparato cerca del agua. No sumerja el aparato en el agua.



ESPAÑOL

- ◆ Mantenga alejada de ojos y cara la zona de aspiración del motor .
- ◆ Cuando utilice este aparato, mantenga a los niños y animales a la distancia de seguridad.
- ◆ Asegúrese de que el aparato es apagado antes de conectarlo o desconectarlo de la corriente.
- ◆ Tenga siempre cuidado cuando utilice este aparato.
- ◆ Nunca tire del cable para desconectarlo del enchufe. Proteja el cable del calor, del aceite y de las aristas vivas.
- ◆ No utilice este aparato en el exterior.
- ◆ Si el cable de corriente estuviera dañado por el uso, desconecte inmediatamente el aparato de la corriente. No toque el cable de antes de desconectar el aparato del enchufe de corriente.
- ◆ Desconecte el aparato de la corriente si no lo está utilizando, o antes de montar o desmontar piezas o de limpiarlo.

Seguridad de otras personas

- ◆ No deje que la herramienta sea utilizada por niños o por personas que no estén familiarizadas con el uso del aparato..
- ◆ No permita que niños, otras personas o animales se acerquen al área de trabajo ni toquen la herramienta o el cable de corriente. Es necesario estar muy atento cuando se utiliza el aparato cerca de niños.

Cuando acabe de utilizar la herramienta

- ◆ Apague el aparato y saque la clavija del cable de la toma de corriente si va a dejar el aparato desatendido y antes de cambiar, limpiar o inspeccionar piezas del aparato.
- ◆ Cuando no esté siendo utilizado, el aparato debe guardarse en lugar seco. Los niños no deben tener acceso a estos aparatos guardados.

Inspección y reparaciones

- ◆ Antes de utilizarlo, revise el aparato para ver si está dañado o tiene piezas defectuosas. Compruebe si hay alguna pieza rota, algún conmutador dañado o cualquier cosa que pudiera afectar a su funcionamiento.
- ◆ No use el aparato si hay alguna pieza dañada o defectuosa.

- ◆ Encargue al servicio técnico autorizado que repare o sustituya las piezas defectuosas o averiadas.
- ◆ Antes de utilizar el aparato, revise el cable de alimentación de corriente para ver si presenta indicios de daños, envejecimiento o desgaste.
- ◆ No utilice el aparato si el cable de corriente o el enchufe estuvieran dañados o defectuosos.
- ◆ Si el cable eléctrico o el enchufe estuvieran estropeados o defectuosos, hay que sustituirlos en un servicio oficial de reparaciones con el fin de evitar cualquier peligro. No corte el cable de corriente y no trate de repararlo usted mismo.
- ◆ No intente nunca extraer o sustituir ninguna de las piezas que no sean las especificadas en este manual.

SEGURIDAD ELÉCTRICA

- ◆ Antes de usarlo, compruebe que el voltaje de la red corresponde al valor indicado en la placa de características.



El aparato tiene doble aislamiento, conforme a la norma EN 60335; por consiguiente, no se requiere conexión a tierra.

MONTAJE



Antes de proceder al montaje, compruebe que la herramienta está apagada y desenchufada.

Montaje del mango largo (fig. B)

- ◆ Coloque la pieza superior (10) del mango sobre la pieza inferior (11) tal como se muestra.
- ◆ Inserte los dos tornillos (12) dentro de los orificios de montaje (13).
- ◆ Apriete los tornillos.

Colocación y extracción del mango largo (fig. C)

Podrá utilizar el aparato con mango largo, en forma de aspirador vertical, o sin el mango largo, como si fuera un aspirador de mano. El aspirador vertical resulta ideal para limpiar superficies de suelo mayores, mientras que el aspirador de mano se utiliza para superficies de suelo más pequeñas, en tapizados y en espacios reducidos.



ESPAÑOL

Cuando use el aparato como aspirador de mano, podrá también utilizar los accesorios (véase más adelante).

Montaje

- ◆ Coloque el motor (15) en el suelo.
- ◆ Sujete el mango (14) verticalmente por encima de las ranuras de montaje (16) tal como se muestra.
- ◆ Presione el mango dentro de las ranuras hasta que se oiga un clic al encajar en su posición.

Retirada

- ◆ Compruebe que el mango (14) está vertical.
- ◆ Mantenga presionado el pedal liberador (3).
- ◆ Tire del mango verticalmente hacia fuera de las ranuras de montaje.

Montaje y desmontaje de accesorios (fig. D & E)

Este aparato se suministra con los accesorios siguientes:

- Un manguito flexible de conexión (17)
- Un útil con hendidura (18) para espacios reducidos.
- Un cepillo duro (19) para muebles y escaleras.

Montaje

- ◆ Coja el accesorio correspondiente del aparato.
- ◆ Levante la tapa de entrada de accesorios (6) para descubrir la entrada de accesorios.
- ◆ Inserte el extremo plano (20) del manguito de conexión en la entrada.
- ◆ Enganche el otro extremo del manguito al accesorio.

Retirada


- ◆ Mantenga presionados los clips (21) sobre el extremo plano del manguito .
- ◆ Tire del manguito hacia fuera de la entrada de accesorios.
- ◆ Desenganche el accesorio del manguito.
- ◆ Introduzca a presión el accesorio en su correspondiente portaaccesorios (9) hasta que haga clic en su posición.

USO


Encendido y apagado (fig. F)

El aparato puede funcionar usando el interruptor on/off de pie (1) o el interruptor on/off de mano (2).

Limpeza de suelos duros o limpieza utilizando los accesorios.

- ◆ Presione una vez el interruptor on/off para encender el aparato.
Se iluminará la luz indicadora de modo (4) con el símbolo .
- ◆ Presione dos veces el interruptor on/off para apagar el aparato.

Limpeza de alfombras y moquetas

- ◆ Presione dos veces el interruptor on/off para encender el aparato y el rodillo de cepillo.
Se iluminará la luz indicadora de modo (4) con el símbolo .
- ◆ Presione una vez el interruptor on/off para apagar el aparato.

Para guardar el cable (fig. G)

- ◆ Ponga el gancho (26) en posición hacia arriba (A).
- ◆ Enrolle el cable alrededor del gancho (26) y de los dos tornillos del gancho (12).

Para sacar el cable.

- ◆ Ponga el gancho (26) en posición hacia abajo (B) para soltar el cable.

Para vaciar el recipiente o cubeta de polvo (fig. H & I)

- ◆ Compruebe que la tapa de entrada de accesorios(6) está cerrada.
- ◆ Levante el recipiente del polvo (5) del aparato.
- ◆ Saque el filtro (22) del recipiente del polvo.
- ◆ Vacíe el recipiente del polvo.
- ◆ Coloque de nuevo el filtro en el recipiente del polvo.
- ◆ Vuelva a colocar la cubeta o depósito para el polvo en el aparato. Asegúrese de que encaja en posición con un clic.



ESPAÑOL

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO



Antes de realizar cualquier tipo de mantenimiento o limpieza, apague y desenchufe el aparato.

Limpieza

- ◆ Limpie periódicamente el aparato con un trapo humedecido. No utilice ninguna sustancia limpiadora abrasiva o que contenga disolventes. No sumerja el aparato en el agua.

Limpieza del depósito de polvo y de los filtros (fig. H & I)

Los filtros son reutilizables y deben limpiarse periódicamente.

- ◆ Compruebe que la tapa de entrada de accesorios(6) está cerrada.
- ◆ Levante el recipiente del polvo (5) del aparato.
- ◆ Saque el filtro (22) del recipiente del polvo.
- ◆ Vacíe el recipiente del polvo y límpielo empleando un cepillo suave o un paño humedecido. No utilice ninguna sustancia limpiadora abrasiva o que contenga disolventes.
- ◆ Cepille el filtro (22) para eliminar partículas de polvo sueltas.
- ◆ Abra el filtro duro (24) y levante el filtro blando (25) sacándolo fuera del portafiltros (23).
- ◆ Lave los filtros con agua enjabonada caliente.
- ◆ Compruebe que la cubeta para el polvo y los filtros están completamente secos.
- ◆ Vuelva a colocar el filtro blando (25) en el portafiltros (23).
- ◆ Cierre el filtro duro (24) y fije de nuevo el conjunto del filtro (22) en la cubeta para el polvo.
- ◆ Vuelva a colocar la cubeta o depósito para el polvo en el aparato. Asegúrese de que encaja en posición con un clic.

¡ Importante ! Una recogida de polvo óptima solo resulta posible cuando los filtros están limpios y la cubeta para el polvo vacía.



No use nunca el aparato sin los filtros.

Colocación de nuevos filtros (fig. H & I)

Los filtros deben cambiarse cada 6-9 meses y siempre que estén desgastados o dañados. Los filtros de recambio los podrá encontrar en su concesionario Black and Decker (cat. n° \$\$\$\$).

- ◆ Desmunte el filtro blando (25) tal como se indica anteriormente.
- ◆ Vuelva a colocar el filtro blando (25) en el portafiltros (23).
- ◆ Para sustituir el filtro duro (24), desengánchelo de sus bisagras y sujete el nuevo filtro en su posición.
- ◆ Cierre el filtro duro y fije de nuevo el conjunto del filtro (22) en la cubeta para el polvo.
- ◆ Vuelva a colocar la cubeta o depósito para el polvo en el aparato. Asegúrese de que encaja en posición con un clic.

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE



Black & Decker proporciona facilidades para el reciclado de los productos Black & Decker que hayan llegado al final de su vida útil. Este servicio se proporciona de forma gratuita. Para poderlo utilizar, le rogamos entregue el producto en cualquier servicio técnico autorizado quien se hará cargo del mismo en nuestro nombre.

Pueden consultar la dirección de su servicio técnico más cercano poniéndose en contacto con la oficina local de Black & Decker en la dirección que se indica en este manual. Como alternativa, se puede consultar en Internet, en la dirección siguiente, la lista de servicios técnico autorizados e información completa de nuestros servicios de postventa y contactos: www.2helpU.com.

GARANTÍA

Black & Decker confía plenamente en la calidad de sus productos y ofrece una garantía extraordinaria. Esta declaración de garantía es una añadida a, y en ningún caso un perjuicio para, sus derechos estatutarios. La garantía es válida dentro de los territorios de los Estados Miembros de la Unión Europea y de los de la Zona Europea de Libre Comercio.



ESPAÑOL

Si un producto Black & Decker resultara defectuoso debido a materiales o mano de obra defectuosos o a la falta de conformidad, Black & Decker garantiza, dentro de los 24 meses de la fecha de compra, la sustitución de las piezas defectuosas, la reparación de los productos sujetos a un desgaste y rotura razonables o la sustitución de tales productos para garantizar al cliente el mínimo de inconvenientes, a menos que:

- ◆ El producto haya sido utilizado con propósitos comerciales, profesionales o de alquiler;
- ◆ El producto haya sido sometido a un uso inadecuado o negligente;
- ◆ El producto haya sufrido daños causados por objetos o sustancias extrañas o accidentes;
- ◆ Se hayan realizado reparaciones por parte de personas que no sean los servicios de reparación autorizados o personal de servicios de Black & Decker;

Para reclamar en garantía, será necesario que presente la prueba de compra al vendedor o al servicio técnico de reparaciones autorizado. Pueden consultar la dirección de su servicio técnico más cercano poniéndose en contacto con la oficina local de Black & Decker en la dirección que se indica en este manual. Como alternativa, se puede consultar en Internet, en la dirección siguiente, la lista de servicios técnico autorizados e información completa de nuestros servicios de postventa y contactos: **www.2helpU.com**.



PORTUGUÊS

Dustbuster® Vac FV7001

Obrigado por escolher a Black & Decker.
Esperamos que desfrute deste produto por muitos anos.

VISÃO GERAL (fig. A)

1. Interruptor de ligar/desligar por pedal
2. Interruptor de ligar/desligar manual
3. Pedal de liberação do punho
4. Luzes indicadoras do modo de funcionamento
5. Reservatório de pó
6. Tampa da conexão de entrada de acessórios
7. Compartimento de armazenagem do cabo
8. Placa de identificação
9. Local de armazenamento do acessório

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE



FV7001

Black & Decker declara que estes aparelhos foram concebidos em conformidade com:
98/37/CEE, 89/336/CEE, 73/23/CEE,
EN 55014, EN 60335, EN 61000

L_{pA} (pressão sonora)	dB(A)	\$1
L_{WA} (potência sonora)	dB(A)	\$2
Valor médio quadrático ponderado em frequência de aceleração	m/s^2	\$3

Colin Wills
Engenheiro Responsável
BDCI, 4/F, 2 Dai Wang Street
Tai Po Industrial Estate
Tai Po NT, Hong Kong

FINALIDADE DA FERRAMENTA

O aspirador Dustbuster® Vac da Black & Decker foi projectado para a aspiração de pó a seco de pisos rígidos, tapetes e carpetes. Este produto destina-se exclusivamente ao uso doméstico.

SÍMBOLOS DE AVISO

Neste manual utilizam-se os seguintes símbolos:



Indica risco de ferimentos pessoais ou danos ao produto em caso da não-observância das instruções contidas no manual.



Indica risco de choque eléctrico.

MEDIDAS DE SEGURANÇA IMPORTANTES

- ◆ **Advertência!** Ao utilizar aparelhos electrodomésticos, siga sempre as precauções básicas de segurança, incluindo as detalhadas a seguir, para diminuir os riscos de incêndio, choque eléctrico e ferimentos pessoais.
- ◆ Leia atentamente este manual antes de utilizar o aparelho.
- ◆ Neste manual indicam-se as aplicações previstas para o aparelho. O uso de qualquer acessório, extensão ou do próprio aparelho em situações diferentes das recomendadas neste manual de instruções pode dar origem a riscos de ferimentos.
- ◆ Guarde este manual como fonte de referências.

Utilização do aparelho

- ◆ Não utilize o aparelho para a recolha de líquidos.
- ◆ Não utilize o aparelho para recolha de materiais inflamáveis.
- ◆ Não utilize o aparelho próximo à água. Não permita que o mesmo seja imerso em água.
- ◆ Mantenha o motor longe dos olhos e do rosto.
- ◆ Mantenha as crianças e os animais a uma distância segura quando estiver a utilizar o aparelho.

PORTUGUÊS

- ◆ Assegure-se de que o aparelho esteja desligado antes de ligar ou desligá-lo da fonte de alimentação.
- ◆ Utilize-o sempre com cautela.
- ◆ Nunca puxe o cabo de alimentação para desligá-lo da tomada. Proteja-o contra o calor e evite o contacto com óleo e objectos cortantes.
- ◆ Não utilize o aparelho em ambientes externos.
- ◆ Se o cabo de alimentação for danificado durante a utilização, desligue o aparelho da energia eléctrica imediatamente. Não toque o cabo de alimentação antes de desligá-lo da fonte de energia.
- ◆ Desligue o aparelho da fonte de alimentação quando não estiver em uso, antes de colocar ou remover acessórios e antes de limpá-lo.

Segurança de outras pessoas

- ◆ Não permita que as crianças ou qualquer pessoa que não esteja familiarizada com estas instruções utilizem o aparelho.
- ◆ Não permita que crianças, visitantes ou animais cheguem perto da área de trabalho ou toquem no aparelho ou no cabo de alimentação. A supervisão deve ser cautelosa quando o aparelho estiver a ser utilizado perto de crianças.

Após a utilização

- ◆ Desligue o aparelho e retire a ficha da tomada quando for deixá-lo sozinho e antes de trocar, limpar ou inspeccionar qualquer peça.
- ◆ Quando fora de uso, armazene o aparelho em local seco. Mantenha os aparelhos armazenados fora do alcance das crianças.

Inspeção e reparos

- ◆ Antes de utilizar o aparelho, verifique a existência de danos ou defeitos nas peças. Verifique se existem peças partidas, interruptores danificados ou quaisquer outros problemas que possam afectar o funcionamento do aparelho.
- ◆ Não utilize o aparelho se houver alguma peça defeituosa ou danificada.
- ◆ Qualquer peça defeituosa ou danificada deverá ser reparada ou substituída por um técnico autorizado.

- ◆ Antes de iniciar a utilização, verifique se o cabo de alimentação apresenta sinais de danos, envelhecimento e desgaste.
- ◆ Não utilize o aparelho se o cabo de alimentação ou a tomada estiverem danificados ou apresentarem avarias.
- ◆ Para evitar situações de risco, o cabo de alimentação ou a tomada danificada deverão ser reparados por um agente autorizado. Não corte o cabo de alimentação e não tente repará-lo por conta própria.
- ◆ Nunca tente remover ou trocar peças por outras que não aquelas especificadas neste manual.

SEGURANÇA ELÉCTRICA

- ◆ Antes de utilizar o aparelho, assegure-se de que a voltagem eléctrica corresponda à indicada na placa de especificação eléctrica.



O aparelho dispõe de isolamento duplo em conformidade com o estipulado na norma EN 60335 não sendo, por isso, necessária uma ligação à terra.

MONTAGEM



Antes da montagem, certifique-se de que o aparelho esteja desligado e desconectado da rede eléctrica.

Montagem do cabo longo (fig. B)

- ◆ Instale a parte superior (10) do cabo na parte inferior (11) conforme o mostrado.
- ◆ Insira os dois parafusos (12) nos orifícios de montagem (13).
- ◆ Aperte os parafusos.

Encaixe e remoção do cabo longo (fig. C)

Pode-se utilizar o aparelho com o cabo longo como um acessório de limpeza vertical ou sem o mesmo como um aparelho de limpeza portátil. A opção de limpeza vertical é ideal para a limpeza de superfícies de piso extensas, enquanto a opção portátil é ideal para a limpeza de superfícies menores, tapeçarias e espaços limitados. Ao utilizar o aparelho como dispositivo de limpeza portátil, pode-se também utilizar os acessórios (veja mais abaixo).



PORTUGUÊS

Montagem

- ◆ Coloque a unidade do motor (15) no chão.
- ◆ Segure o cabo (14) em posição vertical sobre as ranhuras de montagem (16) conforme o mostrado.
- ◆ Prima o cabo para dentro das ranhuras até travar.

Remoção

- ◆ Assegure-se de que o cabo (14) esteja na posição vertical.
- ◆ Mantenha accionado o pedal de liberação (3).
- ◆ Puxe o cabo para fora das ranhuras de montagem mantendo-o na posição vertical.

Colocação e remoção dos acessórios (fig. D & E)

O aparelho é fornecido com os seguintes acessórios:

- uma mangueira de conexão flexível (17)
- um acessório tipo fenda (18) para espaços limitados
- uma escova dura (19) para móveis e escadas

Montagem

- ◆ Pegue os acessórios do aparelho adequados.
- ◆ Levante a tampa da entrada de conexão dos acessórios (6) para visualizar o ponto de encaixe.
- ◆ Insira a extremidade plana (20) da mangueira de conexão no local de encaixe.
- ◆ Una a outra extremidade da mangueira ao acessório.

Remoção


- ◆ Mantenha premidos os grampos (21) que se encontram na extremidade plana da mangueira.
- ◆ Puxe a mangueira para fora da entrada de conexão de acessórios.
- ◆ Puxe o acessório retirando-o da mangueira.
- ◆ Prima os acessórios contra seus suportes correspondentes (9) até que se encaixem.

USO


Como ligar e desligar o aparelho (fig. F)

Pode-se accionar o aparelho com o pedal (1) ou com o interruptor manual (2) de ligar/desligar.

Limpeza de pisos duros ou limpeza utilizando os acessórios

- ◆ Prima o interruptor de ligar/desligar para ligar o aparelho.
A luz indicadora do modo de funcionamento (4) marcada com o símbolo  se acenderá.
- ◆ Prima o interruptor de ligar/desligar duas vezes para desligar o aparelho.

Limpeza de carpetes e tapetes

- ◆ Prima o interruptor de ligar/desligar duas vezes para ligar o aparelho e o rolo de escovas.
A luz indicadora do modo de funcionamento (4) marcada com o símbolo  se acenderá.
- ◆ Prima o interruptor de ligar/desligar duas vezes para desligar o aparelho.

Armazenagem do cabo (fig. G)

- ◆ Ajuste o gancho (26) à posição superior (A).
- ◆ Enrole o cabo no gancho (26) e nos dois ganchos de aparafusar (12).

Para remover o cabo:

- ◆ Coloque o gancho (26) na posição inferior (B) para liberar o cabo.

Como esvaziar o reservatório de pó (fig. H & I)

- ◆ Assegure-se de que a tampa do ponto de conexão de acessórios (6) esteja fechada.
- ◆ Levante o reservatório de pó (5) do aparelho.
- ◆ Retire o filtro (22) do reservatório.
- ◆ Esvazie o reservatório de pó.
- ◆ Volte a colocar o filtro no reservatório.
- ◆ Coloque o reservatório de pó no aparelho.
Assegure-se de que o mesmo fique encaixado na posição correcta.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO



Antes de iniciar qualquer procedimento de limpeza ou manutenção, desligue o aparelho e retire-o da tomada de corrente eléctrica.

Limpeza

- ◆ Limpe regularmente o aparelho com um pano húmido. Não utilize nenhum limpador abrasivo ou de base solvente. Não permita que o aparelho seja imerso em água.



PORTUGUÊS

Limpeza do reservatório de pó e dos filtros (fig. H & I)

Os filtros são reutilizáveis e deve-se limpá-los regularmente.

- ◆ Assegure-se de que a tampa do ponto de conexão de acessórios (6) esteja fechada.
- ◆ Levante o reservatório de pó (5) do aparelho.
- ◆ Retire o filtro (22) do reservatório.
- ◆ Esvazie o reservatório e limpe-o utilizando uma escova suave ou um pano húmido. Não utilize nenhum limpador abrasivo ou de base solvente.
- ◆ Retire o pó solto do filtro com uma escova (22).
- ◆ Abra o filtro rígido (24) e levante o filtro macio (25) retirando-o do seu suporte (23).
- ◆ Lave os filtros em água morna com sabão.
- ◆ Assegure-se de que o reservatório de pó e os filtros estejam completamente secos.
- ◆ Coloque o filtro mole (25) de volta no suporte (23).
- ◆ Feche o filtro rígido (24) e recolque o filtro (22) novamente no reservatório de pó.
- ◆ Coloque o reservatório de pó no aparelho. Assegure-se de que o mesmo fique encaixado na posição correcta.

Importante! A recolha óptima de pó irá ocorrer somente com os filtros limpos e o reservatório vazio.



Nunca utilize o aparelho sem os filtros.

Colocação de filtros novos (fig. H & I)

Substitua os filtros em intervalos de 6 a 9 meses e sempre que estiverem desgastados ou danificados. Poderá obter filtros para substituição através de seu revendedor Black & Decker (referência em catálogo \$\$\$\$).

- ◆ Retire o filtro mole (25) conforme o descrito acima.
- ◆ Coloque o novo filtro mole de volta no suporte (23).
- ◆ Para recolocar o filtro rígido (24), solte-o das dobradiças e prenda o novo filtro no lugar.
- ◆ Feche o filtro rígido e recolque o filtro (22) novamente no reservatório de pó.
- ◆ Coloque o reservatório de pó no aparelho. Assegure-se de que o mesmo fique encaixado na posição correcta.

PROTECÇÃO DO MEIO AMBIENTE



A Black & Decker oferece facilidades para a reciclagem de produtos Black & Decker uma vez que os mesmos tenham alcançado o final de suas vidas úteis. Este serviço é fornecido sem encargos. Para utilizá-lo, devolva seu produto a qualquer agente de reparo autorizado, que se encarregará de recolher o equipamento em nosso nome.

Para verificar a localização do agente de reparo mais próximo de si, contacte o escritório local da Black & Decker no endereço indicado neste manual. Se preferir, consulte a lista de agentes autorizados da Black & Decker e os dados completos de nossos serviços de atendimento pós-venda na Internet no endereço:

www.2helpU.com.

GARANTIA

A Black & Decker confia na qualidade dos seus produtos e oferece um programa de garantia excelente. Esta declaração de garantia soma-se aos seus direitos legais e não os prejudica em nenhum aspecto. A garantia será válida nos territórios dos Estados Membros da União Europeia e na Área de Livre Comércio da Europa.

Caso algum produto da Black & Decker apresente avarias devido a defeitos de material, mão-de-obra ou ausência de conformidade no prazo de 24 meses a partir da data de compra, a Black & Decker garantirá a substituição das peças defeituosas, a reparação dos produtos que foram submetidos a uso adequado e remoção ou substituição dos mesmos para assegurar o mínimo de inconvenientes ao cliente a menos que:

- ◆ O produto tenha sido utilizado para fins comerciais, profissionais ou aluguer;
- ◆ O produto tenha sido submetido a uso incorrecto ou descuido;
- ◆ O produto tenha sofrido danos causados por objectos estranhos, substâncias ou acidentes;



PORTUGUÊS

- ◆ Exista histórico de reparações efectuadas por terceiros que não sejam agentes autorizados ou profissionais de manutenção da Black & Decker.

Para validar a garantia, será necessário enviar a prova de compra ao revendedor ou agente de reparação autorizado. Para verificar a localização do agente de reparação mais próximo de si contacte o escritório local da Black & Decker no endereço indicado neste manual. Se preferir, consulte a lista de agentes autorizados da Black & Decker e os dados completos dos nossos serviços de atendimento pós-venda na Internet no endereço: **www.2helpU.com**.



SVENSKA

Dustbuster® Vac FV7001

Tack för att du valde Black & Decker. Vi hoppas att du kommer att ha glädje av denna produkt i många år.

ÖVERSIKT (fig. A)

1. Fotmanövrerad strömbrytare
2. Handströmbrytare
3. Pedal för att ta bort handtaget
4. Indikationslampor
5. Dammbehållare
6. Lock för anslutning av tillbehör
7. Sladdfack
8. Märkplåt
9. Förvaringsutrymme för tillbehör

CE-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE



FV7001

Black & Decker förklarar att denna apparat är konstruerade i överensstämmelse med: 98/37/EEG, 89/336/EEG, 73/23/EEG, EN 55014, EN 60335, EN 61000

L_{pA} (ljudtryck)	dB(A)	\$1
L_{WA} (ljudeffekt)	dB(A)	\$2
Det vägda geometriska medelvärdet av vibrationsfrekvensen	m/s^2	\$3

Colin Wills
Director of Engineering
BDCI, 4/F, 2 Dai Wang Street
Tai Po Industrial Estate
Tai Po NT, Hong Kong

ANVÄNDNINGSSOMRÅDE

Din Black & Decker Dustbuster® Vac dammsugare är avsedd för lätt, torr dammsugning på hårda golv och olika sorters mattor. Produkten är endast avsedd för hemmabruk.

VARNINGSSYMBOLER

Följande symboler har använts i bruksanvisningen:



Anger risk för personskada eller skada på redskapet om du inte följer instruktionerna i bruksanvisningen.



Anger risk för elektrisk stöt.

SÄKERHETSINSTRUKTIONER

- ♦ **Varning!** När man använder elektriska apparater med nätström är det viktigt att man bl.a. följer nedanstående säkerhetsanvisningar för att minska risken för brand, elektriska stötar och personskador.
- ♦ Läs bruksanvisningen innan du använder apparaten.
- ♦ Apparaten är avsedd för användning som beskrivs i denna bruksanvisning. Använd endast de tillbehör och tillsatser som rekommenderas i bruksanvisningen och katalogerna. Användning av annan tillsats eller annat tillbehör kan innebära risk för personskada.
- ♦ Spara bruksanvisningen lättillgängligt.

Användning av apparaten

- ♦ Sug inte upp vätskor med apparaten.
- ♦ Sug inte upp lättantändligt material med apparaten.
- ♦ Använd inte apparaten i närheten av vatten. Doppa den inte i vatten.
- ♦ Undvik att rikta motorns luftström mot ögonen eller ansiktet.
- ♦ Se till att barn och husdjur befinner sig på behörigt avstånd när du använder apparaten.
- ♦ Se till att apparaten är avstängd innan du ansluter eller bryter anslutningen till elnätet.



SVENSKA

- ◆ Var alltid försiktig när du använder apparaten.
 - ◆ Drag aldrig i sladden för att ta ur stickkontakten. Utsätt inte sladden för värmekällor, olja eller skarpa kanter.
 - ◆ Använd inte apparaten utomhus.
 - ◆ Stäng genast av apparaten och dra ut kontakten om sladden skadats vid användning. Vidrör inte sladden förrän kontakten är utdragen.
 - ◆ Tag ur kontakten när apparaten inte används, vid byte av någon del av verktyget eller tillbehör samt vid rengöring.
- ◆ Försök aldrig att ta bort eller byta ut andra delar än de som nämns i denna bruksanvisning.

ELEKTRISK SÄKERHET

- ◆ Kontrollera alltid att nätspänningen överensstämmer med märkplåten.



Verktyget är dubbelisolerat motsvarande EN 60335; jordledare är således överflödigt.

MONTERING



Se till att apparaten är avstängt samt att det inte är anslutet innan monteringen börjar.

Montering av det långa handtaget (fig. B)

- ◆ Lägg den övre delen av handtaget (10) på den nedre (11) som bilden visar.
- ◆ Sätt in de två medföljande skruvarna (12) i hålen (13).
- ◆ Dra åt skruvarna.

Montering och borttagning av det långa handtaget (fig. C)

Man kan använda apparaten antingen med det långa skaftet som en stående dammsugare eller utan det långa handtaget, som en handdammsugare. Den stående dammsugaren är perfekt för dammsugning av stora golvytor. Handdammsugaren är avsedd för att användas på små golvytor, möbelstoppning och svårtåtkomliga utrymmen. När man använder apparaten som handdammsugare, kan man också använda tillbehören (se nedan).

Montering

- ◆ Lägg motordelen (15) på golvet.
- ◆ Håll handtaget (14) vertikalt över monteringsspåren (16) som bilden visar.
- ◆ Tryck in handtaget i spåren tills de knäpper fast.

Borttagning

- ◆ Se till att handtaget (14) står vertikalt.
- ◆ Håll pedalen (3) nertryckt.
- ◆ Dra ut handtaget rakt uppåt ur monteringsspåren.

Andra personers säkerhet

- ◆ Låt aldrig barn, eller personer som inte har läst denna bruksanvisning använda verktyget.
- ◆ Tillåt inte barn, besökande eller djur att komma i närheten av arbetsplatsen eller att röra vid apparaten eller sladden. Var mycket uppmärksam när apparaten används nära barn.

Efter användning

- ◆ Stäng av apparaten och dra ut kontakten från vägguttaget innan du lämnar apparaten utan tillsyn och innan du byter, rengör eller inspekterar någon del av apparaten.
- ◆ När apparaten inte används skall den förvaras på en torr plats. Se till att barn inte kan få tag på apparaten.

Kontroll och reparation

- ◆ Kontrollera apparaten med avseende på skador eller defekta delar innan den används. Kontrollera att inga delar är trasiga, att strömbrytaren inte är skadad eller att något annat kan inverka på funktionen.
- ◆ Använd inte apparaten om någon del är skadad.
- ◆ Om fel uppstår skall delarna repareras eller bytas ut av en auktoriserad Black & Decker serviceverkstad.
- ◆ Kontrollera före användning om sladden är skadad, sliten eller börjar bli gammal.
- ◆ Använd aldrig apparaten om sladden eller kontakten är skadad eller defekt.
- ◆ Om sladden är skadad måste den bytas ut av en behörig reparatör för att undvika risker. Skär/klipp ej i sladden. Försök ej heller att laga den själv.



SVENSKA

Isättning och borttagning av tillbehör (fig. D & E)

Apparaten är försedd med följande tillbehör:

- en flexibel anslutningslang (17)
- ett specialmunstycke (18) för svåråtkomliga ställen
- en hård borste (19) för möbler och trappsteg

Isättning

- ◆ Ta av tillbehöret från apparaten.
- ◆ Öppna locket till tillbehörsanslutningen (6).
- ◆ Sätt slangens platta ände (20) i uttaget.
- ◆ Anslut den andra änden av slangen till tillbehöret.

Borttagning


- ◆ Håll klämmorna (21) på den platta änden på slangen nertryckta.
- ◆ Dra ut slangen.
- ◆ Dra bort tillbehöret från slangen.
- ◆ Tryck fast tillbehören i hållaren (9) tills de knäpper fast.

ANVÄNDNING


Strömbrytare (fig. F)

Apparaten kan skötas antingen med den fotmanövrerade strömbrytaren (1) eller med den handmanövrerade strömbrytaren (2).

Dammsugning av hårda golvytor eller dammsugning med tillbehör

- ◆ Tryck en gång på strömbrytaren (1) för att sätta på apparaten.
Indikationslampan (4) med symbolen  lyser.
- ◆ Tryck två gånger på strömbrytaren (1) för att stänga av apparaten.

Dammsugning av mattor

- ◆ Tryck två gånger på strömbrytaren (1) för att sätta igång apparaten och rullborsten.
Indikationslampan (4) med symbolen  lyser.
- ◆ Tryck en gång på strömbrytaren för att stänga av apparaten.

Förvaring av sladden (fig. G)

- ◆ Vrid kroken (26) till läge A.
- ◆ Vira sladden runt kroken (26) och de två krokarna (12).

Borttagning av sladden:

- ◆ Vrid kroken (26) till läge B och tag av sladden.

Tömning av dammbehållaren (fig. H & I)

- ◆ Kontrollera att anslutningslocket (6) är stängt.
- ◆ Lyft av dammbehållaren (5) från apparaten.
- ◆ Ta av filterdelen (22) från dammbehållaren.
- ◆ Töm dammbehållaren.
- ◆ Sätt tillbaka filtret på dammbehållaren.
- ◆ Sätt tillbaka dammbehållaren i apparaten.
Kontrollera att den knäpper fast.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL



Innan rengöring och underhåll skall du stänga av apparaten och dra ut sladden.

Rengöring

- ◆ Torka regelbundet av apparaten med en fuktig trasa. Använd aldrig starka rengöringsmedel.
Doppa aldrig apparaten i vatten.

Rengöring av dammbehållaren och filtren (fig. H & I)

Filtren kan återanvändas och bör rengöras regelbundet.

- ◆ Kontrollera att anslutningslocket (6) är stängt.
- ◆ Lyft av dammbehållaren (5) från apparaten.
- ◆ Ta av filterdelen (22) från dammbehållaren.
- ◆ Töm dammbehållaren och rengör den med en mjuk borste eller en fuktig trasa.
Använd aldrig starka rengöringsmedel.
- ◆ Borsta bort löst damm från filterdelen (22).
- ◆ Öppna det hårda filtret (24) och lyft ut det mjuka filtret (25) ur filterhållaren (23).
- ◆ Tvätta filtren i varmt vatten och tvål.
- ◆ Se till att dammbehållaren och filtren är torra.
- ◆ Sätt tillbaka det mjuka filtret (25) i filterhållaren (23).
- ◆ Stäng det hårda filtret (24) och sätt tillbaka filterdelen (22) på dammbehållaren.
- ◆ Sätt tillbaka dammbehållaren i apparaten.
Se till att den knäpper fast.

Viktigt! Optimal sugkapacitet uppnås bara med rena filter och tom dammbehållare.



SVENSKA



Använd aldrig apparaten utan filtren.

Isättning av nya filter (fig. H & I)

Filtren bör bytas efter 6-9 månader eller när de har blivit skadade eller slitna. Utbytesfilter finns hos din Black & Decker återförsäljare (kat. nr. \$\$\$\$).

- ◆ Ta av det mjuka filtret (25) som beskrivet ovan.
- ◆ Sätt i det nya mjuka filtret (25) i filterhållaren.
- ◆ Det hårda filtret (24) tas av från sina fästen och det nya filtret knäpps fast.
- ◆ Stäng det hårda filtret och sätt tillbaka filterdelen (22) på dammbehållaren.
- ◆ Sätt tillbaka dammbehållaren i apparaten. Kontrollera att den knäpper fast.

MILJÖ



När ditt verktyg är utslitet, skydda naturen genom att inte slänga det tillsammans med vanligt avfall. Lämna det till de uppsamlingsställen som finns i din kommun eller där du köpt verktyget.

GARANTI

Black & Decker garanterar att produkten är fri från material- och/eller fabrikationsfel vid leverans till kund. Garantin är i tillägg till konsumentens lagliga rättigheter och påverkar inte dessa. Garantin gäller inom medlemsstaterna i Europeiska Unionen och i det Europeiska Frihandelsområdet.

Om en Black & Decker produkt går sönder på grund av material- och/eller fabrikationsfel eller brister i överensstämmelse med specifikationen, inom 24 månader från köpet, åtar sig Black & Decker att reparera eller byta ut produkten med minsta besvär för kunden.

Garantin gäller inte för fel som beror på:

- ◆ normalt slitage
- ◆ felaktig användning eller skötsel
- ◆ att produkten skadats av främmande föremål, ämnen eller genom olyckshändelse

Garantin gäller inte om reparation har utförts av någon annan än en auktoriserad Black & Decker verkstad.

För att utnyttja garantin skall produkten och inköpskvittot lämnas till återförsäljaren eller till en auktoriserad verkstad senast 2 månader efter det att felet har upptäckts. För information om närmaste auktoriserad verkstad; kontakta det lokala Black & Decker kontoret på den adress som är angiven i bruksanvisningen. En lista på alla auktoriserade verkstäder samt servicevillkor finns även tillgängligt på Internet, adress: www.2helpU.com.

RESERVDELAR / REPARATIONER

Reservdelar finns att köpa hos auktoriserade Black & Decker verkstäder, som även ger kostnadsförslag och reparerar våra produkter.

Förteckning över våra auktoriserade verkstäder finns på Internet, vår hemsida www.blackdecker.se samt www.2helpU.com.

NORSK

Dustbuster® Vac FV7001

Takk for at du valgte Black & Decker. Vi håper du vil bruke og ha glede av produktet ditt i mange år.

OVERSIKT (fig. A)

1. Fotbetjent på/av-bryter
2. Håndbetjent på/av-bryter
3. Utløserpedal for håndtak
4. Moduslamper
5. Støvoppsamler
6. Dekslet over tilbehørsfestet
7. Ledningsoppbevaring
8. Typeskilt
9. Oppbevaringsrom for tilbehør

CE-SIKKERHETSERKLÆRING

CE FV7001

Black & Decker erklærer at disse produkter er konstruert i henhold til:
98/37/EØF, 89/336/EØF, 73/23/EØF,
EN 55014, EN 60335, EN 61000

L _{pA} (lydnivå)	dB(A)	\$1
L _{WA} (akustisk effekt)	dB(A)	\$2
Den veide geometriske middelverdien av vibrasjonsfrekvensen	m/s ²	\$3

Colin Wills
Director of Engineering
BDCl, 4/F, 2 Dai Wang Street
Tai Po Industrial Estate
Tai Po NT, Hong Kong

BRUKSOMRÅDER

Black & Decker Dustbuster® Vac er konstruert for lett, tørr støvsugning av harde gulv, matter og tepper. Verktøyet er kun ment for bruk i hjemmet.

VARSELSYMBOLER

Følgende symboler brukes i denne bruksanvisningen:



Betegner risiko for personskade eller skade på verktøyet dersom instruksene i denne bruksanvisningen ikke følges.



Betegner risiko for elektrisk støt.

VIKTIGE SIKKERHETSREGLER

- ♦ **Advarsel!** Ved bruk av elektrisk utstyr må du alltid følge en del grunnleggende sikkerhetsregler, inkludert følgende, for å redusere faren for brann, elektrisk støt og personskade.
- ♦ Ta deg tid til å lese nøye gjennom hele denne bruksanvisningen før du begynner å bruke apparatet.
- ♦ Bruk ikke apparatet til formål det ikke er beregnet på. Bruk bare tilbehør og utstyr til dette apparatet som anbefales i bruksanvisningen og i katalogene. Bruk av annet tilbehør eller utstyr kan medføre en mulig risiko for personskade.
- ♦ Oppbevar bruksanvisningen på et lett tilgjengelig sted.

Bruk av apparatet

- ♦ Apparatet må ikke brukes til å suge opp væske.
- ♦ Apparatet må ikke brukes til å suge opp materialer som kan ta fyr.
- ♦ Apparatet må ikke brukes i nærheten av vann. Apparatet må ikke dyppes i vann.
- ♦ Pass på at du ikke får luften som blåses ut av motoren, i øynene og ansiktet.
- ♦ Hold barn og dyr på trygg avstand når du bruker dette apparatet.



NORSK

- ◆ Pass på at utstyret er slått av før du setter støpslet inn i stikkontakten eller tar det ut.
- ◆ Vær alltid forsiktig når du bruker apparatet.
- ◆ Ikke trekk i ledningen når du skal kople fra støpslet. Ikke utsett ledningen for varme, olje eller skarpe kanter.
- ◆ Apparateret må ikke brukes utendørs.
- ◆ Hvis strømledningen blir skadet under bruk, må du kople apparatet fra strømtilførselen umiddelbart. Ikke berør strømledningen før den er koplet fra strømtilførselen.
- ◆ Kople apparatet fra strømtilførselen når det ikke er i bruk, før du setter på eller tar av deler og før rengjøring.

Andre persons sikkerhet

- ◆ La aldri barn, eller personer som ikke har lest denne bruksanvisningen, benytte apparatet.
- ◆ Ikke la barn eller dyr komme i nærheten av arbeidsområdet eller berøre apparatet eller strømledningen. Vær forsiktig når apparatet benyttes i nærheten av barn.

Etter bruk

- ◆ Slå av apparatet og trekk støpslet ut av kontakten før du går fra apparatet og før du bytter ut, rengjør eller undersøker noen av delene på apparatet.
- ◆ Når apparatet ikke er i bruk, må det oppbevares på et tørt sted. Oppbevares utilgjengelig for barn.

Kontroll og reparasjon

- ◆ Før bruk må du kontrollere at apparatet ikke er skadet eller har skadede deler. Se etter brudd på deler, skade på brytere eller eventuelle andre forhold som kan påvirke apparatets funksjon.
- ◆ Bruk aldri apparatet hvis noen av delene er skadet.
- ◆ Hvis feil oppstår, skal delene repareres eller byttes ut av et autorisert Black & Decker-serviceverksted.
- ◆ Før bruk må du kontrollere at strømledningen ikke er skadet eller slitt.
- ◆ Ikke bruk apparatet hvis strømledningen eller støpslet er skadet eller slitt.
- ◆ Hvis strømledningen eller støpslet er skadet eller slitt, må de repareres ut av en autorisert reparatør for å unngå enhver risiko.

- Ikke kapp av strømledningen, og ikke forsøk å reparere den selv.
- ◆ Prøv aldri å fjerne eller bytte ut andre deler enn de som er angitt i denne bruksanvisningen.

ELEKTRISK SIKKERHET

- ◆ Før bruk må du kontrollere at spenningen der du bor, samsvarer med spenningen som er angitt på typeskiltet.



Apparatet er dobbeltisolert i samsvar med EN 60335. Jordet ledning er derfor ikke nødvendig.

MONTERING



Før monteringen må du passe på at apparatet er slått av, og at støpslet er trukket ut.

Montere det lange håndtaket (fig. B)

- ◆ Sett øvre del (10) av håndtaket på nedre del (11), som vist.
- ◆ Sett de to skruene (12) inn i hullene (13).
- ◆ Stram skruene.

Montering og demontering av det lange håndtaket (fig. C)

Du kan bruke støvsugeren med det lange håndtaket, som en loddrett støvsugermodell, eller uten håndtaket, som håndholdt støvsuger. Loddrett versjon passer til rengjøring av større gulvflater, mens håndholdt versjon passer på mindre gulvflater, til møbler og i områder som er vanskelige å komme til. Når du bruker apparatet i håndholdt versjon, kan du også bruke tilbehøret (se nedenfor).

Sette på

- ◆ Sett motorenheten (15) på gulvet.
- ◆ Hold håndtaket (14) vertikalt over festesporene (16), som vist.
- ◆ Press håndtaket inn i sporene til det klikker på plass.

Ta av

- ◆ Pass på at håndtaket (14) står vertikalt.
- ◆ Hold utløserpedalen (3) inne.



NORSK

- ◆ Trekk håndtaket vertikalt ut av sporene.

Sette på og ta av tilbehøret (fig. D & E)

Dette apparatet leveres med følgende tilbehør:

- en bøyelig tilkoplingslange (17)
- et radiatormunnstykke (18) for trange steder
- en hard børste (19) for møbler og trapper

Montere

- ◆ Ta aktuelt tilbehør av apparatet.
- ◆ Løft dekslet over tilbehørsfestet (6).
- ◆ Sett den flate enden (20) av tilkopplingsslangen inn i festet.
- ◆ Fest den andre enden av slangen til tilbehøret.

Ta av


- ◆ Trykk inn og hold inne klemmene (21) på den flate enden av slangen.
- ◆ Trekk slangen ut av tilbehørsfestet.
- ◆ Trekk tilbehøret av slangen.
- ◆ Press tilbehøret inn på riktig holder (9) til det klikker på plass.

BRUK


Slå på og av (fig. F)

Apparatet kan slås på/av med fotbryteren (1) eller håndbryteren (2).

Rengjøre harde gulv eller rengjøre ved hjelp av tilbehør

- ◆ Trykk én gang på på/av-bryteren for å slå på apparatet.
Moduslampen (4) med symbolet  lyser.
- ◆ Trykk to ganger på på/av-bryteren for å slå av apparatet.

Rengjøre matter og tepper

- ◆ Trykk to ganger på på/av-bryteren for å slå på apparatet og børsterullen.
Moduslampen (4) med symbolet  lyser.
- ◆ Trykk én gang på på/av-bryteren for å slå av apparatet.

Oppbevare ledningen (fig. G)

- ◆ Still kroken (26) til hevet posisjon (A).
- ◆ Vikle ledningen rundt kroken (26) og de to skrukrokene (12).

Utløse ledningen:

- ◆ Still kroken (26) til nederste posisjon (B) for å utløse ledningen.

Tømme støvoppsamleren (fig. H & I)

- ◆ Pass på at dekslet over tilbehørsfestet (6) er lukket.
- ◆ Løft støvoppsamleren (5) av apparatet.
- ◆ Ta filterenheten (22) ut av støvoppsamleren.
- ◆ Tøm støvoppsamleren.
- ◆ Sett filterenheten tilbake på støvoppsamleren.
- ◆ Sett støvoppsamleren på apparatet igjen. Pass på at den klikker på plass.

RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD



Før rengjøring og vedlikehold må du slå av apparatet og trekke ut støpslet.

Rengjøring

- ◆ Tørk jevnlig av apparatet med en fuktig klut. Ikke bruk slipende eller løsemiddelbaserte rengjøringsmidler. Redskapet må ikke dyppes i vann.

Rengjøre støvoppsamler og filtre (fig. H & I)

Filtrene kan brukes om igjen, og må rengjøres jevnlig.

- ◆ Pass på at dekslet over tilbehørsfestet (6) er lukket.
- ◆ Løft støvoppsamleren (5) av apparatet.
- ◆ Ta filterenheten (22) ut av støvoppsamleren.
- ◆ Tøm støvoppsamleren og rengjør den ved hjelp av en myk børste eller en fuktig klut. Ikke bruk slipende eller løsemiddelbaserte rengjøringsmidler.
- ◆ Børst av eventuelt løst støv på filterenheten (22).
- ◆ Åpne det harde filteret (24) og løft det myke filteret (25) ut av filterholderen (23).
- ◆ Vask filtrene i varmt såpevann.
- ◆ Sørg for at støvoppsamleren og filtrene er helt tørre.
- ◆ Sett det myke filteret (25) tilbake i filterholderen (23).
- ◆ Lukk det harde filteret (24) og sett filterenheten (22) tilbake på støvoppsamleren.
- ◆ Sett støvoppsamleren på apparatet igjen. Pass på at den klikker på plass.



NORSK

Viktig! Optimal støvsuging oppnås bare med rene filtre og tom støvoppsamler.



Du må aldri bruke verktøyet uten filterene.

Sette på nye filtre (fig. H & I)

Filtrene må skiftes etter 6 til 9 måneder, og hvis de er slitt eller skadet. Nye filtre kan skaffes fra din Black & Decker-forhandler (kat. nr. \$\$\$\$).

- ◆ Ta av det myke filteret (25) som forklart ovenfor.
- ◆ Sett det nye, myke filteret i filterholderen (23).
- ◆ Du bytter det harde filteret (24) ved å hekte det av hengslene og klemme det nye filteret på plass.
- ◆ Lukk det harde filteret og sett filterenheten (22) tilbake på støvoppsamleren.
- ◆ Sett støvoppsamleren på apparatet igjen. Pass på at den klikker på plass.

MILJØ



Når verktøyet ditt er utslitt, beskytt naturen ved ikke å kaste det sammen med vanlig avfall. Lever det til en oppsamlingsplass som finnes i din kommune eller der hvor du kjøpte verktøyet.

GARANTI

Black & Decker garanterer at produktet ikke har material- og/eller fabrikkasjonsfeil ved levering til kunde. Garantien er i tillegg til kundens lovlige rettigheter og påvirker ikke disse.

Garantien gjelder innen medlemsstatene i den Europeiske Unionen og i det Europeiske Frihandelsområdet.

Hvis et Black & Decker produkt går i stykker på grunn av material- og/eller fabrikkasjonsfeil eller har mangler i forhold til spesifikasjonene, innen 24 måneder fra kjøpet, påtar Black & Decker seg å reparere eller bytte ut produktet med minst mulig vanskelighet for kunden.

Garantien gjelder ikke for feil som kommer av:

- ◆ normal slittasje
- ◆ feilaktig bruk eller vedlikehold (mislighold)
- ◆ at produktet har blitt skadet av fremmede gjenstander, emner eller ved et uhell

Det gjøres oppmerksom på at produktet ikke er beregnet på industriell/profesjonell/yrkesmessig bruk, men til hus- og hjemmebruk.

Garantien gjelder ikke om reparasjoner har blitt utført av noen andre enn et autorisert Black & Decker serviceverksted.

For å ta garantien i bruk skal produktet og kjøpekvitteing leveres til forhandleren eller til et autorisert serviceverksted senest 2 måneder etter at feilen har blitt oppdaget. For informasjon om nærmeste autoriserte serviceverksted; kontakt det lokale Black & Decker kontoret på den adressen som er angitt i bruksanvisningen. En oversikt over alle autoriserte serviceverksteder samt servicevilkår finnes også tilgjengelig på Internet, adresse: www.2helpU.com.

RESERVDeler / REPARASJONER

Reservdeler kan kjøpes hos autoriserte Black & Decker serviceverksteder, som også gir kostnadsoverslag og reparerer våre produkter.

Oversikt over våre autoriserte serviceverksteder finnes på Internet, vår hjemmeside www.blackdecker.no samt www.2helpU.com.

DANSK

Dustbuster® Vac FV7001

Tak fordi du valgte Black & Decker. Vi håber, at du vil få glæde af dette produkt i mange år.

OVERSICHT (fig. A)

1. Fodbetjent afbryder
2. Håndbetjent afbryder
3. Løsnepedal til greb
4. Modeindikatorlamper
5. Støvebeholder
6. Låg til tilbehørsstik
7. Ledningsrum
8. Typeskilt
9. Tilbehørsrum

EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING



FV7001

Black & Decker erklærer, at dette apparat er konstrueret i henhold til:
98/37/EØF, 89/336/EØF, 73/23/EØF,
EN 55014, EN 60335, EN 61000

L_{pA} (lydniveau)	dB(A)	\$1
L_{WA} (akustisk styrke)	dB(A)	\$2
Den vægtede geometriske middelværdi af accelerationsfrekvensen	m/s^2	\$3

Colin Wills
Director of Engineering
BDCI, 4/F, 2 Dai Wang Street
Tai Po Industrial Estate
Tai Po NT, Hong Kong

ANVENDELSESOMRÅDE

Din Black & Decker Dustbuster® Vac støvsuger er designet til let tørstøvsugning af hårde gulve, løse tæpper og gulvtæpper. Produktet er kun beregnet til husholdningsbrug.

ADVARSELSSYMBOLER

Følgende piktogrammer anvendes i denne brugsanvisning:



Angiver risiko for personskade eller ødelæggelse af apparatet, hvis instruktionerne i denne brugsanvisning ikke følges.



Angiver risiko for elektrisk stød.

VIGTIGE SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER

- ♦ **Advarsel!** Ved brug af eldrevne apparater skal de grundlæggende sikkerhedsforanstaltninger, herunder nedenstående, altid følges, således at risikoen for brand, elektrisk stød og personskader begrænses.
- ♦ Læs denne brugsanvisning omhyggeligt igennem, inden apparatet tages i brug.
- ♦ Brugen af apparatet er beskrevet i denne brugsanvisning. Anvendelsen af andet tilbehør eller udførelse af opgaver med andet udstyr end det her anbefalede kan medføre risiko for personskader.
- ♦ Opbevar brugsanvisningen let tilgængeligt.

Brugen af apparatet

- ♦ Brug ikke apparatet til at optage væsker med.
- ♦ Brug ikke apparatet til at optage letantændelige materialer med.
- ♦ Brug ikke apparatet i umiddelbar nærhed af vand. Neddyp ikke apparatet i vand.
- ♦ Hold motoren på afstand af ansigtet og øjnene.
- ♦ Hold børn og dyr på sikker afstand af apparatet, når det bruges.



DANSK

- ◆ Sørg for, at apparatet er slukket, før du tilslutter det til strømforsyningen eller afbryder det.
- ◆ Vær altid omhyggelig, når du bruger apparatet.
- ◆ Træk aldrig i ledningen for at tage stikket ud af kontakten. Ledningen skal holdes på afstand af varme, olie og skarpe kanter.
- ◆ Brug ikke apparatet udendørs.
- ◆ Hvis ledningen beskadiges ved brugen, skal apparatet straks afbrydes ved kontakten. Rør ikke ved elledningen, før den er trukket ud af kontakten.
- ◆ Afbryd apparatet ved stikkontakten, når det ikke er i brug, før du monterer eller fjerner dele fra det, og før du rengør det.

Andre personers sikkerhed

- ◆ Tillad ikke børn eller personer, der ikke har læst denne brugsanvisning, at arbejde med apparatet.
- ◆ Børn eller dyr må ikke nærme sig arbejdsområdet eller røre ved apparatet eller netkablet. Tæt overvågning er nødvendig, når apparatet bruges i nærheden af børn.

Efter brug

- ◆ Sluk for apparatet, og tag stikket ud af kontakten, før apparatet efterlades ubevogtet, samt før en eller flere dele skal ændres, renses eller undersøges.
- ◆ Når apparatet ikke er i brug, skal det opbevares et tørt sted. Børn må ikke have adgang til det opbevarede apparat.

Undersøgelse og reparation

- ◆ Før brug skal apparatet kontrolleres for skader eller defekte dele. Kontrollér for brud på delene, skader på kontakter og andre forhold, der kan have indflydelse på apparatets funktion.
- ◆ Apparatet må ikke benyttes, hvis en af delene er beskadiget eller defekt.
- ◆ Skadede eller defekte dele skal repareres eller udskiftes af en autoriseret tekniker.
- ◆ Før brug kontrolleres ledningen for tegn på skader, ældning og slid.
- ◆ Brug ikke apparatet, hvis ledningen eller stikket er beskadiget eller defekt.

- ◆ Hvis elkablet eller stikket er beskadiget eller defekt, skal det repareres af en autoriseret reparatør for at undgå ulykker. Skær ikke i elkablet, og forsøg ikke selv at reparere det.
- ◆ Forsøg aldrig at fjerne eller udskifte andre dele end dem, der er specificeret i denne brugsanvisning.

ELEKTRISK SIKKERHED

- ◆ Før brug skal det kontrolleres, at strømspændingen svarer til spændingen på typeskiltet.



Dette apparat er dobbelt isoleret i henhold til EN 60335. Jordledning er derfor ikke påkrævet.

MONTERING



Før montering skal man sikre sig, at apparatet er slukket og ledningen taget ud af stikkontakten.

Montering af det lange greb (fig. B)

- ◆ Sæt den øverste del (10) af grebet på den nederste del (11) som vist.
- ◆ Indsæt de to skruer (12) i monteringshulle (13).
- ◆ Stram skruerne.

Montering og fjernelse af det lange greb (fig. C)

Du kan bruge apparatet enten med det lange greb som en opretstående støvsuger eller uden det lange greb som en håndholdt støvsuger. Den opretstående støvsuger er ideel til rengøring af større gulvflader, hvorimod den håndholdte støvsuger er til mindre gulvflader, møbelbetræk og snævre mellemrum. Når du bruger apparatet som håndholdt støvsuger, kan du også bruge tilbehøret (se nedenfor).

Montering

- ◆ Placér motorenheden (15) på gulvet.
- ◆ Hold grebet (14) lodret over monteringsrillerne (16) som vist.
- ◆ Tryk grebet ind i rillerne, så det klikker på plads.

Demontering

- ◆ Sørg for, at grebet (14) er lodret.



DANSK

- ◆ Hold udløserpedalen (3) nede.
- ◆ Træk grebet lodret ud af monteringsrillerne.

Montering og fjernelse af tilbehør (fig. D og E)

Dette apparat er udstyret med følgende tilbehør:

- En fleksibel tilslutningslange (17)
- Et spalteværktøj (18) til fine mellemrum
- en hård børste (19) til møbler og trapper

Montering

- ◆ Tag det relevante tilbehør ud fra apparatet.
- ◆ Løft låget til tilbehørsstik (6) for at få vist tilbehørsstikket.
- ◆ Stik den flade ende (20) af tilslutningsslangen ind i stikket.
- ◆ Kobl den anden ende af slangen til tilbehøret.

Demontering


- ◆ Hold klemmerne (21) på den flade ende af slangen trykket ind.
- ◆ Træk slangen ud af tilbehørsstikket.
- ◆ Træk tilbehøret af slangen.
- ◆ Tryk tilbehørsdelene ind i de respektive holdere (9), til de klikker på plads.

BRUG


Tænding og slukning (fig. F)

Apparatet kan betjenes med den fodbetjente afbryder (1) eller den håndbetjente afbryder (2).

Rengøring af hårde gulve eller anden rengøring med tilbehør

- ◆ Tryk på afbryderen én gang for at tænde for apparatet.
Modeindikatorlampen (4) med symbolet  lyser.
- ◆ Tryk på afbryderen to gange for at slukke for apparatet.

Rengøring af gulvtæpper og løse tæpper

- ◆ Tryk på afbryderen to gange for at tænde for apparatet og børsterullen.
Modeindikatorlampen (4) med symbolet  lyser.
- ◆ Tryk på afbryderen én gang for at slukke for apparatet.

Opbevaring af ledningen (fig. G)

- ◆ Indstil kroge (26) på position op (A).
- ◆ Vind ledningen omkring kroge (26) og de to indskruningskroge (12).

Sådan aftages ledningen:

- ◆ Indstil kroge (26) på position ned (B) for at løsne ledningen.

Tømning af støvbeholderen (fig. H og I)

- ◆ Sørg for, at tilbehørets stiklåg (6) er lukket.
- ◆ Løft støvbeholderen (5) op fra apparatet.
- ◆ Tag filterenheden (22) af støvbeholderen.
- ◆ Tøm støvbeholderen.
- ◆ Montér filterenheden på støvbeholderen igen.
- ◆ Sæt støvbeholderen fast i apparatet. Sørg for, at den klikker på plads.

RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE



Før rengøring og vedligeholdelse skal apparatet slukkes og ledningen tages ud af stikkontakten.

Rengøring

- ◆ Man skal regelmæssigt tørre apparatet af med en fugtig klud. Man må ikke benytte slibemidler eller opløsningsmidler.
Neddyp ikke apparatet i vand.

Rengøring af støvbeholderen og filtrene (fig. H og I)

Filtrene kan bruges igen og bør renses jævnligt.

- ◆ Sørg for, at låget til tilbehørsstikket (6) er lukket.
- ◆ Løft støvbeholderen (5) op fra apparatet.
- ◆ Tag filterenheden (22) af støvbeholderen.
- ◆ Tøm støvbeholderen, og rens den med en blød børste eller en fugtig klud. Man må ikke benytte slibemidler eller opløsningsmidler.
- ◆ Børst løst støv af filterenheden (22).
- ◆ Åbn det hårde filter (24), og løft det bløde filter (25) ud af filterholderen (23).
- ◆ Vask filtrene i varmt sæbevand.
- ◆ Sørg for, at støvbeholderen og filtrene er helt tørre.
- ◆ Sæt det bløde filter (25) tilbage i filterholderen (23).
- ◆ Luk det hårde filter (24), og montér filterenheden (22) på støvbeholderen igen.



DANSK

- ◆ Sæt støvbeholderen fast i apparatet. Sørg for, at den klikker på plads.

Vigtigt! Der kan kun opnås optimal støvopsamling med rene filtre og en tom støvbeholder.



Benyt aldrig apparatet uden filtrene.

Montering af nye filtre (fig. H og I)

Filtrene skal udskiftes for hver 6-9 måneder, og hvis de er slidte eller beskadigede.

Udskiftningsfiltre fås hos din Black & Decker-forhandler (katalognummer \$\$\$\$).

- ◆ Fjern det bløde filter (25) som beskrevet ovenfor.
- ◆ Sæt det bløde filter tilbage i filterholderen (23).
- ◆ Hvis du vil udskifte det hårde filter (24), skal du løsne det fra dets hængsler og klikke det nye filter på plads.
- ◆ Luk det hårde filter, og monter filterenheden (22) på støvbeholderen igen.
- ◆ Sæt støvbeholderen fast i apparatet. Sørg for, at den klikker på plads.

MILJØ



Når dit værktøj er udtjent, beskyt da naturen ved ikke at smide det ud sammen med det almindelige affald. Aflever det til de opsamlingssteder, der findes i din kommune eller der hvor du købte værktøjet.

GARANTI

Black & Decker garanterer, at produktet er fri for materielle skader og/eller fabrikationsfejl ved levering til kunden. Garantien er et tillæg til konsumentens lovlige rettigheder og påvirker ikke disse. Garantien gælder indenfor medlemsstaterne af den Europæiske Union og i det Europæiske Frihandelsområde.

Hvis et Black & Decker produkt går i stykker på grund af materiel skade og/eller fabrikationsfejl eller på anden måde ikke fungerer i overensstemmelse med specifikationen, inden for 24 måneder fra købsdatoen, påtager Black & Decker sig at reparere eller ombytte produktet med mindst muligt besvær for kunden.

Garantien gælder ikke for fejl og mangler, der er sket i forbindelse med:

- ◆ normal slitage
- ◆ uheldige følger efter unormal anvendelse af værktøjet
- ◆ overbelastning, hærværk eller overdrevent intensivt brug af værktøjet
- ◆ ulykkeshændelse

Garantien gælder ikke hvis reparationer er udført af nogen anden end et autoriseret Black & Decker værksted.

For at udnytte garantien skal produktet og købskvitteringen indleveres til forhandleren eller til et autoriseret værksted, senest 2 måneder efter at fejlen opdages. For information om nærmeste autoriserede værksted: kontakt det lokale Black & Decker kontor på den adresse som er opgivet i brugsanvisningen. Liste over alle autoriserede Black & Decker serviceværksteder samt servicevilkår er tilgængelig på internettet, på adressen www.2helpU.com.

RESERVEDELE / REPARATIONER

Reserve dele kan købes hos autoriserede Black & Decker serviceværksteder, som giver forslag til omkostninger og reparerer vore produkter. Oversigt over vore autoriserede værksteder findes på internettet på vor hjemmeside www.blackdecker.dk samt www.2helpU.com.

SUOMI

Dustbuster® Vac FV7001

Kiitos, että olet valinnut Black & Decker -koneen. Toivomme, että nautit koneen käytöstä monen vuoden ajan.

YLEISKUVAUS (kuva A)

1. Jalalla painettava virrankatkaisin
2. Kädellä painettava virrankatkaisin
3. Kädensijan vapautuspoljin
4. Latausvalot
5. Pölynkeräysastia
6. Varusteliitännän aukon suojuus
7. Johdon säilytyspaikka
8. Arvokilpi
9. Varusteiden säilytystila

CE-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

CE FV7001

Black & Decker vakuuttaa, että nämä työkalut ovat 98/37/EC, 89/336/EEC, 73/23/EEC, EN 55014, EN 60335, EN 61000 mukaiset.

L _{PA} (äänenpaine)	dB(A)	\$1
L _{WA} (ääniteho)	dB(A)	\$2
Tärinätaajuuden painotettu geometrinen keskiarvo	m/s ²	\$3

Colin Wills
Director of Engineering
BDCI, 4/F, 2 Dai Wang Street
Tai Po Industrial Estate
Tai Po NT, Hong Kong

KÄYTTÖTARKOITUS

Black & Deckerin Dustbuster® Vac -pölynimuri on suunniteltu kovien lattioiden, mattojen ja kokolattiamattojen kevyeen kuivaimurointiin. Kone on tarkoitettu ainoastaan kotikäyttöön.

VAROITUSMERKIT

Tässä käyttöohjeessa käytetään seuraavia merkkejä:



Osoittaa henkilövahingon tai koneaurion vaaran, mikäli käyttöohjeen neuvoja ei noudateta.



Osoittaa sähköiskun vaaraa.

TÄRKEÄT TURVATOIMET

- ♦ **Varoitus!** Verkkovirtakäyttöisiä laitteita käytettäessä on aina noudatettava mm. seuraavia turvallisuusohjeita, jotta tulipalojen, sähköiskujen ja henkilövahinkojen riski olisi mahdollisimman pieni.
- ♦ Lue käyttöohje huolellisesti ennen koneen käyttöönottoa.
- ♦ Koneen käyttötarkoitus kuvataan tässä käyttöohjeessa. Käytä konetta ainoastaan sellaiseen työhön, johon se on tarkoitettu, ja käytä vain käyttöohjeessa suositeltuja tarvikkeita ja lisälaitteita. Ohjeesta poikkeava käyttö voi aiheuttaa onnettomuuden.
- ♦ Säilytä käyttöohje kaikkien koneen käyttäjien ulottuvilla.

Koneen käyttäminen

- ♦ Älä käytä konetta nesteiden imuroimiseen.
- ♦ Älä käytä konetta minkään sellaisen materiaalin imuroimiseen, joka saattaa syttyä palamaan.
- ♦ Älä käytä konetta veden lähellä. Älä upota konetta veteen.
- ♦ Pidä moottorin ilmavirta pois silmien ja kasvojen alueelta.
- ♦ Työskentele turvallisen etäisyyden päässä lapsista ja eläimistä.



SUOMI

- ◆ Varmistu, että kone on sammutettu ennen kuin kytket sen irti verkkovirrasta tai verkkovirtaan.
- ◆ Ole aina huolellinen käyttäessäsi konetta.
- ◆ Älä koskaan irrota pistoketta pistorasiasta vetämällä johdosta. Suojaa johto kuumuudelta, öljyltä ja teräviltä reunoilta.
- ◆ Älä käytä konetta ulkona.
- ◆ Jos virtajohto vahingoittuu käytön aikana, kytke se välittömästi irti virtalähteestä. Älä koske johtoa ennen kuin olet irrottanut sen virtalähteestä.
- ◆ Jos et käytä laitetta, kytke se irti virtalähteestä ennen osien asentamista tai irrottamista ja ennen puhdistusta.

Muiden turvallisuus

- ◆ Älä anna lasten tai kenenkään, joka ei ole lukenut tätä käyttöohjetta tai tutustunut koneeseen, käyttää laitetta.
- ◆ Älä anna lasten tai eläinten tulla lähelle työskentelyaluetta tai koskea laitteeseen tai sähköjohtoon. Jos laitetta käytetään lasten läheisyydessä on välttämätöntä olla tarkkaavainen.

Käytön jälkeen

- ◆ Sammuta laite ja vedä pistoke pistorasiasta, ennen kuin jätät laitteen ilman valvontaa ja ennen sen osien vaihtamista, puhdistamista tai tarkastamista.
- ◆ Säilytä konetta kuivassa paikassa, kun se ei ole käytössä. Varmista, että lapset eivät pääse käsiksi koneisiin.

Tarkastus ja korjaukset

- ◆ Tarkista ennen käyttöä, ettei koneessa ole vaurioita tai viallisia osia. Tarkista, ettei koneessa ole murtuneita osia, vaurioituneita kytkimiä tai muita seikkoja, jotka saattavat vaikuttaa koneen toimintaan.
- ◆ Älä käytä konetta, jos jokin sen osista on viallinen.
- ◆ Viallinen osa tulee korjata tai vaihtaa valtuutetussa Black & Deckerin huoltoliikkeessä.
- ◆ Tarkista sähköjohto ennen käyttöä vaurioiden, vanhenemisen tai kulumien varalta.
- ◆ Älä käytä laitetta, jos virtajohto tai pistoke ovat vahingoittuneet tai vialliset.

- ◆ Jos sähköjohto on vaurioitunut tai viallinen, se voidaan korjata vain valtuutetussa Black & Deckerin huoltoliikkeessä vaaratilanteiden välttämiseksi. Älä katkaise virtajohtoa äläkä yritä korjata sitä itse.
- ◆ Älä koskaan yritä irrottaa tai vaihtaa sellaisia osia, joita ei ole määritelty tässä oppaassa.

SÄHKÖINEN TURVALLISUUS

- ◆ Tarkista ennen laitteen käyttöä, että verkkojännite vastaa arvokilvessä ilmoitettua jännitettä.



Tämä laite on kaksoiseristetty EN 60335:n mukaisesti; siksi maattojohtoa ei tarvita.

KOKOAMINEN



Varmista ennen kokoamista, että laite on kytketty pois päältä eikä sitä ole liitetty virtalähteeseen.

Pitkän kädensijan asennus (kuva B)

- ◆ Aseta kädensijan yläosa (10) alaosa (11) vasten kuvan osoittamalla tavalla.
- ◆ Pane kaksi ruuvia (12) asennusreikiin (13).
- ◆ Kiristä ruuvit.

Pitkän kädensijan kiinnittäminen ja poistaminen (kuva C)

Voit käyttää laitetta pitkän kädensijan kanssa pystyasennossa olevana imurina tai ilman kädensijaa kädessä pidettävänä imurina. Pystyasennossa oleva imuri on ihanteellinen suurten lattiapintojen imuroimiseen kun taas kädessä pidettävä imuri soveltuu pienempien lattiapintojen, huonekalujen ja ahtaiden tilojen imuroimiseen. Kun käytät laitetta kädessä pidettävänä imurina, voit myös käyttää lisävarusteita (katso alla).

Kiinnitys

- ◆ Pane moottoriyksikkö (15) lattialle.
- ◆ Pidä kädensijaa (14) pystysuorassa asennusurien (16) päällä kuvan osoittamalla tavalla.
- ◆ Paina kädensija uriin, kunnes se napsahtaa paikalleen.



SUOMI

Poistaminen

- ◆ Varmistu siitä, että kädensija (14) on pystysuorassa.
- ◆ Pidä vapautuspoljin (3) painettuna sisään.
- ◆ Vedä kädensija pystysuorassa ulos asennusurista.

Lisävarusteiden kiinnittäminen ja poistaminen (kuvat D & E)

Tämä laite toimitetaan seuraavien varusteiden kanssa:

- joustava liitäntäletku (17)
- rakosuulake (18) ahtaita paikkoja varten
- kova harja (19) huonekaluja ja portaita varten

Kiinnitys

- ◆ Ota asianmukaiset varusteet ulos koneesta.
- ◆ Nosta varusteliitännän aukon suojusta (6) päästäksesi käsiksi liitäntäaukkoon.
- ◆ Työnnä liitäntäletkun litteä päätä (20) liitäntäaukkoon.
- ◆ Kiinnitä letkun toinen pää varusteeseen.

Poistaminen


- ◆ Pidä letkun litteässä päässä olevat puristimet (21) painettuna alas.
- ◆ Vedä letku pois liitäntäaukosta.
- ◆ Irrota varuste letkusta.
- ◆ Paina varusteet kyseisiin kiinnikkeisiin (9), kunnes ne napsahtavat paikalleen.

KÄYTTÖ


Käynnistys ja pysäytys (kuva F)

Laitetta voidaan käyttää joko jalalla painettavasta virrankatkaisimesta (1) tai kädellä painettavasta virrankatkaisimesta (2).

Kovien lattioiden imuroiminen tai imuroiminen käyttäen varusteita

- ◆ Paina virrankatkaisinta käynnistääksesi laitteen. Latausvalo (4), jossa on symboli , syttyy.
- ◆ Paina virrankatkaisinta kahdesti sammuttaaksesi laitteen.

Mattojen imurointi

- ◆ Paina virrankatkaisinta kahdesti käynnistääksesi laitteen ja harjarullan. Latausvalo (4), jossa on symboli , syttyy.

- ◆ Paina virrankatkaisinta kerran sammuttaaksesi laitteen.

Johdon säilytys (kuva G)

- ◆ Aseta koukku (26) yläasentoon (A).
- ◆ Kierrä johto koukun (26) ja kahden ruuvattavan koukun (12) ympärille.

Johdon irrottaminen:

- ◆ Aseta koukku (26) ala-asentoon (B) päästäksesi johdon irti.

Pölynkeräysastian tyhjennys (kuvat H & I)

- ◆ Varmistu siitä, että varusteliitännän aukon suojus (6) on kiinni.
- ◆ Nosta pölynkeräysastia (5) laitteesta.
- ◆ Ota suodatinyksikkö (22) pölynkeräysastiasta.
- ◆ Tyhjennä pölynkeräysastia.
- ◆ Aseta suodatinyksikkö takaisin pölynkeräysastiaan.
- ◆ Asenna pölynkeräysastia laitteeseen. Varmistu, että se napsahtaa paikalleen.

PUHDISTUS JA HUOLTO



Ennen huoltoa ja puhdistusta kone pitää sammuttaa ja kytkeä irti virtalähteestä.

Puhdistus

- ◆ Pyyhi laitetta säännöllisesti kostealla rievulla. Älä käytä puhdistamiseen koskaan liuotainaineita tai syövyttäviä puhdistusaineita. Älä upota konetta veteen.

Pölynkeräysastian ja suodattimien puhdistaminen (kuvat H & I)

Suodattimet voidaan käyttää uudelleen ja ne on puhdistettava säännöllisesti.

- ◆ Varmistu siitä, että varusteliitännän aukon suojus (6) on kiinni.
- ◆ Nosta pölynkeräysastia (5) laitteesta.
- ◆ Ota suodatinyksikkö (22) pölynkeräysastiasta.
- ◆ Tyhjennä pölynkeräysastia ja puhdistu se pehmeällä harjalla tai kostealla rievulla. Älä käytä puhdistamiseen koskaan liuotainaineita tai syövyttäviä puhdistusaineita.
- ◆ Harjaa kaikki irtopöly pois suodatinyksiköstä (22).
- ◆ Avaa kova suodatin (24) ja nosta pehmeä suodatin (25) suodattimen pidikkeestä (23).
- ◆ Pese suodattimet lämpimässä saippuavedessä.



SUOMI

- ◆ Varmista, että pölynkeräysastia ja suodattimet ovat täysin kuivia.
- ◆ Pane pehmeä suodatin (25) takaisin suodattimen pidikkeeseen (23).
- ◆ Sulje kova suodatin (24) ja aseta suodatinyksikkö (22) takaisin pölynkeräysastiaan.
- ◆ Asenna pölynkeräysastia laitteeseen. Varmista, että se napsahtaa paikalleen.

Tärkeää! Paras imurointitulokset saadaan ainoastaan silloin, kun suodattimet ovat kuivia ja pölynkeräysastia on tyhjä.



Älä koskaan käytä konetta ilman suodattimia.

Uusien suodattimien kiinnitys (kuvat H & I)

Suodattimet täytyy vaihtaa 6 - 9 kuukauden välein tai jos ne ovat kuluneet tai vaurioituneet.

Uusia suodattimia myyvät Black & Decker – tuotteiden jälleenmyyjät (tuotenro \$\$\$\$).

- ◆ Poista pehmeä suodatin (25) yllä kuvatulla tavalla.
- ◆ Pane uusi pehmeä suodatin suodattimen pidikkeeseen (23).
- ◆ Vaihtaaksesi kovan suodattimen (24) irrota se saranoiltaan ja kiinnitä uusi suodatin paikalleen.
- ◆ Sulje kova suodatin ja aseta suodatinyksikkö (22) takaisin pölynkeräysastiaan.
- ◆ Asenna pölynkeräysastia laitteeseen. Varmista, että se napsahtaa paikalleen.

YMPÄRISTÖ



Kun koneesi on käytetty loppuun, älä heitä sitä tavallisten roskien mukana pois, vaan vie se paikkakuntasi kierrätyskeskukseen tai jätä valtuutettuun Black & Deckerin huoltoliikkeeseen.

TAKUU

Black & Decker Oy takaa, ettei koneessa ollut materiaali- ja/tai valmistusvikaa silloin, kun se toimitettiin ostajalle. Takuu on lisäys kuluttajan laillisiin oikeuksiin eikä vaikuta niihin. Takuu on voimassa Euroopan Unionin jäsenmaissa ja Euroopan vapaakauppa-alueella (EFTA).

Mikäli Black & Decker -kone hajoaa materiaali- ja/ tai valmistusvirheen tai teknisten tietojen epätarkkuuden vuoksi 24 kk:n kuluessa ostopäivästä, Black & Decker korjaa koneen ilman kustannuksia ostajalle tai vaihtaa sen uuteen Black & Decker Oy:n valinnan mukaan.

Takuu ei kata vikoja, jotka johtuvat koneen

- ◆ normaalista kulumisesta
- ◆ ylikuormituksesta, virheellisestä käytöstä tai hoidosta
- ◆ vahingoittamisesta vieraalla esineellä tai aineella tai onnettomuustapauksessa.

Takuu ei ole voimassa, mikäli konetta on korjannut joku muu kuin Black & Deckerin valtuuttama huoltoliike.

Edellytyksenä takuun saamiselle on, että ostaja jättää koneen ja ostokuitin jälleenmyyjälle tai valtuutetulle huoltoliikkeelle viimeistään 2 kuukauden kuluessa vian ilmenemisestä. Tiedot valtuutetuista huoltoliikkeistä saa ottamalla yhteyttä Black & Decker Oy:hyn sekä internetistä osoitteesta www.2helpU.com, jossa on myös takuuehdot.

KORJAUKSET / VARAOSAT

Mikäli koneeseen tulee vikaa, jätä se aina Black & Deckerin valtuuttamaan huoltoliikkeeseen korjattavaksi (tiedot löytyvät uusimmasta tuoteluettelostamme tai ottamalla yhteyttä Black & Decker Oy:hyn). Varaosia myyvät valtuutetut Black & Deckerin huoltoliikkeet, ja heiltä voi myös pyytää kustannusarvion koneen korjauksesta.

Tiedot valtuutetuista huoltoliikkeistä löytyvät myös internetistä osoitteesta www.2helpU.com sekä kotisivuiltamme www.blackdecker.fi.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Dustbuster® Vac FV7001

Ευχαριστούμε για την εμπιστοσύνη σας στη Black & Decker. Ελπίζουμε να απολαύσετε τη χρήση αυτού του προϊόντος για πολλά χρόνια.

ΓΕΝΙΚΗ ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ (εικ. Α)

1. Διακόπτης λειτουργίας on/off ποδός
2. Διακόπτης λειτουργίας on/off χειρός
3. Πεντάλ απελευθέρωσης της λαβής.
4. Ενδεικτικές λυχνίες κατάστασης λειτουργίας
5. Κάδος αποθήκευσης σκόνης
6. Κάλυμμα υποδοχής εξαρτημάτων
7. Αποθήκευση καλωδίου
8. Πινακίδα χαρακτηριστικών
9. Χώρος αποθήκευσης εξαρτημάτων

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΚ

CE FV7001

Black & Decker δηλώνει ότι αυτά τα προϊόντα σχεδιάστηκαν σύμφωνα με: 98/37/ΕΟΚ, 89/336/ΕΟΚ, 73/23/ΕΟΚ, EN 55014, EN 60335, EN 61000

L_{pA} (ηχητική πίεση)	dB(A)	\$1
L_{WA} (ακουστική δύναμη)	dB(A)	\$2
Ο σταθμισμένος τετραγωνικός μέσος όρος επιτάχυνσης	m/s ²	\$3

Colin Wills
Director of Engineering
BDC1, 4/F, 2 Dai Wang Street
Tai Po Industrial Estate
Tai Po NT, Hong Kong

ΕΝΔΕΔΕΙΓΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Η ηλεκτρική σκούπα Dustbuster® Vac της Black & Decker έχει σχεδιαστεί για ελαφρές εργασίες ξηρού σκουπίσματος σε σκληρά δάπεδα, χαλιά και μοκέτες. Αυτό το προϊόν προορίζεται για οικιακή χρήση μόνο.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΤΙΚΑ ΣΥΜΒΟΛΑ

Σε αυτό το εγχειρίδιο χρησιμοποιούνται τα σύμβολα που ακολουθούν:



Επισημαίνει κίνδυνο τραυματισμού προσώπων ή βλάβης του εργαλείου, σε περίπτωση μη τήρησης των οδηγιών του εγχειριδίου.



Επισημαίνει κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΑ ΜΕΤΡΑ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ

- ♦ **Προσοχή!** Κατά τη χρήση συσκευών που τροφοδοτούνται με ηλεκτρικό ρεύμα, θα πρέπει πάντα να λαμβάνονται οι βασικές προφυλάξεις ασφαλείας, για τον περιορισμό του κινδύνου πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας και σωματικών βλαβών.
- ♦ Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή διαβάστε προσεχτικά ολόκληρο το εγχειρίδιο.
- ♦ Η ενδεδειγμένη χρήση αναφέρεται σε αυτό το εγχειρίδιο. Τόσο η χρήση εξαρτημάτων ή προσθηκών όσο και η πραγματοποίηση εργασιών με τη συσκευή που δεν συνιστώνται σε αυτό το εγχειρίδιο οδηγούν εγκυμονεί κίνδυνο τραυματισμού.
- ♦ Φυλάξτε το εγχειρίδιο αυτό για μελλοντική αναφορά.

Χρήση της συσκευής σας

- ♦ Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για τη συλλογή υγρών.
- ♦ Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για τη συλλογή υλικών τα οποία υπάρχει κίνδυνος να αναφλεγούν.



ΕΛΛΗΝΙΚΑ

- ♦ Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε νερό. Μην βυθίζετε τη συσκευή στο νερό.
- ♦ Φροντίστε το ρεύμα απορρόφησης του μοτέρ να βρίσκεται μακριά από τα μάτια και το πρόσωπο σας.
- ♦ Φροντίστε τα παιδιά και τα ζώα να βρίσκονται σε απόσταση ασφαλείας κατά τη χρήση της συσκευής αυτής.
- ♦ Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι εκτός λειτουργίας πριν τη συνδέσετε ή την αποσυνδέσετε από την υποδοχή ηλεκτρικού ρεύματος.
- ♦ Προσέχετε πάντα όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή.
- ♦ Ποτέ μην αποσυνδέετε τη συσκευή από την πρίζα τραβώντας το καλώδιό της. Διατηρείτε το καλώδιο τροφοδοσίας σε απόσταση από πηγές θερμότητας, λάδια και από αιχμηρές ακμές.
- ♦ Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή στο ύπαιθρο.
- ♦ Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας καταστραφεί κατά τη χρήση, αποσυνδέστε τη συσκευή αμέσως από την πρίζα. Μην αγγίζετε το καλώδιο τροφοδοσίας πριν αφαιρέσετε το φιν από την πρίζα.
- ♦ Να αποσυνδέετε τη συσκευή από την πρίζα όταν δεν χρησιμοποιείται, πριν τοποθετήσετε ή αφαιρέσετε εξαρτήματα και πριν την καθαρίσετε.

Ασφάλεια τρίτων

- ♦ Μην επιτρέπετε σε μικρά παιδιά ή σε άτομα που δεν έχουν διαβάσει το εγχειρίδιο οδηγιών ή που δεν έχουν εξοικειωθεί με τη συσκευή να τη χρησιμοποιήσουν.
- ♦ Μην επιτρέπετε σε παιδιά ή ζώα να πλησιάζουν στο χώρο εργασίας ή να αγγίζουν τη συσκευή ή το καλώδιο τροφοδοσίας της. Όταν η συσκευή χρησιμοποιείται κοντά σε παιδιά είναι απαραίτητη η στενή επιτήρηση.

Μετά τη χρήση

- ♦ Πριν αφήσετε τη συσκευή χωρίς επιτήρηση και πριν αλλάξετε, καθαρίσετε ή επιθεωρήσετε οποιαδήποτε τμήματά της, πρέπει πρώτα να τη θέσετε εκτός λειτουργίας και να αποσυνδέσετε το φιν από την πρίζα.

- ♦ Όταν δεν χρησιμοποιείται, η συσκευή πρέπει να φυλάσσεται σε ξηρό χώρο. Τα παιδιά δεν πρέπει να έχουν πρόσβαση σε αποθηκευμένες συσκευές.

Επιθεώρηση και επισκευές

- ♦ Πριν από τη χρήση, ελέγξτε προσεκτικά τη συσκευή για κατεστραμμένα ή ελαττωματικά μέρη. Ελέγξτε για μέρη που έχουν σπάσει, για τυχόν ζημιές στους διακόπτες, και γενικά για κάθε είδους συνθήκες οι οποίες ενδέχεται να επηρεάσουν τη λειτουργία της συσκευής.
- ♦ Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν κάποιο εξάρτημά της παρουσιάζει ελάττωμα.
- ♦ Φροντίστε να γίνει η επισκευή ή η αντικατάσταση των τυχόν ελαττωματικών εξαρτημάτων από εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών.
- ♦ Πριν από τη χρήση, ελέγξτε προσεκτικά το καλώδιο τροφοδοσίας για σημάδια ζημιάς, παλαιώσης και φθοράς.
- ♦ Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν το καλώδιο τροφοδοσίας της ή το φιν έχει πάθει ζημιά ή παρουσιάζει ελάττωμα.
- ♦ Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας ή το φιν είναι κατεστραμμένο ή ελαττωματικό, πρέπει να επισκευαστεί από εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο επισκευής, ώστε να μην προκύψει κίνδυνος. Μην κόβετε το καλώδιο τροφοδοσίας και μην προσπαθείτε να το επισκευάσετε μόνοι σας.
- ♦ Ποτέ μην επιχειρείτε να αφαιρέσετε ή να αντικαταστήσετε εξαρτήματα άλλα από αυτά που προσδιορίζονται σε αυτό το εγχειρίδιο.

ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

- ♦ Πριν από τη χρήση, ελέγξτε αν η τάση τροφοδοσίας αντιστοιχεί σε αυτήν που αναγράφεται στην πινακίδα χαρακτηριστικών.



Η συσκευή σας φέρει διπλή μόνωση σύμφωνα με το EN 60335. Κατά συνέπεια δε χρειάζεται καλώδιο γείωσης.



ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ



Πριν από τη συναρμολόγηση, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι εκτός λειτουργίας και ότι το φως της δεν είναι στην πρίζα.

Συναρμολόγηση της μεγάλης χειρολαβής (εικ. Β)

- ♦ Τοποθετήστε το πάνω τμήμα (10) της λαβής στο κάτω (11) όπως υποδεικνύεται.
- ♦ Εισαγάγετε τις δύο βίδες (12) στις ειδικές οπές (13).
- ♦ Σφίξτε τις βίδες.

Τοποθέτηση και αφαίρεση της μεγάλης λαβής (εικ. C)

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή είτε με τη μεγάλη λαβή κρατώντας την από την όρθια θέση, είτε χωρίς τη μεγάλη λαβή, ως φορητή ηλεκτρική σκούπα. Η χρήση της μεγάλης λαβής είναι ιδανική για τον καθαρισμό δαπέδων μεγάλης επιφάνειας, ενώ η χρήση της συσκευής ως φορητή είναι κατάλληλη για δάπεδα μικρότερης επιφάνειας, για ταπετσαρίες και δυσπρόσιτα σημεία. Όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή ως φορητή ηλεκτρική σκούπα, μπορείτε επίσης να χρησιμοποιείτε και τα εξαρτήματα (βλ. παρακάτω).

Τοποθέτηση

- ♦ Τοποθετήστε τη μονάδα του μοτέρ (15) στο πάτωμα.
- ♦ Κρατήστε τη λαβή (14) κάθετα, πάνω από τις σχισμές στήριξης (16) όπως υποδεικνύεται.
- ♦ Πιέστε τη χειρολαβή μέσα στις σχισμές μέχρι να ασφαλίσει στη θέση της.

Αφαίρεση

- ♦ Βεβαιωθείτε ότι η λαβή (4) είναι κάθετη.
- ♦ Κρατήστε πατημένο το πεντάλ απελευθέρωσης (3).
- ♦ Τραβήξτε κάθετα τη λαβή από τις σχισμές στήριξης.

Τοποθέτηση και αφαίρεση των εξαρτημάτων (εικ. D & E)

Η συσκευή συνοδεύεται από τα εξής εξαρτήματα:

- έναν εύκαμπτο σωλήνα σύνδεσης (17)
- ένα μπετό εξάρτημα (18) για δυσπρόσιτα σημεία

- μία σκληρή βούρτσα (19) για έπιπλα και σκάλες

Τοποθέτηση

- ♦ Βγάλτε τα κατάλληλα εξαρτήματα από τη συσκευή.
- ♦ Ανασηκώστε το κάλυμμα υποδοχής εξαρτημάτων (6) για να αποκαλυφθεί η υποδοχή.
- ♦ Εισάγετε το πεπλατυσμένο άκρο (20) του σωλήνα σύνδεσης στην υποδοχή.
- ♦ Συνδέστε το άλλο άκρο του σωλήνα στο εξάρτημα.

Αφαίρεση


- ♦ Κρατήστε πατημένα τα κλιπ (21) του πεπλατυσμένου άκρου του σωλήνα.
- ♦ Τραβήξτε τον σωλήνα από την υποδοχή των εξαρτημάτων.
- ♦ Τραβήξτε το εξάρτημα από τον σωλήνα.
- ♦ Πιέστε τα εξαρτήματα μέσα στις αντίστοιχες υποδοχές (9) μέχρι να ασφαλισουν στη θέση τους.

ΧΡΗΣΗ


Λειτουργία και παύση της λειτουργίας (εικ. F)

Η συσκευή λειτουργεί είτε με τον διακόπτη on/off ποδός (1) είτε με τον διακόπτη on/off χειρός (2).

Καθαρισμός σκληρών δαπέδων ή καθαρισμός με χρήση εξαρτημάτων

- ♦ Πατήστε το διακόπτη on/off για να θέσετε τη συσκευή σε λειτουργία. Θα ανάψει η ενδεικτική λυχνία κατάστασης λειτουργίας (4) με το σύμβολο .
- ♦ Πατήστε το διακόπτη on/off δύο φορές για να θέσετε τη συσκευή εκτός λειτουργίας.

Καθαρισμός χαλιών και μοκετών

- ♦ Πατήστε το διακόπτη on/off δύο φορές για να θέσετε τη συσκευή και την κυλινδρική βούρτσα σε λειτουργία. Θα ανάψει η ενδεικτική λυχνία κατάστασης λειτουργίας (4) με το σύμβολο .
- ♦ Πατήστε το διακόπτη on/off μία φορά για να θέσετε τη συσκευή εκτός λειτουργίας.



ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Αποθήκευση του καλώδιου (εικ. G)

- ♦ Τοποθετήστε το άγκιστρο (26) στην πάνω θέση (A).
- ♦ Τυλίξτε το καλώδιο γύρω από το άγκιστρο (26) και τα δύο βιδωμένα άγκιστρα (12).

Για να αφαιρέσετε το καλώδιο:

- ♦ Θέστε το άγκιστρο (26) στην κάτω θέση (B) για να απελευθερώσετε το καλώδιο.

Αδειασμα του κάδου αποθήκευσης σκόνης (εικ. H & I)

- ♦ Βεβαιωθείτε ότι το κάλυμμα της υποδοχής εξαρτημάτων (6) είναι κλειστό.
- ♦ Ανασηκώστε τον κάδο αποθήκευσης σκόνης (5) από στη συσκευή.
- ♦ Αφαιρέστε τη μονάδα φίλτρων (22) από τον κάδο αποθήκευσης σκόνης.
- ♦ Αδειάστε τον κάδο αποθήκευσης σκόνης.
- ♦ Τοποθετήστε τη μονάδα φίλτρων ξανά στον κάδο αποθήκευσης σκόνης.
- ♦ Τοποθετήστε τον κάδο αποθήκευσης σκόνης στη συσκευή. Βεβαιωθείτε ότι έχει ασφαλίσει στη θέση του.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ



Πριν από τον καθαρισμό και τη συντήρηση, θέστε τη συσκευή εκτός λειτουργίας και βγάλτε την από την πρίζα.

Καθαρισμός

- ♦ Να καθαρίζετε τακτικά τη συσκευή με υγρό πανί. Μη χρησιμοποιείτε στιλβωτικά ή υγρά καθαρισμού που περιέχουν διαλυτικές ουσίες. Μην βυθίζετε τη συσκευή στο νερό.

Καθαρισμός του κάδου αποθήκευσης σκόνης και των φίλτρων (εικ. H & I)

Τα φίλτρα επαναχρησιμοποιούνται και θα πρέπει να καθαρίζονται τακτικά.

- ♦ Βεβαιωθείτε ότι το κάλυμμα της υποδοχής εξαρτημάτων (6) είναι κλειστό.
- ♦ Ανασηκώστε τον κάδο αποθήκευσης σκόνης (5) από στη συσκευή.
- ♦ Αφαιρέστε τη μονάδα φίλτρων (22) από τον κάδο αποθήκευσης σκόνης.

- ♦ Αδειάστε τον κάδο αποθήκευσης σκόνης και καθαρίστε τον χρησιμοποιώντας μαλακή βούρτσα ή υγρό πανί. Μη χρησιμοποιείτε στιλβωτικά ή υγρά καθαρισμού που περιέχουν διαλυτικές ουσίες.
- ♦ Βουρτσώστε τυχόν επιφανειακή σκόνη από τη μονάδα φίλτρων (22).
- ♦ Ανοίξτε το σκληρό φίλτρο (24) και αφαιρέστε το μαλακό φίλτρο (25) από την υποδοχή φίλτρων (23).
- ♦ Πλύνετε τα φίλτρα σε ζεστή σαπουνάδα.
- ♦ Βεβαιωθείτε ότι ο κάδος αποθήκευσης σκόνης και τα φίλτρα είναι εντελώς στεγνά.
- ♦ Τοποθετήστε το μαλακό φίλτρο (25) στην υποδοχή (23).
- ♦ Κλείστε το σκληρό φίλτρο (24) και τοποθετήστε τη μονάδα φίλτρων (22) ξανά στον κάδο αποθήκευσης σκόνης.
- ♦ Τοποθετήστε τον κάδο αποθήκευσης σκόνης στη συσκευή. Βεβαιωθείτε ότι έχει ασφαλίσει στη θέση του.

Σημαντικό! Η βέλτιστη συλλογή σκόνης επιτυγχάνεται μόνο με καθαρά φίλτρα και άδειο κάδο αποθήκευσης σκόνης.



Ποτέ μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή χωρίς τα φίλτρα.

Τοποθέτηση νέων φίλτρων (εικ. H & I)

Τα φίλτρα θα πρέπει να αντικαθίστανται κάθε 6-9 μήνες και όποτε είναι φθαρμένα ή έχουν ζημιές. Το δικό σας εξουσιοδοτημένο κατάστημα Black & Decker διαθέτει ανταλλακτικά φίλτρα (κωδ. \$\$\$).

- ♦ Αφαιρέστε το μαλακό φίλτρο (25) όπως περιγράφεται πιο πάνω.
- ♦ Τοποθετήστε το νέο μαλακό φίλτρο στην υποδοχή (23).
- ♦ Για να αντικαταστήσετε το σκληρό φίλτρο (24), αποσυνδέστε το από τους αρμούς του και συνδέστε το καινούριο στη θέση του.
- ♦ Κλείστε το σκληρό φίλτρο και τοποθετήστε τη μονάδα φίλτρων (22) ξανά στον κάδο αποθήκευσης σκόνης.
- ♦ Τοποθετήστε τον κάδο αποθήκευσης σκόνης στη συσκευή. Βεβαιωθείτε ότι έχει ασφαλίσει στη θέση του.



ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ



Η Black & Decker δίνει τη δυνατότητα ανακύκλωσης των προϊόντων της που έχουν συμπληρώσει τη διάρκεια ζωής τους. Η υπηρεσία αυτή είναι δωρεάν. Αν θέλετε να χρησιμοποιήσετε την εν λόγω υπηρεσία, επιστρέψτε το προϊόν σας σε οποιοδήποτε εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών, όπου θα το παραλάβουν εκ μέρους σας.

Ενημερωθείτε για το πλησιέστερο κέντρο επισκευών της περιοχής σας, επικοινωνώντας με τα γραφεία της Black & Decker στη διεύθυνση που αναγράφεται στο εγχειρίδιο. Επίσης, για να πληροφορηθείτε τα εξουσιοδοτημένα κέντρα επισκευών της Black & Decker και τις λεπτομέρειες και τους αρμόδιους των υπηρεσιών που παρέχονται μετά την πώληση, μπορείτε να ανατρέξετε στο Διαδίκτυο στη διεύθυνση: www.2helpU.com.

ΕΓΓΥΗΣΗ

Η Black & Decker είναι σίγουρη για την ποιότητα των προϊόντων της και παρέχει σημαντική εγγύηση. Η παρούσα γραπτή εγγύηση αποτελεί πρόσθετο δικαίωμά σας και δεν ζημιώνει τα συνταγματικά σας δικαιώματα. Η εγγύηση ισχύει εντός της επικράτειας των Κρατών Μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ευρωπαϊκής Ζώνης Ελευθέρων Συναλλαγών.

Σε περίπτωση που κάποιο προϊόν της Black & Decker παρουσιάσει βλάβη εξαιτίας ελαττωματικών υλικών, ποιότητας εργασίας ή έλλειψης συμφωνίας με τις προδιαγραφές εντός 24 μηνών από την ημερομηνία αγοράς, η Black & Decker εγγυάται την αντικατάσταση των ελαττωματικών τμημάτων, την επισκευή προϊόντων που έχουν υποστεί εύλογη φθορά λόγω χρήσης ή την αντικατάσταση των προϊόντων προκειμένου να εξασφαλίσει την ελάχιστη ενόχληση στους πελάτες της, εκτός αν:

- ♦ Το προϊόν έχει χρησιμοποιηθεί σε εργασιακό, επαγγελματικό περιβάλλον ή αν έχει ενοικιαστεί

- ♦ Έχει γίνει εσφαλμένη χρήση του προϊόντος ή αν έχει παραμεληθεί
- ♦ Το προϊόν έχει υποστεί βλάβη από άλλα αντικείμενα, από ουσίες ή λόγω ατυχήματος
- ♦ Έχει γίνει προσπάθεια επισκευής από μη εξουσιοδοτημένα κέντρα επισκευών ή από προσωπικό που δεν ανήκει στο προσωπικό της Black & Decker

Για να ισχύσει η εγγύηση, πρέπει να υποβάλετε απόδειξη αγοράς στον πωλητή ή το εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών.

Ενημερωθείτε για το πλησιέστερο κέντρο επισκευών της περιοχής σας, επικοινωνώντας με τα γραφεία της Black & Decker στη διεύθυνση που αναγράφεται στο εγχειρίδιο. Επίσης, για να πληροφορηθείτε τα εξουσιοδοτημένα κέντρα επισκευών της Black & Decker και τις λεπτομέρειες και τους αρμόδιους των υπηρεσιών που παρέχονται μετά την πώληση, μπορείτε να ανατρέξετε στο Διαδίκτυο στη διεύθυνση: www.2helpU.com.



T Ü R K Ç E

Dustbuster® Vac FV7001

Black & Decker firması ürününü seçtiğiniz için size teşekkür ederiz. Bu ürünün size uzun yıllar boyunca mutluluk getireceğini ümit ediyoruz.

GENEL BAKIŞ (şek. A)

1. Ayakla kumanda edilen açma/kapama düğmesi
2. Elle kumanda edilen açma/kapama düğmesi
3. Tutacak serbest bırakma pedali
4. Mod göstergesi ışıkları
5. Toz bölmesi
6. Aksesuar giriş kapağı
7. Kablo bölmesi
8. Model etiketi
9. Aksesuar depolama bölgesi

EC'YE UYGUNLUK BEYANI



FV7001

Black & Decker firması ürünlerinin 98/37/EC, 89/336/EEC, 73/23/EEC, EN 55014, EN 60335, EN 61000 normuna uyduğunu beyan eder.

L _{PA} (ses şiddeti)	dB(A)	\$1
L _{WA} (akustik gücü)	dB(A)	\$2
İvme karesinin ortalama ağırlıklı	m/s ²	\$3

Colin Wills
Director of Engineering
BDCI, 4/F, 2 Dai Wang Street
Tai Po Industrial Estate
Tai Po NT, Hong Kong

ÖNGÖRÜLEN KULLANIMI

Sahip olduğunuz Dustbuster® Vac elektrikli süpürge, sert zeminlerin, halıların ve kilimlerin hafif temizliği için tasarlanmıştır. Bu ürün sadece ev işlerinde kullanım içindir.

UYARI SEMBOLLERİ

Bu kullanım kılavuzunda aşağıdaki semboller kullanılmıştır:



Bu kullanım kılavuzunda belirtilen kurallara uyulmadığında kaza riskinin bulunduğunu veya aletin zarar göreceğini belirtir.



Elektrik çarpması riskini belirtir.

ÖNEMLİ GÜVENLİK TALİMATLARI

- ◆ **Uyarı!** Elektrik aletlerini kullanırken, yangın, elektrik akımıyla kaza ve yaralanmanın önüne geçmek için temel güvenlik önlemlerine daima uymak gerekir.
- ◆ Cihazı kullanmadan önce bu kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyunuz.
- ◆ Bu ürünün kullanım amacı bu kullanım kılavuzunda belirtilen aksesuarlar ya da yardımcı aletlerin kullanılmaması veya başka operasyonların yapılması yaralanmalara yol açabilir.
- ◆ Bu kullanım kılavuzunu gelecekteki kullanımlar için saklayınız.

Cihazınızın kullanımı

- ◆ Cihazı sıvıları toplamak için kullanmayın.
- ◆ Cihazı alev alabilecek malzemeleri toplamak için kullanmayın.
- ◆ Bu cihazı suyun yakınında kullanmayın. Cihazı suya sokmayın.
- ◆ Motordan çıkan hava akımını gözlerinizden ve yüzünüzden uzak tutun.
- ◆ Bu cihazı kullanırken çocukları ve hayvanları güvenli bir mesafede tutun.
- ◆ Süpürgeyi elektrik kaynağına bağlarken veya çıkartırken, cihazın kapalı olduğundan emin olun.

T Ü R K Ç E

- ◆ Cihazın tüm kullanım süresi boyunca dikkatli olunuz.
- ◆ Fişi prizden çekerken hiç bir zaman kablodan çekmeyiniz. Elektrik kablosunu ısı, yağ ve keskin kenarlı cisimlerden uzak tutun.
- ◆ Cihazı ev dışında kullanmayın.
- ◆ Eğer elektrik kablosu kullanım sırasında zarar görmüşse cihazı hemen prizden çekiniz. Elektrik kablosunu prizden çıkartırken kabloya dokunmayınız.
- ◆ Cihaz kullanımda olmadığında, parça takıp çıkarırken ve temizlik yaparken cihazı elektrikten çekin.

Diğer şahısların güvenliği

- ◆ Çocukların ve bu kullanım talimatını bilmeyen kişilerin cihazı kullanmasına müsaade etmeyiniz.
- ◆ Çocukların veya hayvanların çalışılan alana girmesine ve elektrik kablosuna dokunmasına müsaade etmeyiniz. Eğer bu cihaz çocukların bulunduğu yerin yakınlarında kullanılacaksa çok fazla dikkat gösterilmelidir.

Kullanımdan sonra

- ◆ Cihazın herhangi bir parçasını değiştirmeden, temizlemeden, bakım yapmadan veya cihazı terk etmeden önce cihazı kapatınız ve fişini prizden çekiniz.
- ◆ Cihaz kullanılmadığı zaman kuru bir yerde muhafaza edilmelidir. Bu muhafaza alanına çocuklar girmemelidir.

Cihazın kontrolü ve tamiri

- ◆ Kullanmadan önce cihazın veya bazı parçalarının arızalı olup olmadığını kontrol ediniz. Bazı parçaların çatlak olup olmadığını, açma düğmelerinin arızalı olup olmadığını ve fonksiyonu etkileyecek diğer şartların kontrolünü yapınız.
- ◆ Cihazı, herhangi bir parçası arızalıysa ve hatalıysa kullanmayınız.
- ◆ Arızalı parçaları yetkili servislerde tamir ettiriniz veya değiştiriniz.
- ◆ Kullanmadan önce elektrik kablosunun arızalı veya eski gibi görünmediğinin kontrolünü yapınız.
- ◆ Eğer elektrik kablosu veya priz arızalı veya bozuksa cihazı kullanmayınız.

- ◆ Eğer elektrik kablosu arızalıysa olabilecek rizikoları engellemek için değişimini yetkili servis yapmalıdır. Elektrik kablosunu kendiniz değiştirmeye veya tamir etmeye çalışmayınız.
- ◆ Bu kullanma kılavuzunda bulunmayan parçaların dışındaki hiç bir parçanın değiştirilmesine veya tamirine çalışmayınız.

ELEKTRİK GÜVENLİĞİ

- ◆ Kullanmadan önce şebeke geriliminin model etiketindekiyle aynı olup olmadığını kontrol ediniz.



Bu cihaz EN 60335 uyarınca çift izolelidir; bu nedenle toprak kablosuna gerek yoktur.

BİRLEŞTİRME



Birleştirmeden önce cihazın kapalı ve fişinin elektrikle bağlantısının bulunmadığından emin olun.

Uzun tutacağı birleştirme (şek. B)

- ◆ Yukarı parçayı (10) aşağı parça (11) üzerine gösterildiği gibi yerleştirin.
- ◆ İki vidayı (12) montaj deliklerine (13) yerleştirin.
- ◆ Vidaları sıkıştırın.

Uzun tutacağın takılması ve çıkarılması (şek. C)

Cihazı uzun tutacakla ayakta veya uzun tutacak olmaksızın portatif temizleyici olarak kullanabilirsiniz. Ayakta ve dik temizleyici geniş taban alanlarının temizliğinde, portatif temizleyici ise daha küçük taban alanlarının, döşemelerin ve dar alanların temizliğinde kullanılır. Cihazı portatif olarak kullandığınızda şu aksesuarları da kullanabilirsiniz (aşağıya bakın).

Takma

- ◆ Motor ünitesini (15) yere koyun.
- ◆ Tutacağı (14) montaj yuvalarının (16) üstünde gösterildiği gibi dikey olarak tutun.
- ◆ Yerine oturana kadar tutacağı yuvaların içine bastırın.

Çıkarma

- ◆ Tutacağın (14) dikey olduğundan emin olun.
- ◆ Serbest bırakma pedalına (3) basın.



T Ü R K Ç E

- ◆ Tutacağı montaj yuvalarından dik bir şekilde çekerek çıkartın.

Aksesuarları takip çıkarma (şek. D & E)

Bu cihaz aşağıdaki aksesuarlarla beraber gelir:

- esnek bağlantı hortumu (17)
- dar alanlar için (18) aralık ucu
- mobilya ve merdivenler için sert fırça (19)

Takma

- ◆ Uygun aksesuarı cihazdan çıkartın.
- ◆ Aksesuar girişini açığa çıkarmak için aksesuar giriş kapağını (6) kaldırın.
- ◆ Bağlantı hortumunun düz ucunu (20) girişe yerleştirin.
- ◆ Hortumun diğer ucunu aksesuara bağlayın.

Çıkarma

- ◆ Hortumun düz ucundaki klipsleri (21) basılı tutun.
- ◆ Hortumu aksesuar girişinden çekerek çıkartın.
- ◆ Aksesuarı hortumdan çekin.
- ◆ Yerlerine oturuncaya kadar aksesuarları uygun tutuculara (9) doğru itin.

KULLANIM

Açma ve kapama (şek. F)

Cihaz, ayakla çalışan açma/kapama düğmesiyle (1) veya elle çalışan açma/kapama düğmesiyle (2) çalıştırılabilir.

Sert yüzeyleri temizleme veya aksesuarları kullanarak temizlik yapma

- ◆ Cihazı açmak için açma/kapama düğmesine bir kez basın.
— sembolünü gösteren mod göstergesi ışığı (4) yanacaktır.
- ◆ Cihazı kapamak için açma/kapama düğmesine iki kez basın.

Halıların ve kilimlerin temizliği

- ◆ Cihazı ve fırça merdanesini açmak için açma/kapama düğmesine iki kez basın.
— sembolünü gösteren mod göstergesi ışığı (4) yanacaktır.
- ◆ Cihazı kapamak için açma/kapama düğmesine bir kez basın.

Kablo muhafaza etme (şek. G)

- ◆ Askıyı (26) yukarı konuma getirin (A).
- ◆ Kabloyu askıya (26) ve iki vidalı askıya (12) sarın. Kabloyu çıkarmak için:
 - ◆ Kabloyu serbest bırakmak için askıyı (26) aşağı konuma (B) getirin.

Toz bölmesini boşaltma (şek. H & I)

- ◆ Aksesuar giriş kapağının (6) kapalı olduğundan emin olun.
- ◆ Toz bölmesini (5) cihazdan çıkartın.
- ◆ Filtre ünitesini (22) toz bölmesinden sökün.
- ◆ Toz bölmesini boşaltın.
- ◆ Filtre ünitesini toz bölmesine geri takın.
- ◆ Toz bölmesini cihaza takın. Yerine oturduğundan emin olun.

TEMİZLEME VE BAKIM



Temizlik ve bakımdan önce cihazı kapatın ve fişten çıkartın.

Temizleme

- ◆ Düzenli olarak cihazı nemli bir bezle silin. Aşındırıcı veya çözücülü temizleyicileri kullanmayın. Cihazı suya sokmayın.

Toz bölmesinin ve filtrelerin temizlenmesi (şek. H & I)

Filtreler tekrar kullanılabilir ve düzenli olarak temizlenmelidir.

- ◆ Aksesuar giriş kapağının (6) kapalı olduğundan emin olun.
- ◆ Toz bölmesini (5) cihazdan çıkartın.
- ◆ Filtre ünitesini (22) toz bölmesinden sökün.
- ◆ Toz bölmesini boşaltın ve yumuşak bir fırça veya nemli bir bez kullanarak bunu temizleyin. Aşındırıcı veya çözücülü temizleyicileri kullanmayın.
- ◆ Filtre ünitesi (22) civarındaki tozları fırçalayarak temizleyin.
- ◆ Sert filtreyi (24) açın ve yumuşak filtreyi (25) filtre yuvasından (23) çıkartın.
- ◆ Filtreleri ılık sabunlu suyla yıkayın.
- ◆ Toz bölmesinin ve filtrelerin tamamen kuru olduğundan emin olun.
- ◆ Yumuşak filtreyi (25) geri filtre yuvasına (23) yerleştirin.

T Ü R K Ç E

- ◆ Sert filtreyi (24) kapatın ve filtre ünitesini (22) geri toz bölmesine yerleştirin.
- ◆ Toz bölmesini cihaza takın. Yerine oturduğundan emin olun.

Önemli! En iyi toz toplama temiz filtreler ve boş bir toz bölmesiyle mümkündür.



Cihazı asla filtreler olmaksızın kullanmayın.

Yeni filtre takma (şek. H & I)

Filtrelerin 6 - 9 ayda bir ve yıpranma veya hasar durumunda değiştirilmesi gerekir. Değiştirme filtreleriniz Black & Decker satıcınızdan temin edilebilir (kat. no. \$\$\$\$).

- ◆ Yukarıda anlatıldığı şekilde yumuşak filtreyi (25) sökün.
- ◆ Yeni yumuşak filtreyi (25) filtre yuvasına (23) yerleştirin.
- ◆ Sert filtreyi (24) değiştirmek için menteşelerini sökün ve yeni filtreyi yerine oturtun.
- ◆ Sert filtreyi kapatın ve filtre ünitesini (22) geri toz bölmesine yerleştirin.
- ◆ Toz bölmesini cihaza takın. Yerine oturduğundan emin olun.

YAŞAM ALANLARINI KORUMA



Black & Decker ürünleri çalışma ömürlerini tamamladıklarında, Black & Decker bunların geri kazandırılması imkanını sağlar. Bu hizmet ücretsiz sağlanır. Bu hizmetten yararlanmak için elinizdeki ürünü, bizim yerimize ürünleri toplayan yetkili bir tamir servisine götürün.

Bu kılavuzda belirtilen adresteki yerel Black & Decker ofisine başvurarak size en yakın yetkili tamir servisinin yerini öğrenebilirsiniz. Ya da, İnternet'te www.2helpU.com adresinden, Black & Decker yetkili tamir servislerinin listesini ve satış sonrası hizmet veren yetkililerin tam detaylarını öğrenebilirsiniz.

GARANTİ

Black & Decker, ürünün kalitesinden emindir ve ürün için üstün bir garanti sunar. Ayrıca bu garanti belgesi, hiçbir şekilde kanuni haklarınızın olmasını gerektirmez.

Eğer bir Black & Decker ürünü, hatalı malzeme, işçilik veya kalitesizlik nedeniyle bozulursa, satın alma tarihinden 24 ay içinde müşteriye mümkün olabilecek en az sorunu yaşatabilmek için Black & Decker hatalı kısımları değiştirmeyi, belirgin bir şekilde yıpranmış veya hasar görmüş kısımları onarmayı veya değiştirmeyi kabul eder; ancak bu belirtilenler şu durumlar dışında geçerlidir:

- ◆ Ürün ticari veya profesyonel amaçlarla kullanılmışsa veya kiraya verilmişse;
- ◆ Ürün yanlış veya amaç dışı kullanılmışsa;
- ◆ Ürün yabancı nesnelere, maddelere veya kaza sırasında zarar görmüşse;
- ◆ Yetkili tamir servisleri veya Black & Decker servis ekibinden başkası tarafından tamir yapılmaya kalkılmışsa.

Garanti talebinde bulunmak için, satıcıya veya yetkili tamir servisine satın aldığınıza dair ispat sunmalısınız. Bu kılavuzda belirtilen adresteki yerel Black & Decker ofisine başvurarak size en yakın yetkili tamir servisinin yerini öğrenebilirsiniz. Ya da, İnternet'te Black & Decker yetkili tamir servislerinin listesini ve satış sonrası hizmet veren yetkililerin tam detaylarını öğrenebilirsiniz. Bu site: www.2helpU.com adresindedir.





Australia	DeWALT Industrial Power Tool Company 7 Clarice Road, Box Hill, Victoria 3128	Tel. 03 9895 9200 Fax 03 9899 7465
Belgique/België	Black & Decker (Belgium) N.V. Weihoek 1, 1930 Zaventem	Tel. 02/719.07.11 Fax 02/719.08.10
Danmark	Black & Decker Hejrevang 26B, 3450 Allerød Internet: www.blackdecker.dk	Tel. 70 20 15 10 Fax 48 14 13 99
Deutschland	Black & Decker GmbH Black & Decker Str. 40, D - 65510 Idstein	Tel. 06126/21 24 83 Fax 06126/21 26 01
Ελλάς	Black & Decker (Ελλάς) A.E. Στράβωνος 7 & Βουλιαγμένης 159 Γλυφάδα 16674, Ελλάδα	Τηλ. (01) 8981-616 Φαξ (01) 8983-570 Service (01) 8982-630
España	Black & Decker Spain Parque de Negocios "Mas Blau" Edificio Muntadas, c/Bergadá, 1, Of. A6 08820 El Prat de Llobregat (Barcelona)	Tel. 934 797 400 Fax 934 797 419
France	Black & Decker (France) S.A.S. B.P. 21, 69571 Dardilly Cédex	Tel. 04 72 20 39 20 Fax 04 72 20 39 00
Helvetia	Eduard Luggen Black & Decker-Service Schweiz Industriestrasse 1 / Postfach 323 8157 Dielsdorf	Tel. 01/854 01 01 Fax 01/854 02 02
Italia	Black & Decker Italia SpA Viale Elvezia 2 20052 Monza (MI)	Tel. 039-23871 Fax 039-2387592/2387594 Numero verde 800-213935
Nederland	Black & Decker (Nederland) BV Florijnstraat 10, 4879 AH Etten-Leur	Tel. 076-5082000 Fax 076-5038184
New Zealand	Black & Decker 81 Hugo Johnson Drive Penrose, Auckland, New Zealand	Tel. 09 579 7600 Fax 09 579 8200
Norge	Black & Decker (Norge) A/S Postboks 248, Leirdal, 1011 Oslo Internet: www.blackdecker.no	Tlf. 22 90 99 00 Fax 22 90 99 01
Österreich	Black & Decker Vertriebsges.m.b.H Erlaaerstraße 165, 1231 Wien	Tel. 01 66116-0 Fax 01 66116-14
Portugal	Black & Decker Rua Egas Moniz 173, 2766-651 S. João do Estoril	Tel. 214667500 Fax 214667575
South Africa	Black & Decker South Africa (Pty) Ltd Physical address: 39 Commerce Crescent Eastgate, ext. 12, Sandton, Kramerville 2148 Postal address: Postnet Suite 107, Private Bag X65 Halfway House 1685	Tel. (011) 653-1400 Fax (011) 653-1499
Suomi	Black & Decker Oy Palotie 3, 01610 Vantaa Black & Decker Oy, Brandvägen 3, 01610 Vanda	Puh: (09) 825 4540 Fax: (09) 825 45 444 Tel: (09) 825 4540 Fax: (09) 825 45 444
Sverige	Black & Decker AB Box 603, 421 26 Västra Frölunda, Besöksadr. Ekonomivägen 11	Tel: 031-68 60 00 Fax: 031-68 60 08
Türkiye	Black & Decker Merkez Servis Dudullu Cad. Kerembey Sok. No. 1 Küçükbakkalköy/Istanbul	Tel. 0216 455 89 73 Faks 0216 455 20 52
United Kingdom	Black & Decker 210 Bath Road Slough, Berkshire SL1 3YD	Tel. 01753 511234 Fax 01753 551155 Helpline 01753 574277

243951-00



Dealer address
Händleradresse
Cachet du revendeur
Indirizzo del rivenditore
Adres van de dealer
Dirección del detallista
Morada do revendedor
Återförsäljarens adress
Forhandlens adresse
Jälleenmyyjän osoite
Διεύθυνση αντιπροσώπου

◆ Name ◆ Nom ◆ Nome
◆ Naam ◆ Nombre ◆ Nome ◆ Namn
◆ Navn ◆ Navn ◆ Nimi ◆ Oνομα:

◆ Address ◆ Adresse ◆ Adresse
Indirizzo ◆ Adres ◆ Dirección ◆ Morada
◆ Address ◆ Adresse ◆ Adresse ◆ Osoite
◆ Διεύθυνση:

◆ Town ◆ Ort ◆ Ville ◆ Città ◆ Plaats
◆ Ciudad ◆ Localidade ◆ Ort ◆ By ◆ By
◆ Paikkakunta ◆ Πόλη:

◆ Postal code ◆ Postleitzahl ◆ Code postal
◆ Código ◆ Codice postale ◆ Postcode
◆ Postnr. ◆ Código postal ◆ Postnr.
◆ Postnr. ◆ Postnr. ◆ Postnummero
◆ Κωδικός

◆ Is this tool a gift? ◆ Ist dieses Gerät ein Geschenk? ◆ S'agit-il d'un cadeau? ◆ Si tratta di un regalo? ◆ Kreeg u de machine als cadeau? ◆ ¿Ha recibido usted esta herramienta como regalo? ◆ Recebeu esta ferramenta como presente? ◆ Är verktyget en gåva? ◆ Er verktyget en gave? ◆ Onko kone lahja? ◆ Το εργαλείο είναι δωρο?

◆ Yes ◆ Ja ◆ Oui ◆ Si ◆ Ja ◆ Si
◆ Sim ◆ Ja ◆ Ja ◆ Ja ◆ Kyllä ◆ Nät
 ◆ No ◆ Nein ◆ Non ◆ No ◆ Nee
◆ No ◆ Não ◆ Nej ◆ Nei ◆ Nej
◆ Ei ◆ Oχ

◆ Is this tool your first purchase? ◆ Ist dieses Gerät ein Erstkauf? ◆ Est-ce un 1er achat? ◆ Questo prodotto è il suo primo acquisto? ◆ Is deze machine uw eerste aankoop? ◆ ¿Es esta herramienta la primera de este tipo? ◆ Esta ferramenta é a sua primeira compra? ◆ Är detta ditt första B&D-verktyg? ◆ Er dette ditt første B&D-verktoy? ◆ Er dette dit første B&D



Date of purchase
Kaufdatum
Date d'achat
Data d'acquisto
Aankoopdatum
Fecha de compra
Data de compra
Inköpsdatum
Inkøpsdato
Ostopäivä
Ημερομηνία αγοράς

verktøj? ◆ Onko tämä ensimmäinen B&D-koneesi? ◆ Είναι το εργαλείο αυτό η πρώτη σας αγορά?

◆ Yes ◆ Ja ◆ Oui ◆ Si ◆ Ja ◆ Si
◆ Sim ◆ Ja ◆ Ja ◆ Ja ◆ Kyllä ◆ Nät
 ◆ No ◆ Nein ◆ Non ◆ No ◆ Nee
◆ No ◆ Não ◆ Nej ◆ Nei ◆ Nej
◆ Ei ◆ Oχ

◆ Dealer address ◆ Händleradresse
◆ Cachet du revendeur ◆ Indirizzo del rivenditore ◆ Adres van de dealer
◆ Dirección del detallista ◆ Morada do revendedor ◆ Återförsäljarens adress
◆ Forhandlens adresse ◆ Forhandler adresse ◆ Jälleenmyyjän osoite
◆ Διεύθυνση αντιπροσώπου

Cat. no.: 

◆ Data protection act: Tick the box if you prefer not to receive further information. ◆ Bitte ankreuzen, falls Sie keine weiteren Informationen erhalten möchten. ◆ Si vous ne souhaitez pas recevoir d'informations, cochez cette case. ◆ Barrate la casella se non desiderate ricevere informazioni. ◆ A.u.b., dit vakje aankruisen indien u geen informatie wenst te ontvangen. ◆ Señale en la casilla sino quiere recibir información. ◆ Por favor, assinala com uma cruz se não desejar receber informação. ◆ Vänligen kryssa för i rutan om Ni inte vill ha information. ◆ Vennligst kryss av dersom du ikke ønsker informasjon. ◆ Venligst sæt kryds i ruden såfremt De ikke måtte ønske at modtage information. ◆ Merkitkää rasti ruutuun, mikäli ette halua vastaanottaa informaatiota. ◆ Παράκαλείστε να σημειώσετε εάν δεν θέλετε να λάβετε πληροφορίες.





- ◆ GUARANTEE CARD
- ◆ GARANTIEKAART
- ◆ GARANTI KORT
- ◆ GARANTIEKARTE
- ◆ TARJETA DE GARANTÍA
- ◆ GARANTI KORT
- ◆ CARTE DE GARANTIE
- ◆ CARTÃO DE GARANTIA
- ◆ TAKUKORTTI
- ◆ TAGLIANDO DI GARANZIA
- ◆ GARANTIBEVIS
- ◆ KAPTA EΓΓΥΗΣΗΣ

**English**

Please complete this section immediately after the purchase of your tool and send it to Black & Decker in your country. If you live in Australia or New Zealand, please register by using the alternative guarantee card supplied.

Deutsch

Bitte schneiden Sie diesen Abschnitt ab, stecken ihn in einen frankierten Umschlag und schicken ihn an die Black & Decker Adresse Ihres Landes.

Français

Découpez cette partie et envoyez-la sous enveloppe timbrée à l'adresse de Black & Decker dans votre pays, ceci immédiatement après votre achat.

Italiano

Per favore ritagliate questa parte, inseritela in una busta con francobollo e spedite-la subito dopo l'acquisto del prodotto all'indirizzo della Black & Decker nella vostra nazione.

Nederlands

Knip dit gedeelte uit en zend het direct na aankoop in een gefrankeerde, geaddresserde envelop naar het adres van Black & Decker in uw land.

**Español**

Después de haber comprado su herramienta envíe usted, por favor, esta tarjeta a la central de Black & Decker en su país.

Português

Por favor, recorte esta parte, coloque-a num envelope selado e endereçado e envie-o logo após a compra do seu produto para o endereço da Black & Decker do seu país.

Svenska

Var vänlig klipp ur denna del och sänd den i ett frankerat kuvert till Black & Deckers adress i Ditt land.

Norsk

Vennligst klipp ut denne delen umiddelbart etter du har pakket ut ditt produkt og legg det i en adressert konvolutt til Black & Decker (Norge) A/S.

Dansk

Venligst klip denne del ud og send frankeret til Black & Decker i dit land.

Suomi

Leikkaa irti tämä osa, laita se kuoreen ja postita kuori paikalliseen Black & Decker osoitteeseen.

Ελληνικά

Παράκαλώ κόψτε αυτό το κομμάτι και ταχυδρομήστε το αμέσως μετά την αγορά του προϊόντος σας στην διεύθυνση της Black & Decker στην Ελλάδα.